



# YAMAHA



Baca buku panduan dengan teliti sebelum mengendalikan  
motosikal ini.

BUKU PANDUAN PEMILIK

**XMAX**

*Connected*

**CZD250-A**

BPW-F8199-30

## Pengenalan

---

EAU10114

Selamat datang ke dunia motosikal Yamaha!

Sebagai pemilik CZD250-A, anda mendapat manfaat daripada pengalaman luas Yamaha dan teknologi terbaru mengenai reka bentuk dan pembuatan produk berkualiti tinggi, yang telah diperolehi Yamaha reputasi untuk dipercayai.

Sila luangkan masa untuk membaca manual ini dengan teliti, supaya dapat menikmati semua kelebihan CZD250-A anda. Manual Pemilik tidak hanya mengajar kepada anda bagaimana untuk mengendalikan, memeriksa dan mengekalkan motosikal anda, tetapi juga dalam bagaimana untuk melindungi diri anda dan lain-lain dari masalah dan kecederaan.

Di samping itu, banyak tips diberikan dalam manual ini akan membantu untuk menjaga motosikal anda dalam keadaan yang terbaik. Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan lanjut, hubungi wakil pengedar Yamaha anda.

Pasukan Yamaha mendoakan semoga perjalanan anda selamat dan menyeronokkan. Oleh tu, ingatlah untuk mengutamakan keselamatan!

Yamaha secara berterusan mencari kemajuan dalam reka bentuk produk dan kualiti. Oleh itu, sementara manual ini mengan dungi maklumat produk terkini yang ada pada masa percetakan, mungkin terdapat perbezaan kecil antara motosikal anda dan manual ini. Jika ada apa-apa soalan mengenai manual ini, sila berunding dengan peniaga Yamaha.

### AMARAN

---

EWA12412

**Sila baca buku panduan ini dengan teliti dan lengkap sebelum mengendalikan motosikal ini.**

---

# MAKLUMAT PENTING PEMANDUAN

EAU10134

Maklumat penting di dalam buku panduan pemilik ini dapat dikelaskan dengan simbol seperti berikut:

	Ini simbol keselamatan berjaga-jaga. Untuk memberitahu mengenai kemungkinan risiko kemalangan. Patuhilah semua mesej yang mempunyai simbol ini untuk mengelak daripada kemalangan atau kematian.
<b>AMARAN</b>	<b>AMARAN</b> menandakan risiko di mana, jika tidak dielak, mungkin akan menyebabkan kematian atau kecederaan serius.
<b>PERHATIAN</b>	<b>PERHATIAN</b> menandakan tindakan berjaga-jaga yang perlu diambil untuk mengelak kerosakan pada motosikal dan harta benda lain.
<b>TIP</b>	<b>TIP</b> memberikan informasi untuk menjadikan prosedur lebih senang dan mudah difahami.

\*Produk dan spesifikasi adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

## Maklumat penting pemanduan

---

---



EAUV0012

**CZD250-A**  
**BUKU PANDUAN PEMILIK**  
@Cetakan Julai 2023  
Hak cipta terpelihara.  
Sebarang pencetakan semula atau  
penggunaan tanpa kebenaran bertulis  
daripada Yamaha Motor Co., Ltd.  
adalah dilarang sama sekali.  
Dicetak di Malaysia

# Isi Kandungan

---

<b>Lokasi label utama .....</b>	<b>1-1</b>	Dwi Paparan .....	6-2	Membrek.....	8-4
<b>Maklumat keselamatan .....</b>	<b>2-1</b>	Paparan utama.....	6-3	Tip mengurangkan penggunaan bahan api .....	8-4
Cara penunggangan yang selamat .....	2-5	Paparan infotainment.....	6-5	Meletakkan motosikal .....	8-4
Topi keledar .....	2-6	Sistem menu.....	6-10		
<b>Keterangan .....</b>	<b>3-1</b>	Suis hendal .....	6-20		
Pandangan kiri .....	3-1	Tuil brek depan .....	6-22		
Pandangan kanan .....	3-2	Tuil brek belakang .....	6-23		
Alatan dan kawalan .....	3-3	ABS .....	6-23		
<b>Sistem kunci pintar .....</b>	<b>4-1</b>	Sistem kawalan daya tarikan....	6-24		
Sistem kunci pintar .....	4-1	Penutup tangki bahan api.....	6-26		
Jarak operasi sistem kunci pintar .....	4-2	Bahan api.....	6-27		
Pengendalian kunci pintar dan kunci mekanikal .....	4-3	Hos limpahan tangki minyak..	6-28		
Kunci pintar .....	4-5	Penukar pemangkin.....	6-28		
Mengantikan bateri kunci pintar.....	4-6	Ruang penyimpan .....	6-28		
Suis utama.....	4-7	Cermyn Depan.....	6-30		
<b>Kesambungan Telefon Pintar</b>		Kedudukan pemegang .....	6-32		
<b>Sistem.....</b>	<b>5-1</b>	Melaraskan penyerap hentak perhimpunan.....	6-33		
Ciri pintar: Pengenalan.....	5-1	Saluran kuasa .....	6-33		
Persediaan awal .....	5-3	Tongkat sisi.....	6-34		
Telefon.....	5-7	Sistem pemotongan litar pencucuhan.....	6-35		
Penyelesaian masalah sambungan.....	5-8				
<b>Alatan dan fungsi kawalan .....</b>	<b>6-1</b>	<b>Untuk keselamatan anda - pemeriksaan sebelum kendalian</b>	<b>7-1</b>		
Lampu penunjuk dan lampu amaran .....	6-1	<b>Operasi dan panduan penting penunggangan .....</b>	<b>8-1</b>		
		Enjin berjalan dengan perlahan .....	8-1		
		Menghidupkan enjin.....	8-2		
		Bermula .....	8-3		
		Pecutan dan nyahpecutan.....	8-3		

## Isi Kandungan

---

Memeriksa V-belt .....	9-24	<b>Speksifikasi</b> .....	11-1
Memeriksa dan melincirkan kabel .....	9-24	<b>Maklumat pengguna</b> .....	12-1
Memeriksa dan melincirkan cengkaman pendikit dan kabel .....	9-25	Nombor pengenalan .....	12-1
Melincirkan tuil brek hadapan dan belakang.....	9-25	Rakaman data kenderaan.....	12-2
Memeriksa dan melincirkan tongkat tengah dan sisi .....	9-26	<b>Indexs</b> .....	13-1
Memeriksa cabang depan.....	9-26		
Memeriksa stering .....	9-27		
Memeriksa galas-galas roda.....	9-27		
Bateri .....	9-28		
Menukar fius.....	9-29		
Lampu.....	9-30		
Lampu isyarat belok hadapan.....	9-31		
Mentol lampu isyarat belok belakang .....	9-31		
Menggantikan plat lesen mentol lampu .....	9-31		
Penyelesaian masalah.....	9-32		
Carta penyelesaian masalah .....	9-34		
Enjin telalu panas .....	9-36		
 <b>Penjagaan motosikal dan penyimpanan</b> ..... 10-1			
Amaran pada warna malap.....	10-1		
Penjagaan .....	10-1		
Penyimpanan.....	10-3		

## Lokasi label utama

EAU10385

- 1** Baca dan fahami semua label pada motosikal. Ia mengandungi maklumat penting mengenai keselamatan dan cara pengendalian motosikal yang betul. Jangan tanggalkan mana-mana label pada motosikal anda. Jika label menjadi sukar untuk dibaca atau tercabut, penggantian label boleh diperolehi daripada wakil Yamaha.



## Lokasi label penting

1

1



2

100kPa=1bar	kPa, psi	kPa, psi
	200, 29	225, 33



## Maklumat keselamatan

EAU1026B

2

### Jadilah penunggang yang bertanggungjawab

Sebagai pengguna motosikal, anda bertanggungjawab ke atas keselamatan dan pengendalian motosikal yang betul. Motosikal adalah kenderaan satu trek. Keselamatan dan pengendalian motosikal bergantung kepada teknik penunggangan yang betul dan juga kemahiran penunggang. Setiap penunggang motosikal harus tahu keperluan seperti berikut sebelum menunggang motosikal.

Anda perlu:

- Memperoleh arahan yang lengkap dari sumber yang betul dalam semua aspek pengendalian motosikal.
- Sentiasa berwaspada dengan tanda amaran dan keperluan penjagaan di dalam buku panduan.
- Memperoleh latihan dalam teknik penunggangan yang betul dan selamat.
- Memperoleh servis teknikal yang profesional seperti yang ditunjukkan di dalam buku panduan dan/atau apabila perlu dibuat mengikut keadaan mekanikal.

- Jangan sekali-kali mengendalikan motosikal tanpa latihan atau arahan yang betul. Ikuti kursus latihan. Pelatih harus menerima latihan daripada jurulatih bertauliah. Hubungi wakil penjual motosikal yang sah untuk mengetahui tentang kursus latihan yang berhampiran anda.

### Penunggangan selamat

Lakukan pemeriksaan sebelum kendalian setiap kali ingin menggunakan motosikal untuk memastikan ianya selamat dikendalikan. Kegagalan untuk memeriksa dan meنجekalkan motosikal dalam keadaan baik memungkinkan kemalangan atau kerosakan peralatan. Lihat muka surat 6-1 untuk senarai pemeriksaan sebelum kendalian.

- Motosikal ini direka untuk membawa penunggang dan penumpang.
- Kegagalan pemandu kenderaan untuk mengesan dan mengenalpasti penunggang motosikal adalah punca utama kemalangan kenderaan/motosikal. Kebanyakan kemalangan disebabkan pemandu kenderaan yang tidak perasan kewujudan motosikal. Pastikan anda menunggang dalam

keadaan yang mudah dilihat untuk mengelakkan kemalangan.

Oleh itu:

- Pakai jaket yang berwarna terang.
- Lebih berhati-hati apabila menghampiri atau melalui simpang, memandangkan persimpang adalah tempat yang sentiasa berlakunya kemalangan motosikal.
- Menunggang diruang yang dapat dilihat oleh pemandu kenderaan. Elakkan daripada menunggang di ruang yang terhalang daripada pemandangan pemandu kenderaan.
- Jangan sekali-kali menyenggarakan motosikal tanpa pengetahuan yang cukup. Hubungi wakil penjual motosikal yang sah untuk memaklumkan kepada anda tentang asas penyenggaraan motosikal. Penyenggaraan tertentu hanya boleh dilakukan oleh kakitangan yang diperakui.



## Maklumat keselamatan

- Kebanyakan kemalangan melibatkan penunggang yang tidak berpengalaman. Pada hakikatnya, kebanyakan penunggang yang terlibat dalam kemalangan tidak mempunyai lesen mengunggang motosikal.
    - Pastikan bahawa anda berkelayakan dan meminjamkan motosikal hanya kepada pengendali yang berkelayakan sahaja.
    - Ketahui kemahiran dan had anda. Mengkalkulkan had anda akan dapat mengelakkan diri dari kemalangan.
    - Kami mengesyorkan bahawa anda berlatih menunggang motosikal anda di mana tiada lalu lintas sehingga anda menjadi begitu biasa dengan motosikal dan semua kawalannya.
  - Kebanyakan kemalangan yang berlaku disebabkan kesilapan penunggang motosikal. Kesalahan yang sering dilakukan oleh penunggang motosikal ialah mengubah haluan dari jarak jauh dengan memblok dengan kelajuan tinggi atau di luar kawalan (tidak cukup kecondongan sudut dalam kelajuan).
    - Sentiasa mematuhi had laju dan jangan merandu dengan kelajuan lebih daripada yang dibenarkan di jalan raya dan keadaan lalu lintas.
    - Sentiasa memberikan lampu isyarat sebelum memblok atau menukar laluan. Pastikan pemandu lain boleh melihat anda.
    - Cara duduk tubuh badan penunggang dan penumpang adalah penting untuk kawalan yang betul.
      - Penunggang harus sentiasa menetapkan kedudukan kedua-dua tangan di handel bar dan kedua-dua kaki di tempat rehat kaki penunggang semasa pengedalian untuk mengekalkan kawalan motosikal.
      - Penumpang harus sentiasa memegang penunggang, tali tempat duduk atau palang pemegang, jika ada, dengan kedua-dua tangan dan kedua-dua kaki sentiasa letak di atas tempat rehat kaki penumpang. Jangan memulakan perjalanan sehingga penumpang meletakkan kaki di tempat rehat kaki dengan kemas.
      - Jangan menunggang di bawah pengaruh alkohol atau dadah.
      - Motosikal ini direka untuk kegunaan di jalan raya sahaja. Ia tidak sesuai untuk kegunaan di luar jalan raya.
- ### Pemakaian Perlindungan
- Kebanyakan kematian yang berlaku dalam kemalangan motosikal adalah disebabkan oleh kecederaan pada bahagian kepala. Penggunaan topi keledar keselamatan adalah satu faktor penting dalam mengelakkan atau mengurangkan kecederaan kepala.
- Sentiasa memakai topi keledar yang diluluskan.
  - Memakai pelindung muka atau kaca mata. Angin yang masuk ke dalam mata tanpa pelindungan boleh mengaburi penglihatan daripada melihat keadaan yang berbahaya.
  - Penggunaan jaket, but yang berat, seluar panjang, sarung tangan, dan lain-lain adalah berkesan untuk mengelakkan atau mengurangkan calar atau luka.
  - Jangan memakai pakaian yang longgar, ianya boleh mempengaruhi kawalan tuil, kedudukan kaki, atau roda dan akan menyebabkan kecederaan atau kemalangan.
  - Sentiasa memakai pakaian yg dapat melindungi kaki, buku lali dan tapak kaki. Enjin dan ekzos akan menjadi panas apabila atau selepas motosikal digunakan dan boleh menyebabkan melecur.
  - Penumpang juga haruslah mematuhi arahan keselamatan di atas.

## Maklumat keselamatan

2

### **Elakkan Keracunan Karbon Monoksida**

Semua enjin ekzos mengandungi karbon monoksida, gas maut. Menyedut karbon monoksida boleh menyebabkan sakit kepala, pening, mengantuk, loya, kekeliruan, dan akhirnya kematian.

Karbon Monoksida adalah tidak berwarna, tidak berbau, gas tanpa rasa yang mungkin hadir walaupun jika anda tidak melihat atau menghidu mana-mana ekzos enjin. Tahap bahaya karbon monoksida boleh meningkat dengan cepat dan boleh menyebabkan kehilangan kawalan diri dalam masa yang singkat. Tahap bahaya karbon monoksida juga boleh berlarutan untuk beberapa jam atau hari di kawasan tertutup atau kurang pengudaraan yang baik. Jika anda mengalami sebarang gejala keracunan karbon monoksida, tinggalkan kawasan itu serta-merta, dapatkan udara yang segar, dan DAPATKAN RAWATAN PERUBATAN.

- Jangan hidupkan enjin dalam bangunan. Walaupun anda cuba untuk mengalih udara ekzos enjin dengan kipas atau membuka tingkap dan pintu, karbon monoksida dengan cepat boleh menjangkau tahap berbahaya.
- Jangan hidupkan enjin di dalam ruang yang mempunyai pengudaraan yang lemah dan kawasan yang separa ter-

tutup seperti bangsal, tempat simpan kereta, atau port kereta.

- Jangan hidupkan enjin di kawasan luar yang boleh menyebabkan asap ekzos memasuki bangunan melalui tingkap ataupun pintu.

### **Bebanan**

Penambahan aksesori atau muatan pada motosikal boleh menjelaskan kestabilan dan kawalan jika berat pengagihan motosikal berubah. Untuk mengelak kemungkinan berlaku kemalangan, berhati-hati semasa menambah muatan atau aksesori pada motosikal anda. Lebih berhati-hati semasa menunggang motosikal yang telah ditambah muatan atau aksesori.

Di sini, bersama-sama maklumat mengenai aksesori di bawah, adalah beberapa garis panduan umum untuk diikuti jika menambahkan muatan pada motosikal anda:

Jumlah berat pengendali, penumpang, aksesori dan muatan tidak boleh melebihi berat maksimum yang telah ditetapkan.

**Pengendalian yang melebihi muatan kenderaan akan menyebabkan kemalangan.**

#### **Beban maksimum:**

171 kg (378 lb)

Apabila membawa muatan dengan berat yang ditetapkan, sentiasa mengikuti arahan berikut:

- Berat muatan dan aksesori sepatutnya dikekalkan rendah dan dekat dengan motosikal seboleh mungkin. Pastikan pengagihan berat di antara kedua-dua belah sisi motosikal anda adalah seimbang untuk mengurangkan ketidakseimbangan atau kestabilan.
- Penukaran berat boleh membuatkan ketidakseimbangan secara tiba-tiba. Pastikan aksesori dan muatan diletakkan dengan cara yang selamat pada motosikal sebelum dikendalikan. Sentiasa periksa ikatan kesemua aksesori dan muatan.
- Melaras suspensi bersesuaian dengan berat muatan (hanya model suspensi boleh laras) dan periksa tekanan angin dan keadaan tayar.
- Jangan letakkan sesuatu yang besar atau berat pada handel bar, cabang hadapan, atau alas geseran hadapan. Kesemua alatan ini, termasuk muatan seperti beg tidur, beg berbulu tebal, atau khemah, boleh menjadi ketidakstabilan pengawalan atau tindakbalas pemanduan yang perlahan.

- Kenderaan ini tidak direka untuk menarik kenderaan lain atau dipasang kereta penumpang di sebelah.

### Alatan Tambahan Tulen Yamaha

Pemilihan alatan tambahan untuk motosikal anda adalah keputusan yang penting. Alatan tambahan tulen yang hanya pada wakil Yamaha telahpun direka, diuji dan diluluskan oleh Yamaha untuk kegunaan motosikal anda.

Banyak syarikat yang tiada jalinan antara Yamaha mengeluarkan komponen dan alatan tambahan atau memberikan pengubhsuaian pada motosikal Yamaha.

Yamaha tidak akan menguji terlebih dahulu produk yang dikeluarkan oleh syarikat lain. Oleh itu, Yamaha tidak menggalakkan pemasangan alatan ataupun pengubhsuaian motosikal yang tidak dikeluarkan dan dijual oleh Yamaha, walaupun ia dijual dan dipasang oleh wakil Yamaha.

### Barangan Selepas Pasaran, Alatan Tambahan dan Pengubhsuaian

Anda akan dapat jumpa produk-produk barangan selepas pasaran yang seakan-akan sama bentuk dan kualiti dengan alatan tambahan tulen Yamaha, menyedari setengah alatan tambahan selepas pasaran

atau pengubhsuaian tidak sesuai disebabkan oleh risiko keselamatan kepada penunggang atau orang lain. Memasang produk selepas pasaran ataupun membuat modifikasi pada motosikal yang mengubah bentuk dan pengendalian motosikal boleh mendatangkan risiko yang tinggi untuk cedera atau kematiian pada penunggang dan orang lain. Anda bertanggungjawab pada kecederaaan berkenaan berikutan pengubhsuaian pada motosikal.

Ingin panduan berikut dan juga yang telah diberikan pada bahagian 'Bebanan' apabila memasang alatan tambahan.

- Jangan memasang alatan tambahan atau membawa muatan yang boleh menjejaskan prestasi motosikal. Berhati-hati memeriksa alatan tambahan sebelum menggunakan untuk memastikan ianya tidak menghalang kelancaran apabila di selekoh dan jalan lurus, had suspensi dalam perjalanan jauh, pergerakan stereng atau pengendalian kawalan atau kemalapan lampu dan pemantul cahaya.
- Aksesori yang dipasang pada handel bar ataupun cabang hadapan menjadikan motosikal tidak stabil disebabkan pengagihan beban atau daya

gerak udara berubah. Jika aksesori dipasang pada handel bar atau pada cabang hadapan seharusnya tidak mempunyai berat yang berlebihan.

- Aksesori yang besar dan banyak akan memberi kesan yang serius dalam kestabilan motosikal disebabkan oleh daya gerak udara. Udara akan menolak motosikal menjadikan ianya hilang kestabilan. Aksesori ini juga akan menyebabkan motosikal hilang keseimbangan sekiranya memotong atau dipotong oleh kenderaan besar.
- Aksesori tertentu boleh menggantikan pengendali dari kedudukan menunggang biasa. Kedudukan yang tidak wajar ini mengehadkan kebebasan bergerak pengendali dan boleh menghadkan kawalan keupayaan, oleh itu, aksesori sedemikian tidak disyorkan.
- Berhati-hatilah apabila menambah aksesori elektrik. Jika aksesori elektrik melebihi kapasiti sistem elektrik skuter, kegagalan elektrik boleh berlaku, yang boleh menyebabkan kehilangan lampu atau kuasa enjin yang berbahaya.

## ⚠ Maklumat keselamatan

2

### Barangan Selepas Pasaran Tayar dan Rim

Tayar dan rim yang dibekalkan dengan motosikal adalah direka untuk kemampuan dan prestasi untuk memberikan kombinasi terbaik dalam pengendalian. Tayar lain, rim, saiz dan kombinasi mungkin tidak tepat. Lihat halaman 8-20 untuk spesifikasi tayar dan maklumat lebih lanjut tentang penggantian tayar.

### Memindahkan Motosikal

Pastikan anda mematuhi arahan berikut sebelum memindahkan motosikal di dalam kenderaan lain.

- Tanggalkan semua barang yang mudah tercabut dari motosikal.
- Halakan roda hadapan ke hadapan pada treler atau di atas landasan trak, dan diikat pada rel untuk mengelakkan pergerakan.
- Memastikan motosikal dalam keadaan selamat dengan mengikat "tie-downs" atau tali yang sesuai yang melekat pada bahagian pejal motosikal, seperti kerangka atau atas cabang hadapan pengapit bertiga (dan tidak, sebagai contoh, pada getah yang dipasang pada peme-gang atau i-

syarat membelok, atau bahagian yang b-oleh pecah). Pilih lokasi untuk mencen-gkam yang tidak akan bergesel permukaan yang dicat semasa mengangkut.

- Suspensi itu hendaklah dimampatkan s-edikit oleh "tie downs", jika boleh, supaya motosikal tidak akan melantun ber-lebihan semasa proses pengangkutan.

EAU57600

### Cara penunggangan selanjutnya

- Pastikan anda memberikan signal yang j-elas sebelum memblok.
- Membrek pada keadaan jalan basah boleh menjadi terlalu sukar. Elakkan membrek secara mengejut kerana motosikal akan tergelincir. Membrek secara perlahan-lahan apabila berada di jalan basah.
- Perlakukan motosikal apabila berhadapan dengan selekoh. Setelah mengambil sel-ekoh, pecut secara perlahan-lahan.
- Berhati-hati apabila melintasi kenderaan yang sedang berhenti. Pemandu mungkin tidak dapat melihat anda lalu terus mem-buka pintu pada laluan anda.
- Lintasan landasan, laluan kenderaan, plat besi pada jalan dikawasan pembinaan dan penutup lubang kabel pada jalan menjadikan jalan amat licin semasa basah. Perlakukan motosikal dan melaluiinya dengan berhati-hati. Pastikan motorsikal berkeadaan tegak, jika tiada ia akan tergelincir.
- Pad brek mungkin akan basah jika anda membasuh motosikal. Setelah mem-basuh motorsikal, periksa brek sebelum memulakan pemanduan.

## ⚠ Maklumat keselamatan

- Sentiasa pakai topi keledar, sarung tangan, seluar panjang (diikat pada penghujung kaki supaya tidak mengibas), dan menggunakan warna jaket yang terang.
- Jangan membawa muatan yang terlalu berat menggunakan motosikal kerana muatan yang berlebihan menjadikan motosikal tidak stabil. (Lihat m/s 2-3).

### Helmet

EAUN0532

Penggunaan kenderaan ini tanpa menggunakan helmet yang diluluskan akan meningkatkan peratusan mengalami kecederaan kepala atau kemalangan jika terlibat dalam kemalangan. Kebanyakkan pengguna motosikal atau scooter mengalami kecederaan kepala apabila terlibat dalam kemalangan. Penggunaan helmet keselamatan dapat mengelak atau mengurangkan kecederaan kepala.

### Sentiasa memilih helmet yang diluluskan.

Sila berikan perhatian sepeti dibawah apabila memilih helmet motosikal

- Helmet itu haruslah mematuhi piawai keselamatan "SIRIM"
- Helmet itu haruslah bersesuaian dengan saiz kepala pengguna.
- Jangan mengenakan hentakan yang kuat pada helmet

### Penggunaan helmet yang betul

Ikat tali topi keledar. Jika berlaku kemalangan, peluang topi keledar tertanggal adalah tipisa jika tali diikat.

### Penggunaan helmet yang betul



2

### Penggunaan helmet yang salah



ZAUU0007

### Jenis topi keledar dan penggunaannya

- Jenis penuh: Gunakan hanya untuk pemanduan pada kelajuan perlahan kepada pertengahan

## **⚠ Maklumat keselamatan**

---

**2**



ZAUU0005

- Jenis bertutup penuh: Gunakan untuk pemanduan pada pertengahan kepada berkelajuan tinggi.



ZAUU0006

## Pandangan kiri

EAU10411

3



1. Ruang penyimpanan A (halaman 6-28)
2. Kit alat pemilik (halaman 9-2)
3. Pegangan penumpang (halaman 8-3)
4. Elemen penapis udara (halaman 9-14)
5. Shock absorber spring pemasangan spring menyesuaikan cincin (halaman 6-33)
6. Penutup minyak transmisi terakhir (m/s 9-12)
7. Bolt Salurran minyak transmisi terakhir (m/s 9-12)
8. Peti elemen penapis udara V-belt (m/s 9-14)
9. Bolt pembuangan minyak enjin (m/s 9-9)
10. Elemen penapis minyak enjin (m/s 9-9)
11. Tongkat sisi (halaman 6-34)
12. Palam pencucuh (halaman 9-8)
13. Takungan penyejuk (halaman 9-13)

# Keterangan

## Pandangan kanan

EAU10421

3

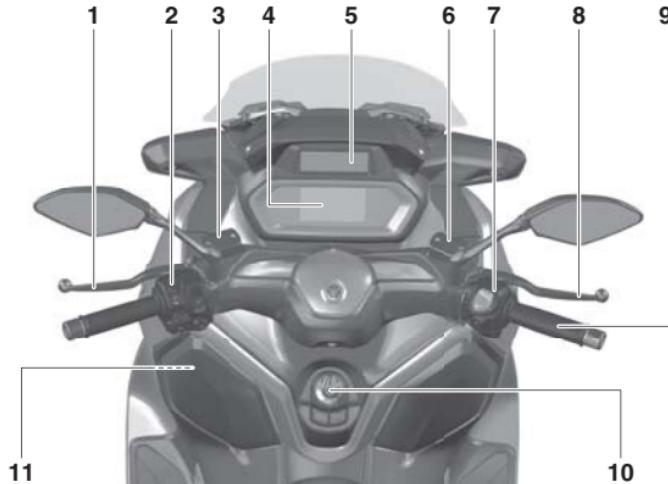


1. Lampu belakang
2. Lampu isyarat belok belakang (halaman 9-31)
3. Petak storan belakang (halaman 6-28)
4. Penutup tangki bahan api (halaman 6-26)
5. Petak storan B (halaman 6-28)
6. Cermin depan (halaman 6-30)
7. Lampu isyarat belok hadapan (halaman 9-31)
8. Bateri (halaman 9-28)
9. Fius (halaman 9-29)
10. Lampu depan (halaman 9-30)
11. Lampu tambahan (halaman 9-30)
12. Centerstand (halaman 9-26)
13. Tingkap semakan aras minyak enjin (halaman 9-9)
14. Tudung pengisi minyak enjin (halaman 9-9)

## Kawalan dan instrumen

EAU10431

3



1. Tuil brek belakang (halaman 6-23)
2. Suis bar hendal kiri (halaman 6-20)
3. Takungan bendaril brek belakang (halaman 9-22)
4. Paparan infotainment (halaman 6-5)
5. Paparan utama (halaman 6-3)
6. Takungan bendaril brek hadapan (halaman 9-22)
7. Suis bar hendal kanan (halaman 6-20)
8. Tuil brek hadapan (halaman 6-22)
9. Cengkaman pendikit (halaman 9-18)
10. Suis utama (halaman 4-7)
11. Salur kuasa (halaman 6-33)

# Sistem kunci pintar

4

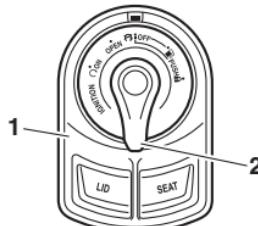
## Sistem kunci pintar

Sistem kunci pintar membolehkan anda untuk mengendalikan kenderaan tanpa menggunakan kunci mekanikal. Di samping itu, terdapat fungsi jawap balik untuk membantu anda mengesan kenderaan di tempat letak kereta. (Lihat muka surat 4-5.)



1. Kunci pintar  
2. Butang kunci pintar

EAUIN4130



1. Suis utama  
2. Suis utama tombol

### AMARAN

- Pastikan perentang yang diimplan atau deibrillators jantung, serta alat-alat perubatan elektrik lain jauh dari antena kenderaan yang dipasang (lihat gambar).
- Gelombang radio dipancarkan oleh antena boleh menjelaskan pengendalian peranti sedemikian apabila berhampiran.
- Sekiranya anda mempunyai alat perubatan elektrik, berunding dengan doktor atau pengilang peranti sebelum menggunakan kenderaan ini.

EWA14704



1.Kenderaan dipasang antena

ECA24080

### PERHATIAN

Sistem kunci pintar menggunakan gelombang radio yang lemah. Sistem kunci pintar tidak boleh berfungsi dalam keadaan seperti berikut.

- Kunci pintar diletakkan di lokasi yang terdedah kepada gelombang radio yang kuat atau gangguan elektromagnet lain.
- Terdapat kemudahan berdekatan yang memancarkan gelombang radio yang kuat (TV atau menara radio, loji kuasa, stesen-stesen penyiaran, lapangan terbang, dan lain-lain)

- Anda membawa atau menggunakan peralatan komunikasi seperti radio atau telefon bimbit di berdekatan dengan kunci pintar.
- Kunci pintar tersentuh atau ditutup oleh objek logam.
- Kenderaan lain dilengkapi dengan sistem kunci pintar adalah berdekatan

Dalam situasi ini, beralih kunci pintar ke lokasi lain dan bercuba lagi. Jika ia masih tidak berfungsi, gunakan ke kunci mekanikal untuk menjalankan operasi dalam mod kecemasan (Lihat muka surat 9-36).

### TIP

Untuk mengekalkan kuasa bateri kenderaan, sistem kunci pintar dimatikan kira-kira 9 hari selepas kenderaan kali terakhir digunakan (fungsi respond dimatikan). Dalam keadaan ini, menolak suis tombol utama untuk menghidupkan sistem kunci pintar kembali.

Imbas kod QR di bawah untuk melihat nombor pensijilan.



79732/SDPPI/2022



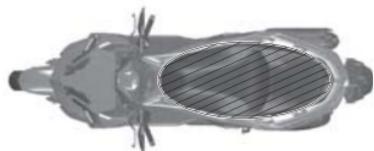
80778/SDPPI/2022

### Jarak operasi sistem kunci pintar

Anggaran jarak operasi bagi sistem kunci pintar ditunjukkan di bawah.



4



Jika kunci pintar dimatikan, kenderaan tidak akan mengenali kunci pintar walau pun ia berada dalam jarak operasi. Sekiranya bateri kunci pintar dinyahcas, yang

# Sistem kunci pintar

EAU78624

EWA17952

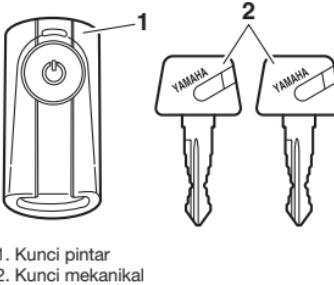
sistem kunci pintar tidak berfungsi jika jarak operasi menjadi dekat.

4

## TIP

- Jangan letakkan kunci pintar dalam ruang penyimpanan.
- Sentiasa bawa kunci pintar bersama anda.
- Matikan kunci pintar apabila keluar kenderaan.

## Pengendalian kunci pintar dan kunci mekanikal



1. Kunci pintar  
2. Kunci mekanikal



1. Kad nombor pengenalan

## AMARAN

- Kunci pintar perlu dibawa oleh anda. Jangan simpan pada kenderaan.
- Apabila kekunci pintar adalah dalam julat operasi, berhati-hati kerana orang lain tidak membawa kunci pintar pun boleh menghidupkan enjin dan mengendalikan kenderaan.

Disertakan bersama kenderaan adalah satu kunci pintar, dua kunci mekanikal, dan satu kad nombor pengenalan.

Jika bateri kenderaan itu dilepaskan, kunci mekanikal boleh digunakan untuk membuka tempat duduk. **Bawa satu kunci mekanikal sebagai tambahan kepada kunci pintar.**

Jika kunci pintar hilang atau bateri kunci pintar telah dinyahcas, nombor pengenalan boleh digunakan untuk mengendalikan kenderaan dalam mod kecemasan. (Lihat muka surat 9-36.) **Tuliskan nombor pengenalan sekiranya berlaku kecemasan.**

Jika kunci pintar hilang dan sistem nombor pengenalan kunci pintar tidak diketahui, kos keseluruhan sistem kunci pintar perlu diganti pada harga yang agak

tinggi. Simpan kad nombor pengenalan di tempat yang selamat.

### PERHATIAN

ECA21573

Kunci pintar mempunyai komponen elektronik ketepatan. Perhatikan langkah-langkah berikut untuk mencegah kerosakan mungkin berlaku atau kerosakan.

- Jangan meletak atau menyimpan kunci pintar dalam ruang penyimpanan. Kunci pintar boleh merosak dari getaran jalan atau haba yang berlebihan.
- Jangan menjatuh, membengkok, atau menakluk kunci pintar dengan impak yang kuat.
- Jangan merendam kunci pintar dalam air atau cecair yang lain.
- Jangan meletak barang-barang berat atau tekanan yang berlebihan pada kunci pintar.
- Jangan meninggalkan kunci pintar di tempat yang terdedah pada cahaya matahari, suhu yang tinggi atau kelembapan yang tinggi.
- Jangan mengisar atau mengubah suai kunci pintar.

- Pastikan kunci pintar jauh dari medan magnet yang kuat dan benda bermagnet seperti pemegang kunci, TV, dan komputer.
- Pastikan kunci pintar jauh dari lengkapannya perubatan elektrik.
- Jangan memberarkan minyak, ejen menggilap, bahan api, atau mana-mana bahan kimia yang kuat bersentuhan dengan kunci pintar. Kunci pintar akan berubah warna atau retak.

### TIP

- Hayat bateri kunci pintar adalah kira-kira dua tahun, namun mungkin berubah mengikut keadaan operasi.
- Gantikan bateri kunci pintar apabila lampu penunjuk sistem kunci pintar berkelip selama 20 saat apabila kenderaan dihidupkan, atau apabila lampu penunjuk kunci pintar tidak datang apabila butang kunci pintar ditekan. (Lihat muka surat 4-6.)

Selepas menukar bateri kunci pintar, jika sistem kunci pintar masih belum boleh beroperasi, periksa bateri kenderaan dan kemudian hubungi pengedar Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

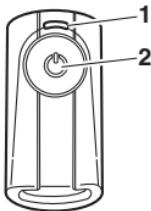
- Jika kunci pintar menerima gelombang radio secara berterusan, bateri kunci pintar akan dilepaskan dengan cepat. (Sebagai contoh, apabila diletakkan di dalam persekitaran barang elektrik seperti televisyen, radio, atau komputer.)
- Anda boleh mendaftar sehingga enam kunci pintar bagi kenderaan yang sama. Hubungi pengedar Yamaha mengenai kunci pintar ganti.
- Jika kunci pintar hilang, hubungi pengedar Yamaha dengan segera untuk mengelakkan kenderaan dari pada dicuri, dll.

# Sistem kunci pintar

4

## Kunci pintar

EAU76474



1. Lampu penunjuk kunci pintar
2. Butang kunci pintar

### AMARAN

EWA17952

- Kunci pintar perlu dibawa oleh anda. Jangan simpan pada kenderaan.
- Apabila kekunci pintar adalah dalam julat operasi, berhati-hati kerana orang lain tidak membawa kunci pintar pun boleh menghidupkan enjin dan mengendalikan kenderaan.

## Untuk menghidupkan atau mematikan kunci pintar

Tekan dan menahan butang kunci pintar untuk kira-kira 1 saat untuk menghidupkan atau mematikan kunci pintar. Apabila kekunci pintar dimatikan, kenderaan itu tidak boleh dikendalikan walaupun kunci pintar adalah dalam julat operasi. Untuk mengendalikan kenderaan, hidupkan kunci pintar pada dan membawanya dalam julat operasi.

## Untuk memeriksa sama ada kunci pintar dihidupkan atau mematikan

Tolak butang kunci pintar untuk mengejaskan status operasi semasa kunci pintar.

Jika lampu penunjuk kunci pintar:

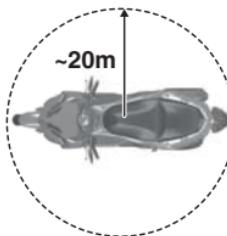
- Kelipan ringkas (0.1 saat): Kunci pintar dihidupkan.
- Kelipan panjang (0.5 saat): Kunci pintar dimatikan.

## Fungsi remote jawab balik

Tolak butang kunci pintar untuk mengendalikan fungsi jawab balik dari jauh. alat bunyi akan berbunyi dua kali dan semua lampu isyarat akan berkelip dua kali. Ciri ini adalah mudah bagi mengetahui kenderaan anda di tempat letak kereta dan kawasan lain.

## Jarak pengendalian jawapan balas fungsi

Anggaran jarak operasi bagi fungsi jawab-balas adalah seperti yang ditunjukkan.



Kunci pintar menggunakan gelombang radio yang lemah, jarak operasi mungkin dipengaruhi oleh persekitaran sekeliling.

## Untuk menghidupkan atau mematikan alat bunyi jawab balik

Alat bunyi, yang berbunyi apabila fungsi jawab balik dikendalikan, boleh dihidupkan atau dimatikan mengikut prosedur berikut.

1. Hidupkan kunci pintar pada dan membawanya dalam julat operasi.

## Sistem kunci pintar

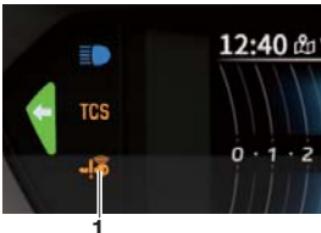
2. Hidupkan suis utama kepada "OFF", dan kemudian tolak suis tombol utama sekali.
3. Dalam tempoh 9 saat menolak tombol, tolak dan tahan tombol lagi se lama 5 saat.
4. Apabila alat bunyi berbunyi, tetapan telah selesai.

Jika alat bunyi:

- Bunyi dua kali: alat bunyi dimatikan.
- Bunyi sekali: alat bunyi ini dihidupkan.

### Bateri kunci pintar

EAU83294



1. Lampu penunjuk sistem kunci pintar “ ”

Jika lampu penunjuk sistem kunci pintar berkilip selama 20 saat apabila kenderaan pertama kali diliupukan, bateri kunci pintar adalah rendah dan perlu diganti. Jika fungsi jawab-balik berfungsi tidak berfungsi atau jarak operasi sangat pendek, ganti bateri segera.

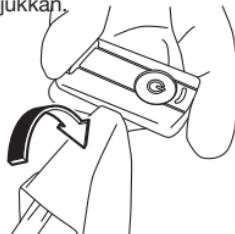
### AMARAN

- Bateri dan bahagian boleh tanggal yang lain boleh menyebabkan kecederaan jika ditelan. Pastikan bateri dan bahagian boleh tanggal jauh daripada kanak-kanak.

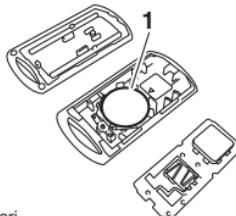
- Jangan dedahkan bateri kepada sinaran matahari atau sumber haba yang lain.

### Untuk menggantikan bateri kunci pintar

1. Buka peti kunci pintar seperti yang ditunjukkan,



2. Keluarkan bateri.

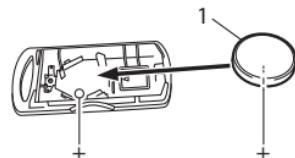


1. Bateri

# Sistem kunci pintar

4

Bateri ditentukan:  
CR2032



1. Bateri

4. Menutup peti kunci pintar dengan perlahan-lahan.

## TIP

Buangkan bateri yang dikeluarkan menikut peraturan-peraturan tempatan.

3. Pasang bateri baru seperti yang ditunjukkan. Perhatikan polaritas bateri.

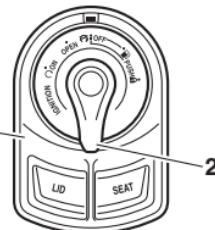
## PERHATIAN

- Gunakan kain apabila membuka peti kunci pintar dengan pemutar skru. Hubungan langsung dengan objek yang keras boleh merosakkan atau mencalarkan kunci pintar.
- Ambil langkah pencegahan untuk mengelakkan meterai kalis air daripada rosak atau dicemari oleh kotoran.
- Jangan sentuh litar dan terminal dalam. Ini boleh menyebabkan kerosakan.
- Jangan kenakan kuasa berlebihan untuk kunci pintar apabila menggantikan bateri.
- Pastikan bateri dipasang dengan betul. Mengesahkan arah / "+" sudut positif bateri.

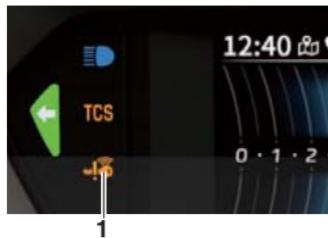
ECA15784

EAU76893

## Suis utama



1. Suis utama  
2. Suis utama tombol



1. Lampu penunjuk sistem kunci pintar "  "

Suis utama digunakan untuk menghidupkan kuasa kendaraan dan mematikannya, mengunci dan membuka kunci stereng, dan membuka tempat duduk, penutup tangki minyak dan petak penyimpanan A.

## Sistem kunci pintar

Selepas menolak suis tombol utama (dan pengesahan dengan kunci pintar telah mengambil tempat), suis utama boleh bertukar ketika kekunci lampu penunjuk sistem pintar dihidupkan (kira-kira 4 saat).

EWA18720

### AMARAN

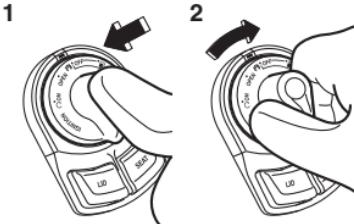
Jangan sekali-kali berubah suis utama ke "OFF", "  ", atau "OPEN" semasa kenderaan bergerak. Jika tidak, sistem elektrik akan dimatikan, dan mungkin menyebabkan kehilangan kawalan atau kemalangan.

### TIP

Jangan tekan suis tombol utama berulang kali atau bertukar suis utama berulang-alik secara berlebihan di luar penggunaan biasa. Sebaliknya untuk melindungi suis utama daripada kerosakan, sistem kunci pintar akan dilumpuhkan sementara, dan lampu penunjuk sistem kunci pintar akan berkelip. Jika ini berlaku, tunggu sehingga lampu penunjuk berhenti berkelip, dan kemudian mengendalikan suis utama.

Kedudukan suis utama adalah seperti berikut.

### ON



EAU76502

1. Tekan.
2. Putar.

Semua litar elektrik dibekalkan dengan kuasa, dan enjin boleh dimulakan.

Untuk menghidupkan kuasa kenderaan

1. Putarkan kunci pintar pada dan membawanya dalam julat operasi.
2. Tekan suis tombol utama dan lampu penunjuk kunci pintar akan bernyala pada kira-kira 4 saat.
3. Ketika lampu penunjuk sistem kunci pintar dihidupkan, putar suis utama kepada "ON". Semua lampu isyarat akan berkelip dua kali dan kuasa kenderaan dihidupkan.

### TIP

- Kalau voltan bateri kenderaan adalah rendah, lampu isyarat tidak akan berkelip.
- Lihat "Mod kecemasan" pada halaman 9-36 untuk maklumat mengenai beralih kuasa kenderaan pada tanpa kunci pintar.

### OFF



EAU76511

1. Putar.

Semua sistem elektrik dimatikan.

Untuk mematikan kuasa kenderaan

1. Dengan kunci pintar yang dihidupkan dan dalam julat operasi, putar suis utama ke "OFF".

## Sistem kunci pintar

4

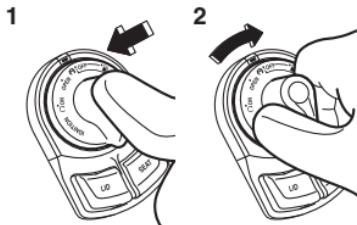
2. Lampu-lampu isyarat belok ber kelip sekali dan kuasa kenderaan dimatikan.

### TIP

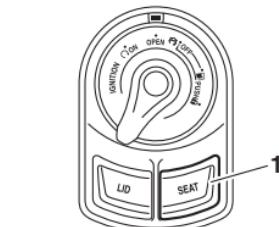
Apabila suis utama diputar ke "OFF" tetapi kunci pintar tidak boleh disahkan (kunci pintar sama ada di luar julat operasi atau telah dimatikan), alat buncy akan berbunyi selama 3 saat dan lampu penunjuk sistem kunci pintar akan ber kelip untuk 30 saat.

- Selama 30 saat, suis utama boleh bebas dikendalikan.
- Selepas 30 saat, kuasa kenderaan akan dimatikan secara automatik.
- Untuk menghidupkan kuasa kenderaan dengan segera, tekan suis utama tombol empat kali dalam masa 2 saat.

Untuk membuka kerusi dan ruang penyimpanan A



1. Tekan
2. Pusing



1. Butang "SEAT"



1. Dengan kunci pintar dihidupkan dan dalam julat operasi, tolak tombol suis utama.
2. Semasa penunjuk sistem kunci pintar lampu menyala, putar utama tukar ke pada "OPEN".
3. Untuk membuka tempat duduk, tolak butang "SEAT", dan kemudian buka tempat duduk belakang .
4. Untuk membuka petak penyimpanan A, tekan butang "LID".

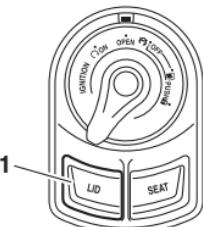
### OPEN (open)

EAU79040

Tempat duduk dan ruang penyimpanan A boleh dibuka.

## Sistem kunci pintar

EAU76521



1. Butang "LID"



1. Petak penyimpanan A

### TIP \_\_\_\_\_

Pastikan kerusi tempat duduk dan simpanan ditutup dengan selamat sebelum dimulakan.

### Peringatan kedudukan terbuka

Untuk mengelakkan anda daripada meninggalkan kenderaan tanpa disedari dengan tidak sengaja dengan berjalan kaki dengan suis utama masih berada di kedudukan "OPEN", pemacu sistem pintar utama akan berbunyi di bawah syarat-syarat berikut.

- Apabila suis utama telah berada di kedudukan terbuka selama 3 minit
- Jika kunci pintar dimatikan semasa suis utama berada dalam kedudukan terbuka
- Jika anda keluar dari pelbagai sistem kunci pintar dengan suis utama dalam kedudukan terbuka

Sekiranya bunyi bip bunyi selepas 3 minit, putar suis utama ke "OFF" atau . Sekiranya bunyi bunyi bunyi berdering kerana kunci pintar dihidupkan atau dipindahkan dari luar, putar kunci pintar dan berjalan semula ke julat.

### TIP \_\_\_\_\_

- Alat bunyi akan dimatikan selepas 1 minit
- Kerusi ini juga boleh dibuka dengan kunci mekanikal. (Lihat halaman 6-28)

### " (lock)

1



1. Tekan

2. Tekan dan pusing

Stereng dikunci dan semua sistem elektrik dimatikan.

### Untuk mengunci stereng

1. Putarkan hendal sehingga ke kiri.
2. Dengan kunci pintar dihidupkan dan dalam julat operasi, tekan suis utama
3. Dengan kunci pintar dihidupkan dan dalam julat operasi, tekan dan putar suis utama ke "".

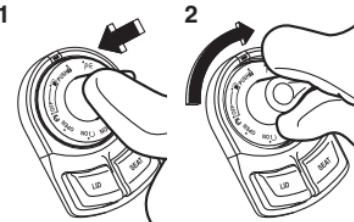
4

# Smart key system

## TIP

Jika stereng tidak akan mengunci, cuba memusing hendal kembali sikit ke kanan.

4

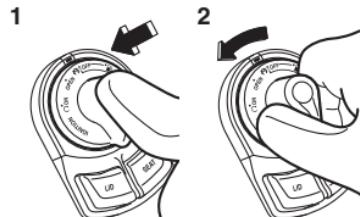


1. Tekan
2. Tekan dan pusing

1. Dengan kunci pintar dihidupkan dan dalam julat operasi, tekan suis tombol utama.
2. Ketika lampu penunjuk sistem pintar dihidupkan, tekan dan putar suis utama ke kedudukan yang dikehendaki.

## EAU79000 “” (penutup tangki penutup bahan api)

Untuk membuka penutup tangki bahan api



1. Tekan
2. Pusing

1. Dengan kunci pintar dihidupkan dan dalam julat operasi, tekan suis tombol utama.
2. Ketika lampu penunjuk sistem pintar terhidup, putar suis utama ke “”

Untuk menutup penutup tangki bahan api

Tekan penutup tangki bahan api sehingga ia ditutup.

## TIP

Pastikan penutup tangki bahan api ditutup sebelum bermula.

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

## Ciri pintar: Pengenalan

EWA21411

### AMARAN

- Kegagalan untuk memberi perhatian semasa menunggang boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius. Sentiasa menumpukan perhatian pada menunggang dengan menjaga mata dan ýkir anda di jalan raya.
- Hentikan kenderaan sebelum membuat sebarang perubahan tetapan pada meter.
- Menukar tetapan semasa menunggang boleh mengalih perhatian pengendali dan meningkatkan risiko kemalangan.
- Jangan sekali-kali melepaskan tangan anda pada handel semasa menunggang.
- Pastikan tahap kelantangan cukup rendah untuk mengekalkan kesedaran persekitaran anda dan memastikan keselamatan.

Kenderaan ini dilengkapi dengan set ciri pintar yang luas yang menggunakan peranti telefon pintar anda, disambungkan melalui unit kawalan komunikasi (CCU) dan Motosikal Yamaha Sambungkan app pada telefon anda.

- Navigasi GPS (memerlukan Garmin StreetCross) (halaman 5-5)
- Telefon (halaman 5-7)

- Pemain audio (halaman 6-11)
- Pemberitahuan telefon pintar
- Maklumat cuaca (halaman 6-15)
- Kemas kini automatik jam (halaman 6-17)
- Tetapan bahasa (halaman 5-2)

### TIP

- Sesetengah ciri mungkin tidak ada pada telefon pintar anda. Aplikasi muzik dan SNS mungkin tidak berfungsi dengan baik dalam gabungan dengan aplikasi lain.
- CCU mengambil masa lebih kurang 10 saat untuk memulakan Bluetooth selepas kuasa kenderaan adalah terangsang. Fungsi berkaitan akan menjadi kelabu dalam sistem menu dalam tempoh ini.



5-1

Ciri pintar diakses melalui sistem menu pada paparan infotainment. Sistem menu dan semua yang berkaitan ciri dikawal menggunakan suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ”/“ $\checkmark$ ” dan  $\rightarrow$  butang.

Pertama, sila baca cara mengendalikan kawalan menu asas dalam seterusnya, dan kemudian persediaan awal dan sambungan telefon pintar mestilah selesai.

5

### Kawalan sistem menu



1. Suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ”
2. Suis “ $\checkmark$ ”
3. Butang “ $\rightarrow$ ”

Manual ini menggunakan istilah berikut untuk menerangkan penggunaan kawalan menu:

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

5

Tekan pendek	Tekan sebentar suis atau butang
Tekan lama	Tekan suis atau butang selama 1 saat

## Operasi asas sistem menu:

- Gunakan suis “”/“” untuk serlahkan dan laraskan menu.
- Tekan pendek suis “” untuk buka sistem menu dari skrin utama atau laksanakan pilihan sistem menu.
- Tekan sebentar butang “”/“” untuk berkitar antara 3 skrin utama atau kembali ke skrin sebelumnya dalam sistem menu.
- Tekan lama butang “” untuk keluar sistem menu dan kembali ke skrin utama.

## TIP

Apabila sistem navigasi tidak disambungkan, skrin utama tidak boleh digunakan butang.

## Aplikasi Yamaha Motorcycle Connect



Aplikasi Yamaha Motorcycle Connect adalah percuma untuk melengkapkan sambungan antara CCU dan telefon pintar. Aplikasi boleh dicari mengikut nama dan muat turun dari stor aplikasi telefon pintar.

## TIP

- Penggunaan Yamaha Motorcycle Connect adalah tertakluk kepada syarat penggunaan.
- Yamaha Motorcycle Connect app mungkin tidak berfungsi pada semua telefon pintar atau versi OS (sistem pengendalian)

- Navigasi dan ciri lain memerlukan kebenaran GPS untuk ditetapkan sebagai "Sentiasa benarkan" pada telefon pintar.
- Setiap telefon pintar beroperasi secara berbeza; merujuk kepada peranti individu dan arahan berkenaan kesambungan, penemuan Bluetooth, kebenaran app dan tetapan lain.

Imbas kod QR di bawah untuk melihat nombor pensijilan.



80864/SDPPI/2022



78473/SDPPI/2021

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

EAU99109

## Persediaan awal

Bahagian ini menerangkan persediaan asas prosedur untuk menyambung telefon pintar ke CCU dan mula menggunakan ciri pintar.

1. Muat turun/pasang Motosikal Yamaha Sambungkan app pada telefon pintar melalui stor aplikasi. Setelah pemasangan dan pasangkan/sambungkannya ke CCU melalui Bluetooth.



2. Untuk menggunakan sistem navigasi, muat turun/pasang Garmin App Street Cross. Selesaikan pemasangan dan pasangkan/sambungkannya ke CCU melalui Bluetooth.



3. Untuk menggunakan audio/telefon/navigasi panduan laluan sistem, pasang/sambung ke Bluetooth ke telefon pintar anda. (Lihat halaman 5-6).

## Gandingan Yamaha Motorcycle Connect

ECAN0150

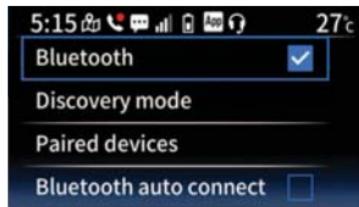
### PERHATIAN

Sambungan Bluetooth mungkin tidak befungsi dalam situasi berikut.

- Di lokasi yang terdedah gelombang radio yang kuat atau elektromagnet buni.

- Di kemudahan berhampiran iaitu memancarkan gelombang radio yang kuat (TV atau menara radio, loji kuasa, stesen penyiaran, lapangan terbang, dan lain-lain.).

1. Muat turun dan pasang Yamaha Aplikasi Motorcycle Connect pada telefon pintar.
2. Tekan pendek suis “✓” ke buka sistem menu. Navigasi kepada: “ Tetapan” → “Sambungan → Bluetooth”.



3. Pastikan terdapat tanda semak berwarna biru di sebelah “Bluetooth” dan pilih “Mod penemuan”.

# Sistem Sambungan Telefon Pintar



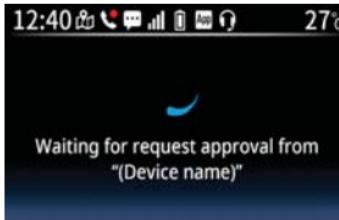
5

4. Buka Yamaha Motorcycle Connect app dan navigasi ke Skrin "Berpasangan". Ikat arahan pada app untuk mengesan CCU dan pasangkan/sambungkan dengannya.

## TIP

Selepas menjadikan CCU boleh ditemui, gandingan mesti diselesaikan dalam 3 minit atau proses akan gagal. Jika gagal berlaku, pilih "Mod penemuan" untuk mencuba semula.

5. Permintaan untuk pasangan Bluetooth akan muncul dengan padanan kunci laluan yang dipaparkan pada telefon pintar. Gunakan suis " $\wedge$ " / " $\vee$ " untuk menyerlahkan "Ya" dan kemudian tekan pendek suis " $\checkmark$ ".



## TIP

- Permintaan akan muncul pada telefon pintar untuk berkongsi maklumat hubungan dengan kenderaan itu. Jika awak menolak untuk memuat naik data ke CCU dan/atau membenarkan akses kepada pemberitahuan, anda boleh melakukannya kemudian dalam masa tetapan telefon pintar.
- Jika rekod pasangan Bluetooth dipadamkan dari telefon pintar, kemudian rekod berpasangan yang sepadan mesti dipadamkan daripada "Paired senarai peranti" untuk berpasangan semula dengan jayanya.
- Jika rekod pasangan Bluetooth dipadamkan dari "Peranti berpasangan" senarai, kemudian pasangan yang sepadan rekod mesti dipadamkan dari telefon pintar untuk berpasangan sekali lagi dengan jayanya.
- Kali pertama kenderaan dipasangkan dengan Yamaha Motorcycle Connect aplikasi, bahasa sistem menu akan berubah untuk sepadan dengan bahasa yang dipilih dalam app. Apabila pertama kali dipasang, app menggunakan pakai bahasa sistem

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

- telefon pintar. Jika bahasa tidak di sokong oleh CCU, kemudian bahasa Inggeris akan dipilih secara automatik.
- Setelah dipasang, Motosikal Yamaha Connect app akan dibuka secara automatik apabila Bluetooth di sambungan dan akan sambung ke CCU secara automatik (Fungsi ini berbeza mengikut telefon pintar dan/atau versi OS. rujuk kepada Yamaha Motorcycle Connect aplikasi untuk maklumat lanjut).



Kenderaan ini dilengkapi dengan sistem navigasi yang menyediakan visual dan audio panduan laluan. Untuk menggunakan navigasi sistem, anda mesti memuat turun Garmin StreetCross app daripada stor aplikasi dan kemudian mendaftar untuk perkhidmatannya.

Lihat muka surat 6-6 untuk maklumat lanjut mengenai pengendalian sistem navigasi.

## TIP

- Penggunaan Garmin StreetCross app terbatuk kepada syarat Garmin Street Cross.
- Yamaha tidak akan bertanggungjawab ke atas sebarang kerosakan akibat dari pada penggunaan app Garmin Street Cross.

- Peranti telefon pintar mesti kekal tidak berkunci dan Aplikasi Garmin Motorize mesti disimpan dalam latar depan untuk memastikan telefon tidak tidur (kunci). Jika fungsi aplikasi lain menggerakkan Aplikasi Garmin Motorize ke latar belakang (panggilan telefon, penggera, dll.) telefon mungkin tidur (kunci) dan navigasi mungkin berhenti.
- Kebenaran akses GPS aplikasi Garmin Motorize mesti ditetapkan kepada "Sentiasa benarkan" pada tetapan peranti telefon pintar anda.
- Aplikasi Garmin Motorize mungkin tidak berfungsi pada semua peranti telefon pintar atau Versi OS (sistem pengendalian).
- Semasa panduan laluan aktif, maklumat cuaca di destinasi akan dipaparkan. Jika destinasi lebih dari 1 jam perjalanan, maklumat cuaca dari lokasi 1 jam lagi laluan ke destinasi.

## Sistem navigasi: Garmin Bermotor

EAU96113

EWA21401

### AMARAN

- Sentiasa memberhentikan kendaraan sebelum mengendalikan sistem navigasi.
- Sentiasa menumpukan perhatian semasa menunggang dari menjaga mata dan ýkiran anda.

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

Garmin StreetCross berpasangan

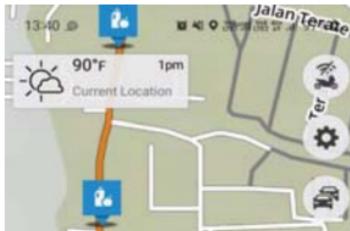
ECAN0150

## PERHATIAN

Sambungan Bluetooth mungkin tidak bersambung dalam situasi berikut.

- Di lokasi yang terdedah kepada gelombang radio yang kuat atau bunyi bising elektromagnet yang lain.
- Di berdekatan kemudahan iaitu memancarkan gelombang radio yang kuat (TV atau menara radio, kuasa loji, stesen penyiaran, lapangan terbang, dan lain-lain.).

5



## TIP

Apabila menggunakan fungsi suara set kepala, sambungan Bluetooth antara telefon pintar dan CCU mungkin menjadi tidak stabil. Lihat Aplikasi Yamaha Motorcycle Connect untuk maklumat lanjut.

## TIP

Apabila disambungkan, navigasi ikon akan penunjuk “ ” akan muncul di atas paparan infotainment dan ikon “ ” akan muncul di sebelah nama peranti telefon pintar yang disambungkan “Peranti berpasangan”. (Lihat halaman 6-16.)

1. Muat turun dan pasang app Garmin StreetCross pada telefon pintar anda.
2. Pastikan Motosikal Yamaha Sambung disambungkan ke CCU.
3. Buka app Garmin StreetCross dan ketik “ ” untuk membuka sambungan menu dan ikut arahan dalam app untuk berpasangan/bersambung CCU.

## Berpasangan Alat Dengar Bluetooth

Ikat arahan pengilang set kepala anda untuk berpasangan/bersambung ke telefon pintar. Apabila sambungan set dikesan oleh Yamaha Motorcycle Connect app, Alat dengar ikon penunjuk “ ” akan muncul pada bahagian atas paparan infotainment.

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

## Telefon

EAU99123

Kenderaan ini dilengkapi dengan fungsi telefon yang menggunakan peranti telefon pintar anda dan alat dengar Bluetooth. Untuk menggunakan fungsi ini, kedua-duan peranti telefon pintar dan alat dengar Bluetooth mesti dipasangkan dan disambungkan kepada CCU (halaman 5-3).

Menerima panggilan telefon:



Apabila panggilan telefon diterima ke telefon pintar yang disambungkan, nada dering melalui set kepala yang disambungkan dan skrin panggilan masuk akan menggantikan skrin semasa pada paparan. Tekan pendek suis "▲" menjawab panggilan dan paparan tukar kepada skrin panggilan aktif. Pendek tekan suis "▼" untuk menolak panggilan.

Ikon penunjuk panggilan telefon yang aktif “” akan muncul sepanjang tempoh panggilan.



Guna suis “” untuk meningkatkan panggilan kelantangan dan suis “” untuk mengecil kelantangan panggilan. Tekan pendek suis “” untuk menamatkan panggilan.

### TIP

- Bagi setengah model telefon pintar, volum panggilan tidak boleh dilaras menggunakan suis hendal. Jika, pelarasian volum akan dikelabukan pada skrin panggilan.
- Apabila panggilan telefon aktif dan panggilan kedua diterima, panggilan pertama akan ditangguhkan hingga panggilan kedua ditamatkan.

- Bagi setengah telefon pintar, bila panggilan aktif dan panggilan ke dua ditolak, yang dipaparkan ID pemanggil mungkin bertukar ke pada ID pemanggil yang kedua.
- Untuk setengah telefon pintar, menolak panggilan dengan suis “” tidak akan berfungsi dengan betul. Panggilan tamat ikon mungkin di kelabukan atau ikon tamat panggilan akan menerima panggilan sebalik. Dalam kes ini, beroperasi telefon pintar secara langsung untuk menamatkan panggilan.

### Membuat panggilan telefon:

Untuk membuat panggilan telefon, anda mesti mulakan panggilan telefon terus pada telefon pintar anda. Setelah aktif, panggilan aktif skrin boleh diakses di bawah “ Telefon” dalam sistem menu (halaman 6-11) dan penunjuk panggilan aktif akan muncul di bahagian atas infotainment paparan (halaman 6-9). Audio panggilan akan bermain melalui Bluetooth yang disambungkan set kepalा.

EWA21420

### AMARAN

- **Jangan gunakan telefon pintar anda semasa kenderaan sedang bergerak.**

# Sistem Sambungan Telefon Pintar

EAU99213

- Jangan sekali-kali melepaskan hendal tangan anda semasa menunggang.
- Sentiasa menumpukan perhatian semasa menunggang dari menjaga mata dan ýkiran anda.
- Pastikan tahap kelantangan cukup rendah untuk mengekalkan kesedaran persekitaran anda dan memastikan keselamatan.

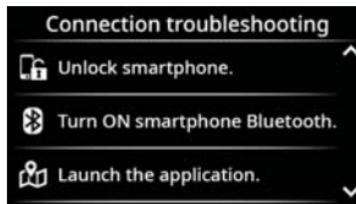
5

## Penyelesaian masalah sambungan

Jika ralat sambungan berlaku antara telefon pintar, Motosikal Yamaha App Sambung, app Garmin StreetCross dan/atau CCU, skrin berikut ialah di paparkan.



Pilih "Butiran" dan semak sambungan seperti yang diarahkan pada skrin.



Jika ralat berterusan, cuba yang berikut:

1. MATIKAN kuasa kenderaan. Selepas 20 saat, HIDUPKAN kuasa kenderaan lagi.
2. MATIKAN telefon pintar Bluetooth. Kemudian HIDUPKAN semula.
3. Padamkan maklumat pasangan Bluetooth daripada kedua-dua telefon pintar dan kenderaan.
4. But semula Motosikal Yamaha Sambungkan app dan Garmin Street- Cross App.

## Lampu penunjuk dan amaran



1. Lampu penunjuk sistem kunci pintar “
2. Lampu penunjuk isyarat belok kiri “
3. Penunjuk sistem kawalan daya tarikan “
4. Lampu penunjuk rasuk tinggi “
5. Lampu amaran masalah enjin “
6. Lampu amaran suhu penyejuk “
7. Lampu penunjuk isyarat belok kanan “
8. Lampu amaran ABS “

EAUN4030

## Lampu penunjuk isyarat arah “

Setiap lampu penunjuk akan berkelip apabila lampu isyarat arah yang berkaitan akan dinyalakan.

EAU4939Y

## Lampu penunjuk pancaran tinggi “

Lampu penunjuk ini akan menyala apabila pancaran tinggi lampu utama dinyalakan.

EAU88690

## Lampu amaran suhu cecair penyejuk “

Lampu amaran suhu cecair penyejuk akan menyala apabila enjin terlalu panas. Apabila ini berlaku, matikan enjin serta-merta dan biarkan enjin itu sejuk.(Lihat m/s 9-35)

Untuk kenderaan yang dilengkapi kipas radiator, kipas radiator secara automatik dihidupkan atau matikan mengikut suhu penyejuk di radiator.

## TIP

Apabila kenderaan dihidupkan, lampu akan menyala selama beberapa saat, dan kemudian mati.Jika lampu masih menyala, kunjungi peniaga Yamaha menyemak kenderaan itu.

EAU88880

## PERHATIAN

Jangan biarkan enjin anda beroperasi jika ia terlampaui panas.

ECA10022

EAU89430

## Lampu amaran masalah enjin “

Lampu amaran ini akan menyala atau berkelip jika masalah dalam litar elektrikal pemantauan enjin dikesan. Jika ini berlaku, kunjungi peniaga Yamaha untuk memeriksa sistem diagnosis.

## TIP

Apabila kenderaan dihidupkan, lampu akan menyala selama beberapa saat, dan kemudian mati.Jika lampu masih menyala, kunjungi peniaga Yamaha menyemak kenderaan itu.

EAUN4000

## Lampu amaran ABS “

Lampu amaran ini menyala apabila kenderaan dihidupkan, dan padam selepas mula menunggang. Jika lampu amaran muncul semasa menunggang, anti-kunci sistem brek mungkin tidak berfungsi dengan betul.

EWA16043

## AMARAN

Jika lampu amaran ABS tidak padam selepas membuat perjalanan pada kelajuan 10 km/j (6 btv/j) atau lebih tinggi, atau jika lampu amaran menyala atau berkelip semasa menunggang:

- Berhati-hatilah untuk mengelakkan kunci roda semasa kecemasan pen gereman.

# Alatan dan fungsi kawalan

- Kunungi pengedar Yamaha kenderaan di periksa secepat mungkin.

## TIP

If the engine is revved while the brakes are applied or the vehicle is on its centerstand (if equipped), the ABS warning light may come on. If this happens, turn the vehicle power off and then back on again to reset the ABS warning light.

6

## Lampu penunjuk sistem kawalan daya tarikan “TCS”

Lampu penunjuk ini akan berkelip apabila kawalan daya tarikan telah terlibat. Sekiranya sistem kawalan daya tarikan dimatikan, lampu penunjuk akan berlaku.

## TIP

Apabila kenderaan dihidupkan, lampu itu akan menyala selama beberapa saat dan kemudian pergi. Sekiranya lampu tidak menyala, atau jika lampu masih ada, cariilah kenderaan pemeriksa Yamaha.

## Lampu penunjuk sistem kunci pintar “”

Ini lampu penunjuk berkomunikasi yang status sistem kunci pintar. Bila sistem kunci pintar beroperasi seperti biasa, lampu penunjuk ini akan padam. Jika terdapat kesilapan dalam sistem kunci pintar, lampu penunjuk akan berkelip. Lampu penunjuk akan menyala apabila berkomunikasi antara kenderaan dan kunci pintar mengambil tempat dan ketika operasi sistem kunci pintar dijalankan.

EAU88700

EAUN2772

EAU99271

## Dwi Paparan



1. Paparan utama
2. Paparan infotainment

EWA21412

## AMARAN

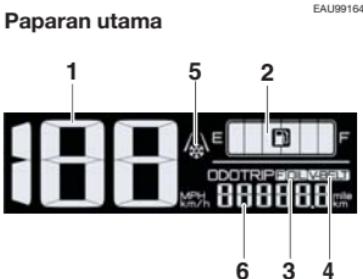
- Kegagalan memberi perhatian se masa menunggang boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius. Sentiasa menumpukan perhatian pada menunggang dengan menjaga anda mata dan ýkiran di jalan raya.
- Hentikan kenderaan sebelum membuat sebarang perubahan tetapan.
- Menukar tetapan semasa menunggang boleh mengalih perhatian pengendali dan meningkat risiko kemalangan.
- Jangan sekali-kali melepaskan hendal semasa menunggang.

## Alatan dan fungsi kawalan

- Pastikan tahap volum rendah untuk mengekalkan kesedaran anda per sekitaran dan memastikan keselamatan.

Kenderaan ini dilengkapi dengan pelbagai fungsi-meter yang mengandungi 2 paparan skrin berasingan. Paparan Utama mengandungi maklumat asas yang penting untuk mengendalikan kenderaan. Infotainment paparan mengandungi maklumat kenderaan pinggiran, sistem menu dan ciri-ciri pintar.

Paparan utama



1. Speedometer
2. Meter bahan api
3. Penunjuk tukar minyak "MINYAK"
4. Penunjuk gantian V-Belt "V-BELT"
5. Penunjuk amaran jalan beras "A"
6. Odometer/tripmeter

### TIP

Unit paparan boleh ditukar masuk sistem menu pada infotainment paparan. (Lihat muka surat 6-18.)

### Speedometer

Speedometer menunjukkan kenderaan kelajuan perjalanan.

### Meter bahan api

Meter bahan api menunjukkan jumlah bahan api dalam tangki. Segmen paparan dari meter bahan api hilang dari "F" (penuh) ke arah "E" (kosong) sebagai bahan api berkurangan. Apabila bahan api berkurangan ke segmen rizab, meter bahan api akan bermula berkelip, mengisi minyak secepat mungkin.

### Penunjuk tukar minyak "MINYAK"

Penunjuk ini akan muncul pada 1000 km (625 mi), kemudian 4000 km(2500 bt) dan kemudian setiap 5000 km (31 25 bt) selepas itu. Apabila muncul,tukar minyak enjin. (Lihat muka surat 6-19.)

### Penunjuk gantian V-Belt "VBELT"

Penunjuk ini akan datang pada setiap 20000 km (12500 bt). Apabila muncul minta pengedar Yamaha menggantikan VBelt.

### TIP

Untuk mematikan penukaran minyak dan penggantian V Belt penunjuk se lepas penyelenggaraan telah dilakukan, gunakan "Tetapan semula penyelenggaraan" dalam

## Alatan dan fungsi kawalan

---

sistem menu paparan infotainment.  
(Lihat muka surat 6-19.)

---

### Odometer/Tripmeter

Bahagian paparan ini mengandungi odometer (ODO), tripmeter (TRIP 1), dan tripmeter rizab bahan api (TRIP F). Paparkan satu demi satu. Paparkan boleh dipilih menggunakan fungsi "ODO/TRIP" sistem menu paparan infotainment.(Lihat muka surat 6-12.)

6

#### TIP

Tripmeter ditetapkan semula menggunakan "Tetapan" → "Maklumat / Semula"  
→ "Tetapan semula perjalanan" bagi infotainment sistem menu paparan. (Lihat muka surat 6-19.)

---

#### Odometer (ODO)

ODO menunjukkan jumlah jarak dilalui oleh kenderaan tersebut.

#### TIP

ODO akan dikunci pada 999999 dan tidak boleh set semula.

---

#### Tripmeter (TRIP)

TRIP menunjukkan jarak perjalanan terakhir ditetapkan kepada sifar. TRIP akan ditetapkan semula kepada 0 dan mula mengira sehingga 9999.9 dicapai.

#### Tripmeter rizab bahan api (TRIP F)

Apabila bahan api melebihi paras simpangan, TRIP F akan ditunjukkan sebagai "— — · —". Bila paras simpanan tangki bahan api telah dicapai, TRIP F akan mula merakam jarak yang dilalui dari titik itu.

Selepas mengisi minyak dan perjalanan agak jauh, TRIP F akan ditetapkan semula secara automatik.

## Alatan dan fungsi kawalan

### Paparan infotainment

EAU99135

Paparan infotainment menyediakan penunggang dengan akses mudah ke pada ciri pintar, maklumat kenderaan, dan tetapan. Ia dikawal dengan “ $\wedge$ ” / “ $\checkmark$ ” / “ $\leftarrow$ ” suis dan “ $\rightarrow$ ” butang.

(Lihat muka surat 5-1.)

Apabila suis utama dihidupkan, amaran akan muncul pada paparan infotainment. Selepas membacanya, tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk menerima. Paparan kemudian akan mengalihkan pilihan terakhir anda skrin utama.

#### TIP

- Paparan ini ialah transistor filem nipis paparan kristal cecair (TFT LCD), direka untuk kontras yang baik dan keboleh bacaan dalam pelbagai pencahayaan syarat. Walau bagaimana pun, disebabkan oleh sifat teknologi ini, ia adalah perkara biasa untuk sebilangan kecil piksel untuk tidak aktif.
- Tahap kecerahan infotainment paparan boleh dilaraskan dalam sistem menu. (Lihat halaman 6-17.)

- Jika paparan menjadi terlalu panas, tahap kecerahan skrin akan secara automatik kurangkan untuk mengelakkan kerosakan kepada komponen.
- Unit paparan boleh ditukar antara kilometer-batu dan Celsius-Fahrenheit. (Lihat halaman 6-18.)
- Unit paparan untuk navigasi sistem dikunci untuk dipadankan tetapan ran tau pada sambungan telefon pintar.

Tekan pendek butang “ $\rightarrow$ ” untuk berulang antara skrin utama.

Semasa skrin utama dipaparkan, tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk membuka sistem menu

### Skrin utama visualizer

Terdapat tiga jenis visualizer skrin utama: Tachometer, ECO, dan Kelajuan. Untuk memilih visualizer yang mana dipaparkan, tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk membuka sistem menu dan menavigasi kepada “ $\odot$  Paparan meter”. (Lihat muka surat 6-12.)

#### TIP

Semasa pada skrin utama visualizer, menekan lama pintasan suis “ $\checkmark$ ” kepada “ $\odot$  Paparan meter” dalam sistem menu.

### WARNING

Failure to pay attention while riding could result in death or serious injury.  
Always concentrate on riding by keeping your eyes and mind on the road. Read the Owner's Manual.

ACCEPT

### Skrin utama

Terdapat 3 skrin utama untuk infotainment paparan:

- skrin utama visualizer
- skrin utama navigasi
- skrin utama maklumat kenderaan

# Alatan dan fungsi kawalan

## Visualizer tachometer



6

Visualizer tachometer menunjukkan kelajuan enjin, seperti yang diukur dan gan putaran halaju engkol, dalam pus ingan seminit (r/min).

## TIP

Visualizer tachometer adalah untuk ruj ukan sahaja. Resolusi tachometer visu alizer tidak begitu terperinci sebagai takometer tradisional.

## Visualizer ECO



Perwakilan visual langsung dari seke tika dan penggunaan bahan api purata sebanyak kenderaan

kelajuan kenderaan. Apabila had laju dicapai/melampaui, bahagian luar bulu tan akan bertukar warna menjadi oren.

## TIP

Had laju diperoleh melalui navigasi sis tem. Jika Jalan Garmin-App silang tidak disambungkan atau jika had laju untuk jalan semasa adalah sebaliknya tidak tersedia, maka had laju dan bulatan luar tidak akan ditunjukkan.

## Skrin utama navigasi



Terdapat 3 mod paparan untuk laluan panduan: "Paparan lalai", "Belok-belok", dan "Pusing senara".

## Visualizer kelajuan



Had laju di jalan raya pada masa ini sedang dilalui ditunjukkan dengan teks dan oleh bulatan luar. Bulatan dalam mengembang/mengecut untuk menun jukkan arus

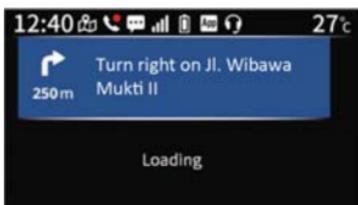
## Alatan dan fungsi kawalan



Dalam mod "Paparan lalai": "↖"/"↙" suis zum masuk/keluar.



Tekan pendek suis "✓" untuk mem buka sistem menu dan ke "❖ Navi gasi" → "Tukar paparan" untuk ber tukar antara mod paparan.



Dalam mod "Turn list": "↖"/"↙" suis tolak ke atas/bawah senarai meng hidupkan laluan.

### TIP

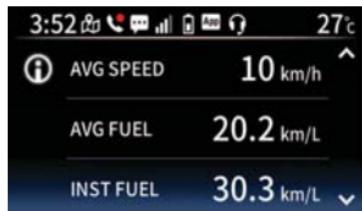
- Semasa berada di rumah navigasi skrin, menekan lama "✓" tukar pintasan kepada "❖ Navigasi" da lam sistem menu.
- Jika sambungan Bluetooth tidak stabil, skrin navigasi akan berubah secara automatik ke mod "Belok demi belokan" atau beku dengan animasi pemutaran. Apabila sambun gan kembali baik, skrin navigasi akan kembali ke latar belakang dahulu.

6

- Untuk setengah telefon pintar, men gunakan fungsi telefon semasa na vigasi sedang berjalan mungkin me maparkan sambungan ralat selepas kembali ke skrin navigasi. Jika berla ku, ikut arahan pada paparan. (Lihat muka surat 5-1.)

- Jika sambungkan AI telefon pintar fungsi pembantu dinyaaktifkan da lam tetapan telefon pintar, sambung an ralat mungkin dipaparkan apabila menggunakan navigasi skrin (iOS sahaja).

## Skrin utama maklumat kenderaan



Paparan maklumat kenderaan menye diakan maklumat berikut:

- Kelajuan purata (SPEED AVG)

## Alatan dan fungsi kawalan

6

- Purata penggunaan bahan api (AVG BAHAN api)
- Penggunaan bahan api serta-merta (INST FUEL)
- Pemasar perjalanan (MASA PERJAL ANAN)
- Suhu udara (UDARA)
- Suhu penyejuk (COOLANT)
- Voltan bateri (BATERI)

Guna suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ” untuk menatal atas/bawah senarai item.

Tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk membuka sistem menu dan navigasi ke “ Tetapan” → “Maklumat / Reset” → “Kenderaan maklumat.” untuk menetapkan semula item individu.  
(Lihat muka surat 6-18.)

### TIP

Semasa di rumah maklumat kenderaan skrin, menekan lama suis “ $\checkmark$ ” pintas an ke “ Tetapan” → “Maklumat / Reset” → “Maklumat kenderaan.” dalam sistem menu.

### Purata kelajuan (AVG SPEED)

Memaparkan purata kelajuan perjalanan sejak set terakhir.

### Purata penggunaan bahan api (AVG FUEL)

Apabila menggunakan kilometer, purata paparan penggunaan bahan api boleh ditetapkan kepada “km/L” atau “L/100 km” (halaman 6-18). Apabila menggunakan batu, purata bahan api penggunaan dipaparkan dalam “MPG”.

### Penggunaan bahan api serta-merta (BAHAN api CRNT)

Apabila menggunakan kilometer, serta-merta paparan penggunaan bahan api boleh ditetapkan kepada “km/L” atau “L/100km” (halaman 6-18). Apabila menggunakan batu, serta-merta penggunaan bahan api dipaparkan dalam “MPG”.

### Pemasar perjalanan (TRIP TIME)

Memaparkan masa berjalan (Suis utama ON) sejak pemasar ditetapkan semula secara manual.

### Suhu udara (AIR)

Suhu udara dipaparkan dari -9 °C (16 °F) hingga 50 °C (122 °F) dalam 1 °C (1 °F) kenaikan. Suhu yang dipaparkan mungkin berbeza daripada ambien sebenar suhu.

### TIP

- “---” akan dipaparkan jika dikesan suhu lebih rendah daripada - 9 °C (16 °F).
- “---” akan dipaparkan jika dikesan suhu lebih tinggi daripada 50 °C (122 °F).

### Suhu penyejuk (COOLANT)

Suhu penyejuk dipaparkan dari -30 °C (-22 °F) hingga 125 °C (257 °F) ke naikan 1 °C (1 °F).

### TIP

- Jika suhu penyejuk kenderaan berada di bawah -30 °C (-22 °F) penyejuk paparan suhu akan dibaca “-30”.
- Jika suhu penyejuk kenderaan melebihi 125 °C (257 °F) penyejuk pada paran suhu akan diteruskan berkelip untuk membaca “Hai”.
- Amaran suhu penyejuk lampu akan menyala jika penyejuk suhu melebihi 125 °C (257°F).

## Alatan dan fungsi kawalan

### Voltan bateri (BATERI)

Menunjukkan voltan semasa bateri.

#### TIP

Jika voltan bateri lebih daripada 16.0V atau kurang daripada 9.0V, “--.” dipaparkan.

### Jam

Jam menggunakan sistem masa 12 jam. Jam boleh dikemas kini secara automatik daripada telefon pintar yang disambungkan. Jam juga boleh ditetapkan secara manual; pendek tekan suis “✓” untuk membuka sistem menu dan navigasi ke “ Tetapan” → “Jam” → “Pelarasan Manual”. (Lihat muka surat 6-17.)

### Ikon penunjuk



1. Ikon penunjuk

### Penunjuk sambungan navigasi ikon “”

Ikon ini muncul apabila Garmin App StreetCross disambungkan.

### Ikon penunjuk telefon “”/“”

Ikon ini berwarna hijau apabila adalah panggilan aktif dan merah bila terdapat panggilan tidak dijawab baru-baru ini. Panggilan yang tidak dijawab akan hilang apabila terlepas panggilan disahkan dengan menavigasi ke “ Navigasi” dalam sistem menu.

### Ikon penunjuk pemberitahuan “”

Ikon ini dihidupkan apabila disambungkan telefon pintar menerima SNS, E-mel atau pemberitahuan lain. Selepas itu, yang ikon kekal hidup sehingga anda matikan kenderaan atau semak pembebitahan dengan menavigasi kepada “ Pemberitahuan” dalam menu sistem.

#### TIP

- Fungsi ini hanya berfungsi apabila telefon pintar disambungkan ke kenderaan melalui Motosikal Yamaha Sambungkan app.
- Kebenaran untuk mengakses pembebitahan mesti diberikan kepada Yamaha Aplikasi Motorcycle Connect pada telefon pintar.

6

### Penunjuk sambungan rangkaian ikon “”

Ikon menunjukkan telefon pintar telah disambungkan ke rangkaian. Ikon dimatikan: Tiada telefon pintar disambungkan.

: Telefon pintar disambungkan tetapi tiada sambungan rangkaian.  
 : Telefon pintar disambungkan dan mempunyai rangkaian. Segmen ikon menunjukkan kekuatan isyarat

# Alatan dan fungsi kawalan

6

## TIP

Ikon mungkin tidak berfungsi dengan setengah model telefon pintar, jika di sambung ke telefon pintar mempunyai sambungan rangkaian.

## Penunjuk aras bateri telefon pintar ikon “”

Ikon menunjukkan yang disambungkan tahap bateri telefon pintar.

Ikon dimatikan: Tiada telefon pintar di sambungkan.

 : Bar tengah bergerak ke atas dan ke bawah menunjukkan tahap bateri.

 : Telefon pintar disambungkan dan dicas melalui USB.

## TIP

Paras bateri yang ditunjukkan oleh ikon mungkin tidak selalu konsisten dengan aras bateri dipaparkan pada telefon pintar.

## Penunjuk Yamaha Motorcycle Connect ikon “”

Ikon muncul apabila Yamaha Motorcycle Connect berjaya disambungkan ke CCU.

 : Ikon bertukar menjadi kuning jika disambungkan telefon pintar menjadi terlalu panas.

## TIP

Sekiranya terdapat ralat komunikasi antara meter pelbagai fungsi dan CCU, ikon ini akan berklik kuning.

## Ikon penunjuk alat dengar “”

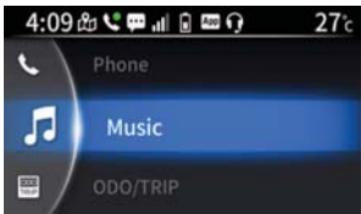
Ikon dihidupkan jika Bluetooth disambungkan ke telefon pintar.

## TIP

Untuk sesetengah telefon pintar, ikon ini mungkin padam panggilan telefon.

## Sistem menu

EAU99146



Sistem menu untuk kendaraan ini ialah dikawal dengan “” / “” suis dan butang “”. (Lihat halaman 6-18.)

## Operasi asas sistem menu:

- Tekan pendek suis “” untuk buka sistem menu dari skrin utama atau laksanakan pilihan dalam sistem menu.
- Tekan pendek suis “” / “” untuk menyerlahkan dan melaraskan menu barang.
- Tekan sebentar butang “” untuk berkitar antara skrin utama atau kembali ke skrin sebelumnya dalam sistem menu.

## Alatan dan fungsi kawalan

- Tekan lama butang “” untuk keluar sistem menu dan kembali ke skrin utama.

Sistem menu dibahagikan kepada fungsi utama berikut:

	Fungsi telefon untuk panggilan aktif. (Lihat halaman 6-11.)
	Membuka pemain audio yang disambungkan ke telefon pintar.(Lihat halaman 6-11.)
	Pemilihan dan reset untuk maklumat memaparkan pada paparan utama. (Lihat halaman 6-12.)
	Pemilihan skrin utama visual izer. (Lihat halaman 6-12.)
	Menu untuk navigasi sistem. (Lihat halaman 6-12.)
	Pemberitahuan senarai yang terima dan panggilan tidak dijawab ke telefon pintar. (Lihat halaman 6-14.)
	Memaparkan laporan cuaca tempatan. (Lihat halaman 6-15.)
	Laraskan tetapan dengan operasi kenderaan itu. (Lihat halaman 6-15.)

### “ Telefon”



Memilih modul ini membuka modul aktif skrin panggilan. Nama kenalan dan panggilan masa dipaparkan.

Laraskan volum panggilan dengan suis “”/“

Tekan pendek suis “” untuk menambahkan panggilan.

#### TIP

Kawalan volum panggilan dan/atau menamatkan panggilan dengan suis “” tidak tersedia untuk semua jenama dan model telefon pintar.

Jika fungsi ini tidak tersedia, volum perlarasan dan grafik tamat panggilan di sebelah kiri skrin akan berada semakin kabur. Jika ini berlaku, panggilan boleh dikawal terus pada telefon pintar anda.

### “ Muzik”



Ini membuka pemain audio yang antara dengan audio telefon pintar anda aplikasi pemain.

Tekan pendek suis “”/“

Tekan lama suis “”/“” ke main/jeda trek.

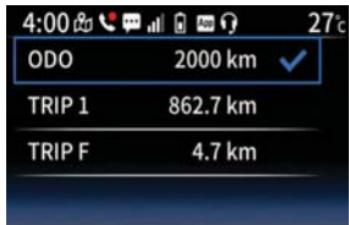
#### TIP

- Semua maklumat trek audio diimport daripada aplikasi pemain muzik pada telefon pintar anda.
- Bergantung pada telefon pintar dan aplikasi pemain muzik, pemain audio boleh mula bermain secara automatik, maklumat trek

## Alatan dan fungsi kawalan

mungkin tidak dipaparkan, atau yang seterusnya/sebelumnya pelarasan trek dan kelantangan mungkin tidak berfungsi.

### ODO/TRIP



6

Modul ini mengawal item mana yang dipaparkan odometer/tripmeter bahagian paparan utama. (Lihat halaman 6-4.) Tekan pendek suis “✓” untuk memilih yang diserlahkan, ia akan dipaparkan di bahagian odometer/tripmeter bagi paparan utama dan menu akan kembali ke skrin sebelumnya.

Tekan lama suis “✓” untuk menetapkan semula yang diserlahkan.

### TIP

- Odometer tidak boleh ditetapkan semula.

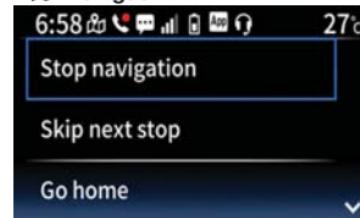
- Dengan “ODO/TRIP” diserlahkan dalam menu atas, tekan lama suis “✓” untuk menetapkan semula trip meter sekaligus.

### Paparan meter



Modul ini memberikan pemilihan yang mana visualizer dipaparkan pada visualizer skrin utama. (Lihat muka surat 6-5.)

### Navigasi

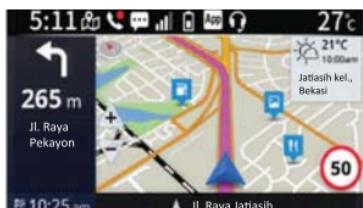


Modul ini mengandungi senarai arahan untuk sistem navigasi: (Lihat halaman 6-6.)

- “Hentikan navigasi”
- “Langkau hentian seterusnya”
- “Pulang ke rumah”
- “Pergi bekerja”
- “Kegemaran”
- “Stesen Minyak Berdekatan”
- “Tukar pandangan”

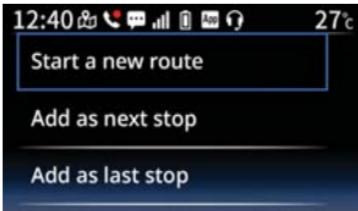
### TIP

Kecuali untuk arahan yang disenaraikan di atas,mengendalikan sistem navigasi menggunakan app Garmin StreetCross pada telefon pintar.

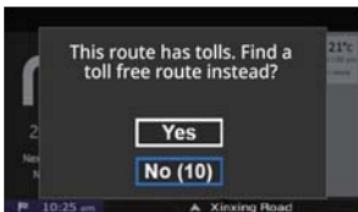


Apabila arahan digunakan untuk memilih destinasi, rumah navigasi skrin akan terbuka dan memaparkan laluan baharu/terkini.

## Alatan dan fungsi kawalan



Jika panduan laluan sudah aktif apabila arahan digunakan untuk memilih destinasi, pilihan berikut akan tersedia: "Mulakan laluan baharu" Membatalkan sebelumnya laluan dan menetapkan laluan ke destinasi baharu "Tambah sebagai hentian seterusnya": Menambah destinasi baharu sebagai hentian seterusnya dalam arus laluan. "Tambah sebagai perhentian terakhir" Menambah destinasi baharu sebagai hentian terakhir dalam arus laluan.

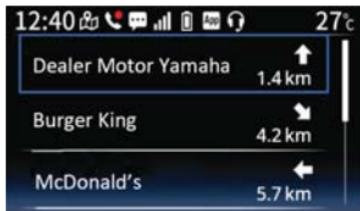


Jika laluan memerlukan tol, anda akan melakukannya digesa untuk mencari laluan lain tanpa tol. Pilih "Ya" untuk mencari laluan tanpa tol. Pilih "Tidak" untuk menerima laluan semasa.

### TIP

Selepas 10 saat, laluan (dengan tol) akan dipilih secara automatik.

" Navigasi" → "Kegemaran"



" Navigasi" → "Hentikan navigasi"

Membatalkan panduan laluan semasa dan membuka navigasi skrin.

" Navigasi" → "Langkau hentian seterusnya"

Melangkau perhentian seterusnya dalam rancangan laluan dan membuka navigasi skrin.

" Navigasi" → "Pulang ke rumah"

Menetapkan panduan laluan untuk lokasi rumah (lokasi rumah mesti ditetapkan oleh app Garmin StreetCross).

" Navigasi" → "Pergi ke tempat kerja"

Menetapkan panduan laluan untuk lokasi kerja (lokasi kerja mesti ditetapkan oleh app Garmin StreetCross).

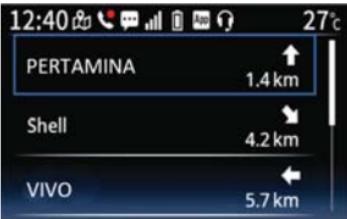
Menunjukkan senarai lokasi yang disimpan dan jarak mereka dari lokasi semasa (mesti telah menyimpan lokasi dalam Garmin StreetCross).

### TIP

Jika panduan laluan sedang dijalankan, anak panah muncul menunjukkan arah ke lokasi yang disimpan. Arah semasa perjalanan ditunjukkan oleh ke atas anak panah.

## Alatan dan fungsi kawalan

“ Navigasi” → “Stesen Minyak Berdekatan”



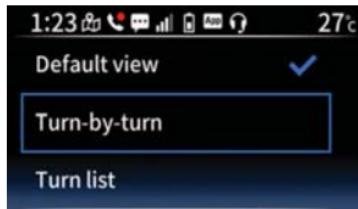
6

Menunjukkan senarai stesen minyak berdekatan dan jarak mereka dari lokasi semasa.

**TIP**

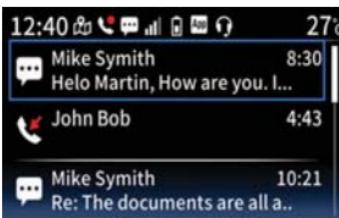
Jika panduan laluan sedang dijalankan, anak panah kelihatan menunjukkan arah kepada stesen gas. Arah perjalanan semasa ditunjukkan oleh anak panah.

“ Navigasi” → “Tukar paparan”

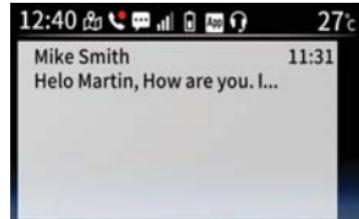


Modul ini menukar navigasi mod papar an sistem (Lalai lihat/Senarai giliran/Go longan demi belokan). Selepas pemilihan, skrin utama navigasi akan dibuka dalam mod paparan yang dipilih.

“ Pemberitahuan”



Ini ialah senarai pemberitahuan (sejak sambungan kepada CCU) dan panggilan terlepas daripada telefon pintar yang disambungkan. Pilih satu untuk membaca mesej pemberitahuan pada paparan infotainment. Apabila semua pemberitahuan dan panggilan tidak dijawab mempunyai telah dilihat, penunjuk panggilan terlepas ikon “” dan ikon penunjuk mesej akan hilang.



**TIP**

- Untuk sesetengah telefon pintar dan/atau aplikasi, pemberitahuan mungkin tidak fungsi.
- Bilangan maksimum yang disimpan ialah 30. Apabila hadnya dicapai, lama akan dipadamkan.
- Jika mesej terlalu panjang maka tidak semua itu akan dipaparkan.
- Mesej tidak boleh dibuka dan baca semasa kenderaan bergerak.
- Cap masa pemberitahuan mungkin sedikit berbeza daripada semasa dipaparkan pada telefon pintar anda.

## Alatan dan fungsi kawalan

### “Cuaca”

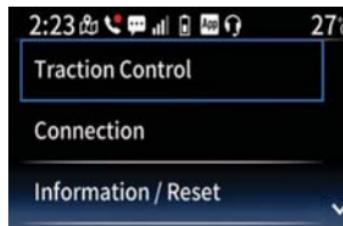


Modul ini memaparkan maklumat cuaca di lokasi semasa anda. Tekan Pendek suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ” menukar jangka masa cuaca maklumat (setiap jam/harian).

#### TIP

Maklumat cuaca dalam modul ini mungkin berbeza daripada pada navi gasi skrin utama.

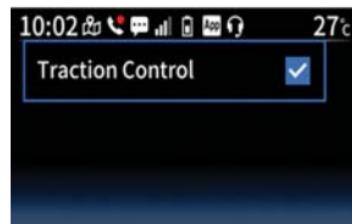
### “Tetapan”



Menu Tetapan mengandungi perkara berikut:

“Kawalan Daya tarikan”	Aktifkan/Nyahaktifkan daya tarikan kawalan. (Lihat halaman 6-15.)
“Sambungan”	Urus sambungan Bluetooth.
“Jam”	Laraskan masa/set automatik kemas kini. (Lihat halaman 6-17.)
“Kecerahan”	Tukar kecerahan infotainment paparan skrin. (Lihat halaman 6-17.)
“Unit”	Tukar unit paparan. (Lihat halaman 6-18.)
“Maklumat sistem”	Lihat ID unit CCU. (Lihat halaman 6-18.)
“Maklumat undang-undang”	Lihat lesen perisian. (Lihat halaman 6-19.)
“Maklumat / Set Semula”	Tetapkan semula maklumat kenderaan.

“Tetapan” → “Kawalan Daya tarikan”



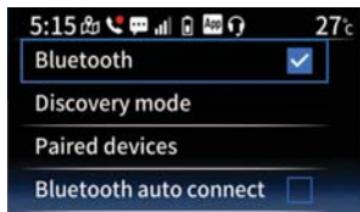
Tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk menghidupkan sistem kawalan cengkaman ON/OFF. Tanda semak menunjukkan ON. Lihat halaman 6-24 untuk maklumat lanjut tentang sistem kawalan cengkaman.

#### TIP

Tanda semak di sebelah tetapan ini akan muncul semula selepas setiap kali kenderaan dihidupkan.

## Alatan dan fungsi kawalan

" Tetapan" → "Sambungan" → "Bluetooth"



6

"Bluetooth"

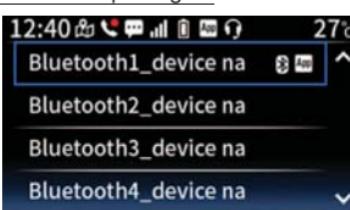
ON/OFF Bluetooth CCU.

Tanda semak menunjukkan ON.

"Mod penemuan"

Meletakkan CCU dalam penemuan Bluetooth mod apabila memasangkan telefon pintar. Lihat muka surat 5-3 untuk maklumat lanjut tentang berpasangan Bluetooth.

"Peranti berpasangan"

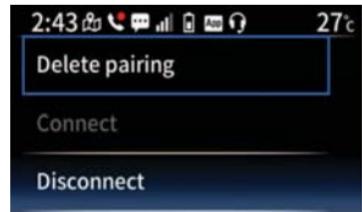


Telefon pintar berpasangan disenaraikan di sini. Aplikasi Yamaha Motorcycle Connect simbol "" di sebelah nama peranti menunjukkan bahawa app itu sedang disambungkan kepada CCU. Bluetooth simbol "" di sebelah nama peranti menunjukkan bahawa Garmin StreetCross pada masa ini disambungkan ke CCU.

**TIP**

Terdapat maksimum 8 peranti berpasangan

Pilih nama peranti untuk lebih banyak pilihan:



"Padam berpasangan": Memadam yang dipilih peranti berpasangan daripada memori CCU.

"Sambung": Sambung ke yang dipilih peranti berpasangan.

"Putuskan sambungan": Putuskan sambungan daripada yang dipilih peranti berpasangan

**TIP**

Jika "Sambung automatik Bluetooth" di hidupkan, CCU boleh segera menyambung semula ke telefon pintar selepas diputuskan sambungan.

**"Sambung automatik Bluetooth"**

Menghidupkan sambungan automatik Bluetooth HIDUP/MATI. Tanda semak menunjukkan HIDUP. Apabila sambungan automatik adalah HIDUP, CCU akan bersambung secara automatik ke peranti terakhir yang disambungkan. Jika ia

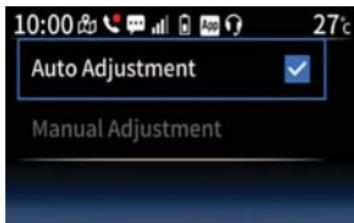
## Alatan dan fungsi kawalan

tidak tersedia, CCU akan cuba sambung peranti lain dalam berpasangan senarai peranti.

### TIP

Jika "Sambung automatik Bluetooth" OFF, peranti yang dipasangkan sebelum ini boleh disambungkan secara manual melalui "Peranti berpasangan" senarai.

### " Tetapan" → "Jam"



Jam boleh ditetapkan untuk melaraskan secara automatik dengan telefon pintar. "Pelarasan Auto" ON ditunjukkan oleh tanda semak dan memerlukan sambungan dengan aplikasi Yamaha Motorcycle Connect. (Lihat muka surat 5-2.) "Pela rasian Manual" membolehkan jam ditentukan secara manual.



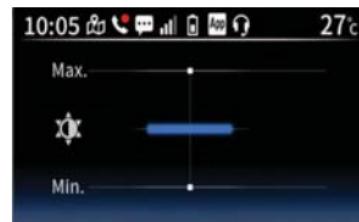
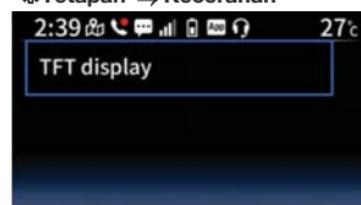
Untuk melaraskan jam secara manual, Tekan pendek suis ""/" untuk melaraskan yang diserahkan ke atas/bawah. Tekan pendek suis "" untuk menetapkan dan teruskan ke item seterusnya dalam barisan. Selepas item terakhir ditetapkan, pilih "OK" dan paparan akan kembali kepada menu sebelumnya.

Modul ini membolehkan anda menukar kecerahan skrin infotainment paparan. "Paparan TFT": Tetapan kecerahan untuk paparan infotainment

### TIP

- Apabila tetapan kecerahan dilaraskan dalam menu, skrin kecerahan akan berubah dalam masa nyata.
- Jika suhu infotainment paparan menjadi tinggi, yang kecerahan skrin akan berkurangan secara automatik dan tidak boleh diselaraskan. Apabila suhu menurun, kecerahan skrin akan kembali kepada tetapan sebelumnya.

### " Tetapan" → "Kecerahan"

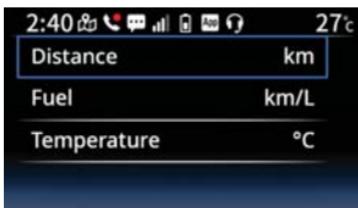


# Alatan dan fungsi kawalan

6

Kecerahan paparan infotainment tetapan mempunyai 3 peringkat. Tekan pendek suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ” untuk melaraskan tetapan kecerahan naik/turun. Tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk mengesahkan tetapan dan kembali ke sebelumnya menu.

“ $\star$  Tetapan” → “Unit”



Unit paparan yang dipilih ditunjukkan. Unit paparan boleh dipilih sebagai ikut:

- “Mileage”: “km” atau “mile”
- “Bahan Api”: “km/L”, “L/100km” atau “MPG”
- “Suhu”: “°C” atau “°F”

**TIP**

Apabila “mil” dipilih untuk “Mileage”, unit “Bahan Api” adalah secara automatik di tukar kepada “MPG”. Pada masa ini, “Bahan Api” dikelabukan dan tidak boleh dipilih.

“ $\star$  Tetapan” → “Maklumat sistem”

Modul ini memaparkan sistem semasa versi perisian.

“ID Unit”



Modul ini mengandungi kod QR dengan nombor pengenalan unit CCU. Suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ” mengawal kecerahan kod QR. Tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk kembali ke sebelumnya menu.

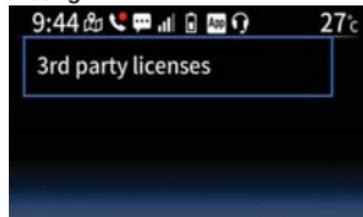
**TIP**

ID unit CCU hanya diperlukan untuk operasi perkhidmatan peniaga.

## Alatan dan fungsi kawalan

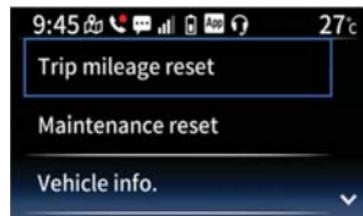
6

“Tetapan” → “Maklumat undang-undang”



Perjanjian lesen pihak ketiga boleh dilihat di sini.

“Tetapan” → “Maklumat / Reset”



Modul ini membenarkan paparan dan set semula daripada tripmeter, tripmeter penyelenggaraan, maklumat kenderaan, dan tetapan semula besar-besaran tetapan lain ke kilang lalai.

“Tetapan semula perjalanan”

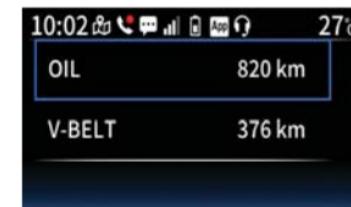


Modul ini membenarkan penetapan semula tripmeter pada paparan utama. Tekan pendek suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ” untuk menyelerahkan satu item. Tekan lama suis “ $\checkmark$ ” untuk menetapkan semula itu. Sahkan dengan memilih “OK”.

TIP

“TRIP F” hanya boleh dipilih apabila bahan api rendah. Jika tidak barang itu semakin kabur.

“Tetapan semula penyelenggaraan”



Modul ini membenarkan tetapan semula penyelenggaraan tripmeter dan yang berkaitan ikon penunjuk. Tekan pendek suis “ $\wedge$ ”/“ $\vee$ ” untuk menyelerahkan sesatu. Tekan pendek suis “ $\checkmark$ ” untuk menetapkan semula itu. Sahkan dengan memilih “OK”.

TIP

Apabila “OIL” dan “V-BELT” ditetapkan semula, penunjuk perubahan minyak “MINYAK” dan penunjuk penggantian “V-BELT” pada paparan utama akan hilang.

# Alatan dan fungsi kawalan

"Maklumat kenderaan."



6

Modul ini membenarkan set semula kepada nederaan paparan maklumat. Tekan pendek suis "▲"/"▼" untuk menyerlah kan sesatu. Tekan pendek suis "✓" untuk menetapkan semula. Sahkan dan gan memilih "OK".

- MASA PERJALANAN
  - skrin utama paparan infotainment pemilihan
  - tetapan paparan navigasi
  - senarai pemberitahuan
  - maklumat cuaca.
  - Tetapan Bluetooth
  - jam
  - tetapan bahasa
- Sahkan dengan memilih "OK".

## TIP

Jika "Tetapkan Semula (Lain-lain)" dilak sanakan, yang sepadan rekod berpasangan mesti dipadamkan daripada telefon pintar untuk berpasangan lagi.

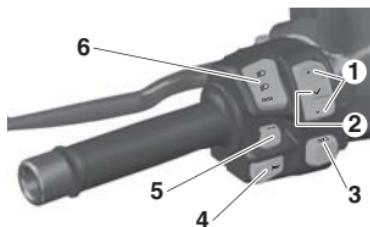
"Tetapkan semula (Lain-lain)"



Modul ini menetapkan semula perkara berikut kepada tetapan lalai:

## Suis hendal Kiri

EAU1234T



1. Suis "▲"/"▼"
2. Suis "✓"
3. Butang "↶"
4. Suis hon "⌧"
5. Suis isyarat pusing "↶/↷"
6. Suis Dimmer/Pass "LCD/O/PASS"

# Alatan dan fungsi kawalan

Kanan

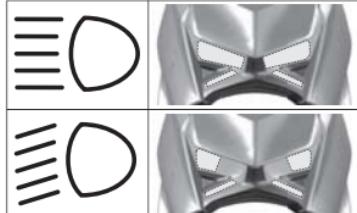


1. Berhenti / Main / Mula suis “☒ ⊖ ⊖”
2. Suis hazard “▲”

EAU54203

## Suis lampu pemalap “☒ ⊖ ⊖/PASS”

Tetapkan suis ini ke “☒ ⊖ ⊖” untuk pancaran tinggi dan ke “⊖ ⊖” untuk pancaran rendah. Untuk menghidupkan pancaran yang tinggi, tolak sisi pas “PASS” suis semasa lampu berada pada pancaran yang rendah.



## Suis isyarat membobelok “◀ ▶”

Untuk isyarat sebelah kanan, tekan suis ke “▶”. Untuk isyarat sebelah kiri, tekan suis ke “◀”. Apabila dilepaskan, suis kembali ke kedudukan tengah. Untuk membatalkan isyarat membobelok, tekan suis ke dalam selepas ia telah kembali ke kedudukan tengah.

EAU12461

## Suis hon “▶”

EAU12501

Tekan suis ini membunyikan hon.

EAU54212

## Suis penghidup/hentikan enjin “⊖/⊖/☒”

Untuk mengengkol enjin dengan penghidup, tetapkan suis ke “⊖”, dan kemudian tolak ke bahagian “⊖” pada suis. Lihat m/s 8-2 untuk memulakan arahan sebelum menghidupkan enjin.

ECA10062

## PERHATIAN

Jangan gunakan lampu bahaya untuk tempoh yang lama dengan enjin tidak berjalan, jika tidak, bateri boleh dinyahcaskan.

6

## Suis bahaya “▲”

Gunakan suis ini untuk menghidupkan lampu bahaya (semua lampu isyarat membobelok berkelip serentak).

EAU78190

## Alatan dan fungsi kawalan

6

### Suis Menu

EAUN3910



1. "▲"/"▼" suis
2. "✓" suis
3. "▢" butang

Suis ini digunakan untuk mengawal pelbagai fungsi paparan infotainment dan sistem menu.

Manual ini menggunakan istilah berikut untuk menerangkan penggunaan kawalan menu:

Tekan pendek	Tekan suis atau butang
Tekan lama	Tekan suis atau butang selama 1 saat

### Operasi asas sistem menu:

- Gunakan suis "▲"/"▼" untuk serlahkan dan laraskan item menu.

- Tekan pendek suis "✓" ke buka sistem menu daripada skrin utama atau pilihan dalam sistem menu.
- Tekan pendek suis "▢" untuk berkitar antara 3 skrin utama atau kembali ke skrin sebelumnya dalam sistem menu.
- Tekan lama suis "▢" untuk keluar sistem menu dan kembali ke skrin utama.

### Tuil brek hadapan

EAU12902

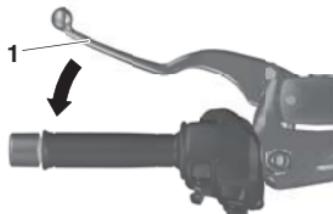


1. Tuil brek hadapan

Tuil brek hadapan terletak di sebelah kanan bar hendal. Untuk menggunakan brek hadapan, tarik tuil ke arah pendekit.

## Tuil brek belakang

EAU12952



1. Tuil brek belakang

Tuil brek belakang terletak di sebelah kiri bar hendal. Untuk menggunakan brek belakang, tarik tuil ini ke arah genggaman bar hendal.

EAU78200

## ABS

Yamaha ABS (Anti-lock Brake System) mempunyai dua sistem kawalan elektronik, yang bertindak di bahagian depan dan belakang brek secara bebas. Mengendalikan brek dengan ABS seperti yang anda lakukan brek konvensional. Jika ABS diaktifkan, sensasi berdenyut boleh dirasai di tuil brek. Dalam keadaan ini, terus terpakai brek dan membiarkan kerja ABS; tidak "pam" brek kerana ini akan mengurangkan cengkaman brek

EWA16051

### AMARAN

Sentiasa pastikan jarak mencukupi dari kenderaan di hadapan sepadan dengan kelajuan menunggang walaupun mempunyai ABS.

- ABS adalah terbaik dilakukan dengan jarak membrek yang panjang.
- Pada permukaan tertentu, seperti jalan raya yang kasar atau kerikil, jarak membrek mungkin lebih lama dengan ABS daripada tidak ada.

ABS ini dipantau oleh ECU, yang akan mematahbalikkan sistem kepada brek biasa jika kerosakan yang berlaku.

## TIP

- ABS ini menjalankan ujian diagnosis diri setiap kali kenderaan pertama bermula selepas suis utama dihidupkan kepada "ON" dan kenderaan itu telah mengembawa pada kelajuan 10 km / h (6 batu / jam) atau lebih tinggi. Semasa ujian ini, suatu "klik" bunyi boleh didengar dari bahagian depan kenderaan itu, dan jika sama ada brek tuil walaupun sedikit digunakan, getaran yang dapat dirasai di tuil, tetapi ini tidak menunjukkan kerrosakan.

- ABS ini mempunyai mod ujian yang membolehkan pemilik untuk mengalami denyutan pada tuil brek apabila ABS beroperasi. Walau bagaimanapun, alat khusus diperlukan, jadi sila rujuk kepada penjual Yamaha anda.

## PERHATIAN

ECA20100

Berhati-hati supaya tidak merosakkan sensor roda atau sensor pemutar roda; jika tidak, prestasi yang tidak wajar daripada ABS akan berlaku.

## Alatan dan fungsi kawalan

6



1. Sensor roda depan
2. Sensor pemutar roda depan



1. Sensor roda belakang
2. Roda belakang sensor rotor

### Sistem kawalan cengkaman

Sistem kawalan cengkaman (TCS) membantu mengekalkan cengkaman ketika memecut pada permukaan licin, seperti jalan raya tidak berturap atau basah. Jika sensor mengesahkan bahawa roda belakang mula tergelincir (berputar tidak terkawal), sistem kawalan cengkaman membantu dengan mengawal kuasa enjin sehingga daya tarikan dipulihkan.

Apabila kawalan cengkaman telah terlibat, yang "TCS" lampu penunjuk akan berkelip. Anda boleh melihat perubahan dalam tindak balas enjin atau bunyi ekzos.

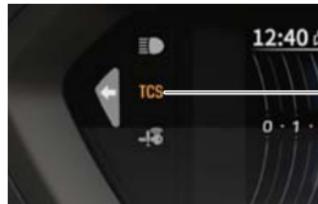
EWA18860

#### AMARAN

Sistem kawalan cengkaman bukanlah pengganti untuk menunggang seawajarnya untuk syarat-syarat. Kawalan cengkaman tidak boleh mengelakkan kehilangan daya tarikan kerana kelajuan yang berlebihan apabila memasuki giliran, apabila mempercepatkan keras pada sudut tanpa lemak tajam, atau semasa brek, dan tidak boleh mencegah roda depan tergelincir. Seperti mana-mana kenderaan, mendekati permukaan yang mungkin licin dengan berhati-hati dan mengelakkan permukaan terutama licin.

EAU78611

### Menetapkan sistem kawalan cengkaman



- 1.Kawalan cengkaman lampu penunjuk sistem "TCS"

Apabila kenderaan dihidupkan, kawalan cengkaman dihidupkan secara automatik.

Untuk mematikan sistem kawalan cengkaman, lihat muka surat 6-15.

#### TIP

Matikan sistem kawalan cengkaman untuk membantu membebaskan roda belakang jika kenderaan tersangkut dalam lumpur, pasir, atau lembut lain permukaan.

# Alatan dan fungsi kawalan

## PERHATIAN

ECA16801

**Gunakan hanya tayar yang ditentukan.** (Lihat muka surat 9-19) Dengan menggunakan tayar saiz yang berbeza akan menghalang sistem kawalan cengkaman dari mengawal putaran tayar tepat.

## Menetapkan semula sistem kawalan cengkaman

Sistem kawalan cengkaman akan memati kan secara automatik di bawah syarat-sya rat tertentu; seperti apabila pengesan ke salahан dikesan, atau apabila hanya satu roda dibenarkan untuk berputar lebih dari pada beberapa saat. Sekiranya ini berlaku, lampu penunjuk "TCS" akan datang, dan mungkin " " lampu amaran juga.



1. Kawalan cengkaman lampu penunjuk sistem "TCS"
2. Masalah enjin lampu amaran "

## TIP

Apabila kenderaan berada ditongkat ten gah, jangan tekan enjin untuk tempoh masa yang panjang. Jika tidak, sistem kawalan cengkaman akan melumpuhkan dan akan ditetapkan semula secara automati k.

Sekiranya sistem kawalan cengkaman dimatikan secara automatik, cuba tetapkan semula seperti berikut.

1. Hentikan kenderaan dan matikan sepenuhnya.
2. Tunggu beberapa saat dan kemudian hidupkan kuasa kenderaan.
3. Lampu penunjuk "TCS" mesti dimati kan dan sistem dibolehkan.

## TIP

Jika "TCS" penunjuk cahaya kekal pada selepas menetapkan semula, kenderaan masih boleh ditunggang; bagaimanapun, mempunyai seorang peniaga Yamaha memeriksa kenderaan itu secepat mungkin.

4. Mempunyai seorang peniaga Yamaha memeriksa kenderaan dan mematikan " " lampu amaran.

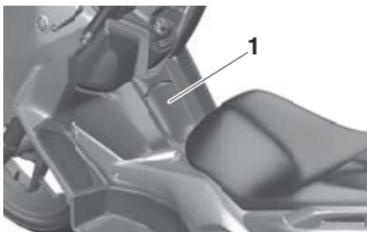
# Alatan dan fungsi kawalan

EAU78503

## Penutup tangki bahan api

### Untuk mengeluarkan tukup tangki bahan api

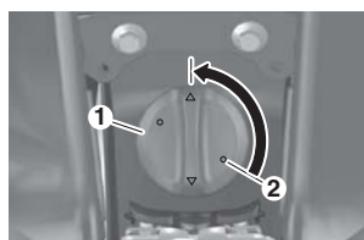
1. Menghidupkan suis utama untuk "▲" untuk membuka penutup tangki penutup bahan api.



6

1. Penutup tangki bahan api

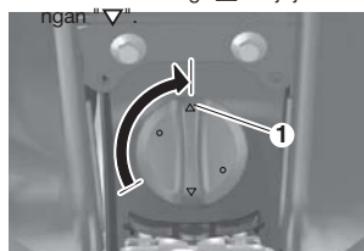
2. Hidupkan tukup tangki bahan api lawan arah jam sehingga tanda pelpas "○" sejajar dengan "▽", dan kemudian tarik tutupnya.



1. Penutup tangki bahan ap
2. Tanda keluaran "○"

### Untuk memasang tukup tangki bahan api

1. Masukkan topi tangki bahan api ke pembukaan tangki dan putar arah mengikut arah jam sehingga tanda memasang "△" sejajar dengan "▽".



1. Pasang tanda "△ "

2. Tutup penutup tangki penutup bahan api.

## AMARAN

Pastikan penutup tangki bahan api ditutup dengan betul selepas mengisi bahan api. Kebocoran bahan api adalah bahaya kebakaran.

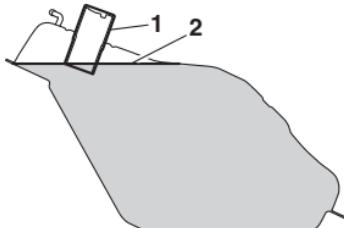
EWA11092

# Alatan dan fungsi kawalan

## Bahan api

Pastikan gasolin di dalam tangki mencukupi.

EAU13213



### AMARAN

Gasolin dan gas gasolin adalah sangat mudah terbakar. Untuk mengelak dari pada kebakaran atau letupan dan untuk mengurangkan risiko kecederaan semasa mengisi bahan api, turut arahan berikut:

EWA10882

1. Sebelum mengisi minyak, matikan dahulu enjin dan pastikan tiada sesiapa yang duduk di atas motosikal. Jangan mengisi bahan api semasa merokok, terdapat percikan atau api, ataupun punca-punca yang boleh menyebabkan nyalaan api seperti lampu pemanas air atau pengering pakaian.
2. Jangan mengisi tangki bahan api berlebihan. Berhenti mengisi apabila bahan api sampai ke bahagian bawah tiub pengisi. Ini kerana bahan api akan mengembang apabila panas, haba dari enjin atau matahari boleh menyebabkan bahan api tumpah daripada tangki bahan api.

### AMARAN

Gasolin adalah bahan yang mengandungi racun yang boleh menyebabkan kecederaan atau kematian. Gunakan ia secara berhati-hati. Jangan masukkan gasolin ke mulut. Jika anda tertelan atau terhidu gas gasolin yang banyak, atau gasolin terkena mata seg-

era berjumpa doktor anda. Jika gasolin terkena kulit, basuh dengan menggunakan airdan sabun. Jika terkena pada pakaian,tukar pakaian anda.

EAU76750

**Bahan api yang disyorkan:**  
Petrol biasa tanpa plumbum

**Kapasiti tangki bahan api:**  
13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)

ECA11401

6

### PERHATIAN

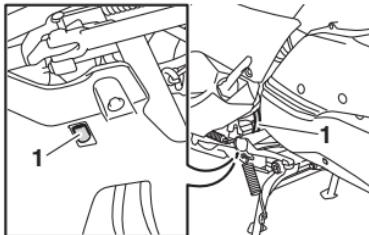
Gunakan hanya petrol tanpa plumbum. Penggunaan petrol berplumbum akan menyebabkan kerosakan teruk kepada bahagian dalaman enjin, seperti injap dan gelang omboh, serta sistem ekzos.

# Alatan dan fungsi kawalan

6

## Hos limpahan tangki bahan api

EAU58301



1. Hos limpahan tangki bahan api

Sebelum mengendalikan kenderaan:

- Semak sambungan dan laluan hos limpahan minyak tangki.
- Periksa kerosakan atau retak hos limpahan minyak tangki.
- Pastikan hos limpahan tangki bahan api tidak disekat, dan membersihkanannya jika perlu.

## Penukar pemangkin

EAU13447

Model ini dilengkapi dengan penukar pemangkin di dalam sistem ekzos.

EWA10863

### ! AMARAN

Sistem ekzos masih panas selepas pengendalian. Untuk mengelakkan bahaya kebakaran atau melebur:

- Jangan meletakkan kenderaan di sebelah sesuatu yang menyebabkan bahaya kebakaran seperti rumput atau bahan lain yang mudah terbakar.
- Meletakkan kenderaan di tempat di mana pejalan kaki atau kanak-kanak tidak dapat menyentuh panas sistem ekzos.
- Pastikan sistem ekzos telah sejuk sebelum melakukan sebarang kerja kerja penyelenggaraan.
- Jangan biarkan enjin terbiar lebih daripada beberapa minit. Membiarkan terlalu lama boleh menyebabkan pengumpulan haba.

## Ruang penyimpanan

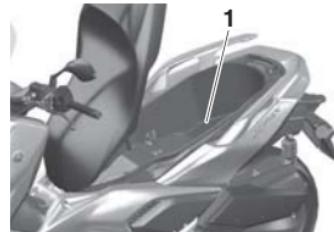
EAU78515

Model ini dilengkapi dengan 3 ruang penyimpanan. Ruang simpanan depan dan ruang penyimpanan belakang terletak seperti yang ditunjukkan.



1. Ruang penyimpanan A

2. Ruang penyimpanan B



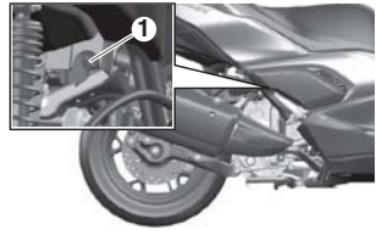
1. Ruang penyimpanan belakang

## TIP

- Ruang penyimpanan A mesti dibuka menggunakan sistem kunci pintar. (Lihat halaman 4-9.)
- Ruang tempat duduk / belakang boleh dibuka menggunakan sistem kunci pintar atau kunci mekanikal.
- Sesetengah topi keledar tidak boleh disimpan di dalam ruang penyimpanan belakang kerana saiz atau bentuk mereka.



1. Lid  
2. Ruang penyimpanan



1. Penutup lubang kunci  
2. Masukkan kekunci mekanikal ke lubang kunci kerusi, dan kemudian hidupkan mengikut arah jam.

## Ruang Penyimpanan A

Untuk membuka ruang penyimpanan A, putar suis utama ke "BUKA" dan kemudian tekan butang "LID".

Untuk menutup ruang penyimpanan A, tolak penutup ruang penyimpanan sehingga ia ditutup.

## Ruang penyimpanan B

Untuk membuka ruang penyimpanan B, tolak penutup ruang penyimpanan dalam untuk membuka kuncinya, dan kemudian tarik untuk membuka.

Untuk menutup ruang penyimpanan B, tolak penutup ruang penyimpanan ke kedudukan asal.

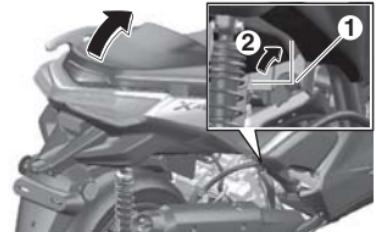
## Tempat duduk / ruang penyimpanan belakang

Untuk membuka ruang penyimpanan tempat duduk / belakang melalui suis utama

Hidupkan suis utama ke "BUKA", dan kemudian tekan butang "SEAT".

Untuk membuka tempat duduk / ruang penyimpanan belakang dengan kunci mekanikal

1. Buka penutup lubang kunci.



1. Kunci tempat duduk  
2. Buka kunci.

# Alatan dan fungsi kawalan

## TIP

Pastikan tutup kerusi dan semua ruang penyimpanan sebelum dimulakan.

EAU78521

## PERHATIAN

Pastikan penutup lubang kunci dipasang apabila kunci mekanikal tidak digunakan.

ECA24020

6

## PERHATIAN

Simpan perkara-perkara berikut semasa menggunakan petak penyimpanan.

ECA21150

- Oleh kerana ruang penyimpanan terkumpul panas apabila terdedah kepada matahari dan / atau haba enjin, jangan simpan apa-apa yang mudah terdedah kepada haba, bahan habis barang atau barang-barang yang mudah terbakar di dalamnya.
- Menghindari kelembapan di ruang penyimpanan dan mencegah pertumbuhan kulat, basuh artikel dalam beg plastik sebelum menyimpannya.

- Ruang penyimpanan boleh basah semasa skuter dicuci, basuh sebarang artikel di dalam beg plastik.
- Tidak menyimpan apa-apa yang berharga atau pecah dalam ruang simpanan.

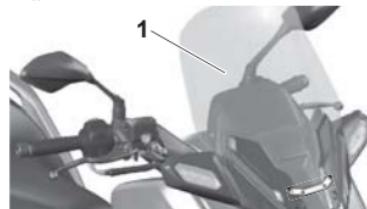
EWA15401

## AMARAN

- Jangan melebihi beban maksimum 1.0 kg (2.2 lb) untuk ruang A.
- Jangan melebihi beban maksimum 0.5 kg (1.1 lb) untuk ruang B.
- Jangan melebihi beban maksimum 5.0 kg (11 lb) untuk ruang belakang.
- Jangan melebihi beban maksimum untuk kenderaan 171 kg (378 lb).

## Cermin depan

Untuk memenuhi keutamaan penunggang, ketinggian kaca boleh diubah kepada salah satu daripada dua kedudukan.

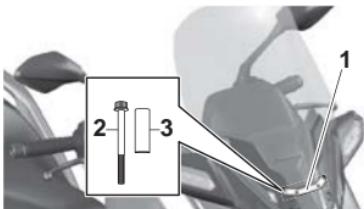


1. Cermin depan

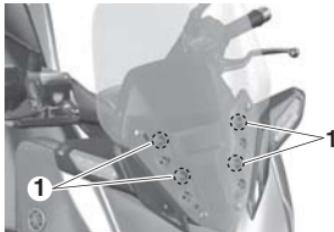
## Untuk menukar ketinggian cermin depan ke kedudukan yang tinggi

- Keluarkan penutup akses bolt dengan mengeluarkan pengikat cepat.

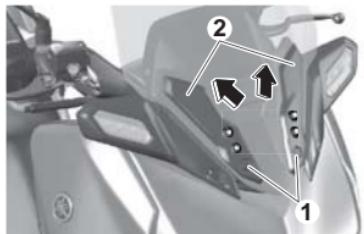
## Alatan dan fungsi kawalan



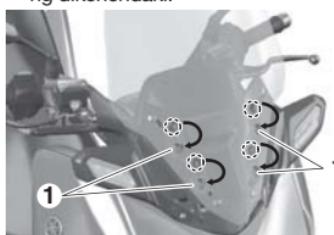
1. Braket plat nombor
2. Buang bolt dengan mengeluarkan pengikat.



1. Bolt
4. Keluarkan bolt, dan kemudian memasang bolt dalam kedudukan yang dikehendaki.



1. Pengikat cepat
2. Perlindungan akses bolt
3. Buang cermin depan dengan mengeluarkan bolt.



1. Bolt
5. Memasang cermin depan ke kedudukan yang tinggi dengan memasang bolt, dan kemudian mengetatkan bolt untuk tork yang dinyatakan.

**AMARAN!** Cermin depan yang longgar boleh menyebabkan kema-langan. Pastikan untuk mengetat-kan skru ke tork yang ditentukan.



1. Bolt

### Mengetatkan tork:

Cermin depan bolt:

7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

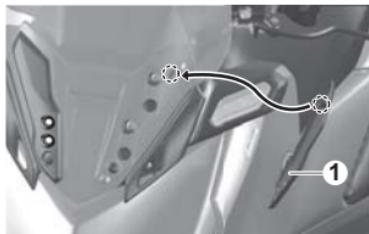
6. Letakkan penutup akses bolt, dan kemudian pasangkan pengikat cepat.

**Untuk menukar ketinggian cermin d-epan ke kedudukan yang rendah**

1. Keluarkan pendakap plat nombor dengan bolt dan kolar.

## Alatan dan fungsi kawalan

2. Keluarkan penutup akses bolt dengan mengeluarkan pengikat cepat.
3. Buang cermin depan dengan mengeluarkan bolt.
4. Keluarkan bolt, dan kemudian masang bolt dalam kedudukan yang dikehendaki.
6. Letakkan penutup akses bolt, dan kemudian pasangkan pengikat cepat.
7. Meletakkan nombor plat pendakap dengan bolt dan kolar.



6

1. Bolt
5. Pasang cermin depan ke kedudukan yang rendah dengan memasang bolt, kemudian ketatkan bolt pada tork yang ditentukan. **AMARAN!** Cermin depan yang longgar boleh menyebabkan ke malangan. Pastikan untuk mengetatkan skru ke tork yang ditentukan.

[EWA15511]

### Mengetatkan tork:

Cermin depan bolt:

7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

## Kedudukan pemegang

EAU46833

Bar tangan boleh diselaraskan ke salah satu daripada dua kedudukan untuk disesuaikan dengan keutamaan penunggang. Mempunyai peniaga Yamaha m-nyesuaikan kedudukan bar tangan.



1. Handlebar

## Melaraskan perhimpunan penyerap kejutan

EAU14895

EWA10211

### AMARAN

Sentiasa laraskan kedua-dua peny erap hentak sama rata, jika tidak pengendalian dan kehilangan kest abilan mungkin berlaku.

Setiap pemasangan penyerap kejutan dilengkapi dengan cincin spring men yesuaikan diri.

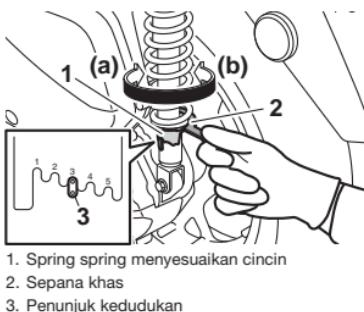
### PERHATIAN

ECA10102

Untuk mengelakkan daripada mero sakkan mekanisme, jangan cuba u ntuk melampaui tetapan maksimum atau minimum.

Laraskan pramuat spring seperti berikut. Putar pelaras ke arah (a) untuk meningkat kan pramuat spring. Putar pelaras ke arah (b) untuk mengurang gkan pramuat spring.

- Jajarkan takuk yang sesuai dalam gelang pelaras dengan penunjuk kedudukan pada penyerap hentak.
- Gunakan pelaras pramuat spring yang disertakan dalam kit untuk me mbuat pelarasan.



1. Spring spring menyesuaikan cincin
2. Sepana khas
3. Penunjuk kedudukan

### Tetapan spring spring

Minimum (lembut):

- 1 Standard:
  - 3
- Maximum (keras):
- 5

EAUN3820

EWAN005

## Saluran elektrik

### AMARAN

Untuk mengelakkan kejutan elektrik atau litar pintas, pasang penutup se masa soket kuasa tidak digunakan.

ECAN0210

### PERHATIAN

Aksesori yang disambung ke salur kuasa tidak boleh digunakan dengan enjin dimatikan, dan beban tidak me lebihi 12 W (1 A), jika tidak yus boleh bertiuap atau bateri mungkin dicas.

Kenderaan ini dilengkapi dengan kuasa salur yang terletak di dalam ruang pen yimpanan A.

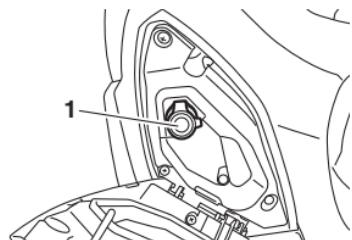
Aksesori 12-V disambungkan ke salur kuasa boleh digunakan apabila suis utama berada dalam kedudukan "ON" dan hanya boleh digunakan apabila enjin berjalan.

## Untuk menggunakan soket elektrik

1. Buka ruang penyimpanan A.  
(Lihat muka surat 4-9.)
2. Matikan suis utama.

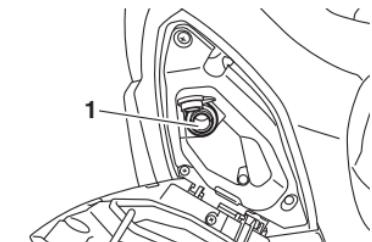
## Alatan dan fungsi kawalan

3. Tanggalkan penutup soket kuasa.



6

1. Penutup salur kuasa
4. Matikan aksesori.
5. Masukkan palam aksesori ke saluran kuasa.



1. Saluran kuasa
6. Hidupkan kuasa kenderaan dan hidupkan enjin.(Lihat m/s 8-2)
7. Hidupkan aksesori.

EAU15306

### Tongkat sisi

Tongkat sisi terletak di sebelah kiri bahagian sisi bingkai. Naikkan atau turunkan tongkat sisi dengan kaki anda semasa memegang tegak kenderaan.

### TIP

Suis tongkat sisi terbina dari sebahagian sistem pemotongan litar pencucuhan, yang memotong pencucuhan dalam keadaan tertentu. (Lihat bahagian berikut untuk keterangan mengenai sistem pemotongan litar pencucuhan.

sistem ini selalu dan dapatkan peniaga Yamaha untuk membaiki jika ia tidak berfungsi dengan baik.

EWA10242



### AMARAN

Kenderaan ini tidak boleh ditunggangi dengan tongkat sisi ke bawah, atau jika tongkat sisi tidak dinaikkan dengan betul (atau tidak diangkat), jika tidak, tongkat sisi boleh menyentuh tanah dan mengalihkan perhatian pengendali, menyebabkan kemungkinan kehilangan kawalan. Sistem pemotongan litar pencucuhan Yamaha telah direka untuk membantu pengendali dalam memenuhi tanggungjawab menaikkan tongkat sisi sebelum mulakan perjalanan. Oleh itu, periksa

### Sistem pemotongan litar pencucuhan

EAU80922

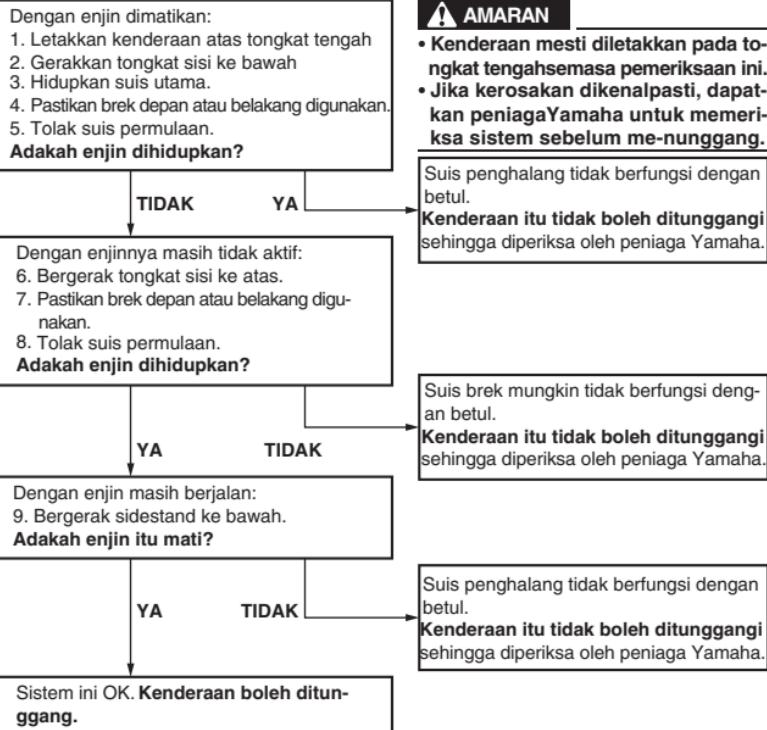
Sistem ini menghalang enjin dihidupkan jika tongkat sisi tidak di naik. Dan enjin akan berhenti jika tongkat tidak di naik. Semak sistem secara berkala melalui prosedur berikut.

#### TIP

- Pemeriksaan hendak dilakukan dengan enjin yang dipanaskan.
- Lihat muka surat 4-7 dan 6-20 untuk suis maklumat operasi.

## Alatan dan fungsi kawalan

6



## Untuk keselamatan anda - pemeriksaan sebelum kendalian

Periksa motosikal setiap kali digunakan untuk memastikan motosikal di dalam keadaan yang selamat digunakan. Sentiasa mematuhi prosedur penyelanggaraan dan jadual yang disediakan di dalam Buku Panduan Pengguna.

### ⚠ AMARAN

EWA1152

**Kegagalan untuk memeriksa dan menjaga motosikal dengan baik boleh meningkatkan kemungkinan kerosakan atau kemalangan. Elakkan menggunakan motosikal jika terdapat kerosakan. Jika masalah itu tidak dapat dibetulkan menggunakan prosedur yang disediakan di dalam buku panduan ini, dapatkan wakil Yamaha untuk pemeriksaan.**

Sebelum menggunakan motosikal ini, periksa perkara-perkara berikut:

PERKARA	PEMERIKSAAN	MUKA SURAT
Bahan api	<ul style="list-style-type: none"><li>Periksa paras bahan api di dalam tangki.</li><li>Tambah jika perlu.</li><li>Periksakan kebocoran bahan api.</li><li>Periksa hos limpahan tangki minyak untuk halangan, retak atau kerosakan, dan periksa sambungan hos.</li></ul>	6-27, 6-28
Minyak enjin	<ul style="list-style-type: none"><li>Periksa paras minyak dalam enjin.</li><li>Jika perlu, tambah minyak enjin yang disyorkan mengikut paras yang ditentukan.</li><li>Periksa motosikal jika ada kebocoran.</li></ul>	9-9
Minyak transmisi akhir	<ul style="list-style-type: none"><li>Periksa motosikal jika ada kebocoran.</li></ul>	9-12
Cecair Penyejuk	<ul style="list-style-type: none"><li>Periksa paras cecair penyejuk di dalam takungan.</li><li>Jika perlu, tambahkan cecair penyejuk ke paras yang ditentukan.</li><li>Periksa sistem penyejuk supaya tiada kebocoran.</li></ul>	9-13
Brek hadapan	<ul style="list-style-type: none"><li>Periksa pengendalian.</li><li>Jika brek terlalu lembut atau kenyal, dapatkan pemeriksaan daripada wakil Yamaha.</li><li>Periksa kehausan pada pad brek hadapan.</li><li>Ganti jika perlu.</li><li>Periksa paras cecair brek dalam takungan.</li><li>Jika perlu, tambah cecair brek yang disyorkan pada paras yang ditetapkan.</li><li>Periksa sistem hidrolik jika ada kebocoran.</li></ul>	9-21, 9-22, 9-22

## Untuk keselamatan anda - pemeriksaan sebelum kendalian

---



---

PERKARA	PEMERIKSAAN	MUKA SURAT
Brek belakang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa pengendalian.</li> <li>• Jika brek terlalu lembut atau kenyal, dapatkan pemeriksaan daripada wakil Yamaha.</li> <li>• Periksa kehausan pada pad brek hadapan.</li> <li>• Ganti jika perlu.</li> <li>• Periksa paras cecair brek dalam takungan.</li> <li>• Jika perlu, tambah cecair brek yang disyorkan pada paras yang ditetapkan.</li> <li>• Periksa sistem hidrolik jika ada kebocoran.</li> </ul>	9-21, 9-22, 9-22
Cengkaman pendikit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan pengendalian lancar.</li> <li>• Periksa gerak bebas pendikit.</li> <li>• Jika perlu, dapatkan wakil Yamaha untuk melaraskan gerak bebas pendikit, melincirkan kabel dan cengkaman pendikit.</li> </ul>	9-18, 9-25
Kabel kawalan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan pengendalian lancar.</li> <li>• Lincirkan jika perlu.</li> </ul>	9-24
Roda dan tayar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa jika terdapat kerosakan.</li> <li>• Periksa keadaan tayar dan kedalaman bunga.</li> <li>• Periksa tekanan udara.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>	9-19, 9-21
Tuil brek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan pengendalian lancar.</li> <li>• Lincirkan titik gandar roda tuil jika perlu.</li> </ul>	9-25
Tongkat tengah, tongkat tepi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan pengendalian lancar.</li> <li>• Lincirkan gandar roda jika perlu.</li> </ul>	9-26
Pengikat chassis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan semua nat, bolt dan skru diketatkan dengan betul.</li> <li>• Ketatkan jika perlu.</li> </ul>	—
Alatan, lampu, lampu isyarat dan suis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa pengendalian.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>	—
Suis tongkat tepi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa pengendalian sistem pemotongan litar pencucuhan.</li> <li>• Jika sistem tidak berfungsi dengan betul, dapatkan wakil Yamaha untuk periksa kenderaan.</li> </ul>	6-34

# Operasi Dan Panduan Penting Penuggangan

EAU15952

Baca Buku Panduan Pengguna untuk lebih memahami dengan kawalan motosikal ini. Jika terdapat kawalan atau fungsi yang tidak difahami, dapatkan wakil Yamaha untuk penerangan.

## AMARAN

EWA10272

**Kegagalan untuk membiasakan diri dengan kawalan boleh menyebabkan kehilangan kawalan, yang boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.**

EAU16842

**Enjin berjalan dengan perlahan**  
Jangka masa 0 and 1600 km (1000mi) adalah masa terpenting untuk hayat motosikal. Dengan sebab itu, anda perlu meneliti perkara-perkara di bawah sebaik mungkin.

Memandangkan enjin adalah jenama baru, jangan meletakkan beban berlebihan pada 1600 km (1000 batu) pertama. Terdapat dalam bahagian enjin dan melincirkan dapat melancarkan operasi. Ketika ini, biarkan pendikit beroperasi terlalu lama atau apa-apa keadaan yang mungkin menyebabkan enjin terlalu panas mesti dielakkan.

## 0-1000 km (0-600 mi)

EAU17094

Elakkan operasi panjang atas 5300 r / min. **NOTIS:** Selepas 1000 km (600 mi) dari operasi, minyak enjin mesti ditukar dan kartrij penapis minyak atau elemen diganti.

[ECA10303]

## 1000-1600 km (600-1000 mi)

Elakkan operasi panjang atas 5400 r / min.

## 1600 km (1000 mi) dan seterusnya

Kenderaan ini kini boleh beroperasi seperti biasa.

ECA10311

## PERHATIAN

- Pastikan kelajuan enjin daripada zon merah tachometer.
- Jika ada masalah enjin akan terjadi semasa tempoh enjin pecah, segera meminta wakil Yamaha memeriksa kenderaan.

# Operasi dan panduan penting penunggangan

8

## Menghidupkan enjin

EAU78231

ECA10251

### **PERHATIAN**

Lihat m/s 8-1 untuk arahan pengoperasian enjin sebelum mengendalikan kenderaan buat kali pertama.

Dalam rangka sistem litar pemotongan bagi membolehkan bermula, tongkat sisi mesti dinaik.( lihat m/s 6-35)

1. Hidupkan suis utama dan pastikan suis berhenti / jalan / hidup ditetapkan kepada "O".

Lampu-lampu amaran berikut dan lampu penunjuk akan menyala untuk beberapa saat, kemudian padam.

- Lampu amaran masalah enjin
- Lampu penunjuk sistem kawalan daya tarikan
- Lampu penunjuk sistem kunci pintar

### **TIP**

Lampu amaran ABS harus hidup pada saat kunci dihidupkan untuk "ON", dan kemudian hilang setelah perjalanan pada kelajuan 10 km / j (6 km / j) atau lebih tinggi.

ECA22510

### **PERHATIAN**

Jika lampu amaran ABS tidak menyala dan kemudian hilang seperti yang dijelaskan di atas, lihat muka surat 6-1 untuk periksa litar cahaya amaran.

2. Tutup pendikit.
3. Semasa memasang brek depan atau belakang, tolak bahagian "(S)" suis henti / jalan / mula. Lepaskaninya apabila enjin dihidupkan.

### **TIP**

Jika enjin tidak hidup, lepaskan suis hidup selepas 5 saat. Sebelum tekan suis hidup semula, tunggu 10 saat untuk membolehkan voltan bateri dipulihkan.

ECA11043

### **PERHATIAN**

Untuk jangka hayat enjin maksimum, jangan mempercepat yang sukar apabila enjin sejuk!

EAU78221

### **TIP**

Model ini dilengkapi dengan sensor sudut cenderung untuk menghentikan enjin dalam kes penggantian. Dalam kes ini, lampu amaran masalah enjin akan berlaku tetapi ini bukan satu kerosakan. Sebelum menghidupkan semula enjin, matikan sis utama dan kemudian kembali semula untuk menetapkan semula lampu amaran masalah enjin. Gagal berbuat demikian akan menghalang enjin dari hidupkan walaupun enjin akan engkol apabila suis hidup ditolak .

# Operasi dan panduan penting penunggangan

EAUN0073

ECAN0072

## PERHATIAN

Jangan menunggang melalui air yang dalam, jika tidak enjin boleh rosak. Elakkan dari lopak kerana ia mungkin lebih dalam daripada yang dijangkakan.

## Untuk memulakan perjalanan

1. Semasa menarik tuil brek belakang dengan tangan kiri, dan pegang pegangan penumpang dengan tangan kanan, tarik motosikal berkaki dua.



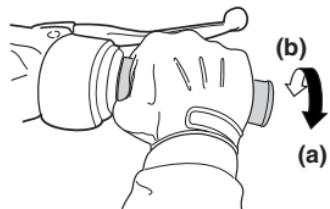
1. Pegangan penumpang

2. Duduk diatas tempat duduk, dan menyelaraskan arah pemandangan cermin kiri dan kanan.
3. Nyalakan lampu isyarat.
4. Lihat perjalanan sekitar dan selepas itu dengan perlahan-lahan pusinkan pendikit untuk memulakan perjalanan.
5. Padam lampu isyarat.

EAU45093

EAU16782

## Pecutan dan nyahpecutan



ZALM0190

Kelajuan boleh diselaraskan dengan membuka dan menutup pendikit. Untuk menambahkan kelajuan, pusingkan cengkaman pendikit ke arah (a). Untuk mengurangkan kelajuan, pusingkan cengkaman pendikit ke arah (b).

# Operasi dan panduan penting penunggangan

## Membrek

EAU16794

EWA10301

### AMARAN

- Elakkan membrek dengan kuat atau mengejut (terutama apabila senget ke tepi), jika tidak skuter mungkin tergelincir atau terbalik.
- Lintasan kereta api, rel trem, plat besi pada tapak pembinaan jalan, dan penutup lurang menjadi sangat licin apabila basah. Oleh itu, perlahan-lahan apabila menghampiri kawasan seperti itu dan melintas dengan berhati-hati.
- Perlu diketahui bahawa membrek pada jalan yang basah adalah lebih sukar.
- Menunggang dengan perlahan menuruni bukit, membrek semasa menuruni bukit boleh menjadi sangat sukar.

8

1. Tutup pendikit sepenuhnya.
2. Gunakan kedua-dua brek hadapan dan belakang secara serentak sambil beransur-ansur meningkatkan tekanan.

## Tip- tip untuk mengurangkan penggunaan bahan api

Penggunaan bahan api bergantung kepada cara penunggangan. Di bawah adalah tip-tip pengurangan penggunaan bahan api:-

- Elakkan kelajuan enjin yang tinggi semasa pecutan.
- Elakkan kelajuan enjin yang tinggi tanpa beban pada enjin.
- Matikan enjin daripada membiarkan enjin hidup dalam jangka masa yang lama (seperti dalam kesesakan lalulintas, lampu isyarat atau di tempat lintasan keretapi).

EAU16821

## Meletakkan motosikal

Semasa meletakkan motosikal, matikan kuasa kenderaan, dan kemudian matikan kunci pintar.

### TIP

Jika kenderaan tersebut diletakkan di luar pagar atau tingkap kaca kedai, kunci pintar boleh beroperasi, dan orang lain dapat untuk memulakan enjin dan mengendalikan kenderaan. Silalah matikan kunci pintar apabila meninggalkan kenderaan.(Lihat muka surat 4-5.)

Jika tongkat tepi diturunkan apabila enjin sedang berjalan, enjin akan berhenti dan alat buni ini akan berbunyi lebih kurang 1 minit. Untuk menghentikan alat bunyi, matikan kuasa kenderaan atau angkat tongkat tepi.

### TIP

- Sebelum meninggalkan kenderaan, pastikan untuk menukar suis utama kepada "OFF" atau "". Jika tidak, bateri boleh menyahcas.
- Alat bunyi tongkat tepi boleh ditekapkan untuk tidak diaktifkan. Sila hubungi pengedaran Yamaha anda.

EAUN1421

# Operasi dan panduan penting penunggangan

EWA10312

## AMARAN

- Memandangkan enjin dan sistem ekzos boleh menjadi panas, letakkan motosikal di tempat yang penjalan kaki atau kanak-kanak tidak mudah tersentuh.
- Jangan letakkan motosikal anda di tempat yang berbukit atau tanah yang lembut, jika tidak kenderaan anda mungkin tumbang, meningkatkan risiko kebocoran bahan api dan api.
- Tidak meletakkan motosikal ber-hampiran rumput atau lain-lain bahan-bahan mudah terbakar yang mungkin akan terbakar.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU17246

Pemeriksaan berkala, penyesuaian, dan pelinciran akan menjaga kenderaan anda di dalam keadaan yang paling selamat dan paling berkesan. Keselamatan adalah kewajipan pemilik kenderaan/operator. Yang paling penting setiap pemeriksaan kenderaan, penyesuaian, dan pelinciran dijelaskan pada halaman berikut.

Jarak tempoh diberikan dalam carta penyelenggaraan berkala akan dijadikan sebagai panduan umum dalam keadaan menunggang biasa. Walau bagaimanapun, bergantung pada cuaca, medan, geografi lokasi, dan penggunaan individu, pendekkan selang penyelenggaraan

9



Kegagalan dalam menjaga kenderaan atau melaksanakan aktiviti penyelenggaraan tidak betul dapat meningkatkan risiko kecederaan atau kematian semasa servis atau semasa menggunakan kenderaan. Jika anda tidak biasa dengan servis kenderaan, dapatkan wakil Yamaha untuk melakukan servis.

EWA10322



**AMARAN**

EWA15123

**Matikan enjin ketika melakukan penyelenggaraan kecuali yang telah ditetapkan.**

- **Enjin berjalan akan bergerak pada bahagian-bahagian yang boleh menangkap bahagian badan atau rangka dan bahagian-bahagian elektrik yang boleh menyebabkan kejutan atau kebakaran.**
- **Enjin berjalan saat servis boleh menyebabkan kecederaan mata, terbakar, kebakaran, atau keracunan karbon monoksida - yang boleh berakhir dengan kematian. Lihat muka surat 2-3 untuk maklumat lanjut tentang karbon monoksida.**

EAU17303

Mengawal transmisi bukan sahaja berfungsi untuk memastikan udara bersih, tetapi juga penting untuk operasi enjin yang betul dan prestasi maksimum. Dalam carta penyelenggaraan berkala berikut, servis yang berkaitan dengan kawalan transmisi dikumpulkan secara berasingan. Servis ini memerlukan data khusus, pengetahuan, dan peralatan. Penyelenggaraan, penggantian, atau membaiki kawalan peranti transmisi dan sistem boleh dilaksanakan oleh mana-mana pertubuhan atau pemberi individu yang disahkan (jika berkenaan). Wakil Yamaha yang terlatih dan bersedia untuk melaksanakan servis ini.



**AMARAN**

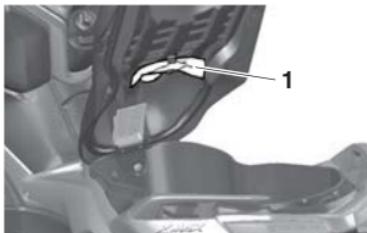
EWA15461

**Cakera brek, kaliper, drum, dan lapisan boleh menjadi sangat panas semasa digunakan. Untuk mengelakkan kebakaran, biarkan komponen brek sejuk sebelum menyentuhnya.**

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

### Beg alat pemilik

EAU85200



#### 1. Beg alat pemilik

Beg alat pemilik berada di lokasi yang ditunjukkan.

Maklumat manual servis termasuk dalam ini dan alat yang disediakan dalam beg kit pemilik adalah bertujuan untuk membantu anda dalam melaksanakan pencegahan penyelenggaraan dan pembaikan kecil. Walau bagaimanapun, alat tambahan seperti tork kunci perlu untuk melaksanakan kerja-kerja penyelenggaraan tertentu dengan betul.

#### TIP

Jika anda tidak mempunyai alat kelengkapan atau pengalaman untuk kerja yang rumit, dapatkan wakil penjual yamaha anda untuk membantu anda.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## TIP

- Pemeriksaan tahunan wajib dilakukan setiap tahun, kecuali jika penyelenggaraan berdasarkan jarak kilometer telah dilakukan.
- Dari 25000 km, ulangi selang penyelenggaraan bermula dari 5000 km atau 5 bulan.
- Item yang bertanda harus dilakukan oleh seorang wakil penjual Yamaha kerana mereka memerlukan alat-alat khusus, data dan kemahiran teknikal.

EAU46932

## Carta penyelenggaraan berkala untuk sistem kawalan pelepasan

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	5000 km atau 5 bulan	10000 km atau 10 bulan	15000 km atau 15 bulan	20000 km atau 20 bulan	
1 *	Saluran bahan api	• Periksa hos bahan api bagi kebocoran dan kerosakan.		√	√	√	√	√
2 *	Penapis bahan api	• Periksa keadaan. • Gantikan jika perlu.	Setiap 12000 km (7500 mi)					
3	Palam pencucuh	• Periksa keadaan. • Bersih dan laraskan jarak.		√	√	√	√	
		• Gantikan.	Setiap 8000 km (5000 mi)					
4 *	Injap	• Periksa gerak bebas injap. • Laraskan.			√		√	
5 *	Penyuntik bahan api	• Periksa kelajuan enjin melalu.	√	√	√	√	√	√
6 *	Sistem ekzos	• Periksa untuk kebocoran. • Ketatkan jika perlu. • Gantikan gasket jika perlu.		√	√	√	√	√

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAUN0423

## Penyelenggaraan am dan carta pelinciran

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	5000 km atau 5 bulan	10000 km atau 10 bulan	15000 km atau 15 bulan	20000 km atau 20 bulan	
1	* Pemeriksaan sistem diagnostik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Melaksanakan pemeriksaan dinamik menggunakan Yamaha alat diagnostik.</li> <li>Semak kod ralat.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
2	Elemen penapis udara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	Setiap 12000 km (7500 mi)					
3	* Pra elemen penapis udara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bersihkan.</li> </ul>	Setiap 12000 km (7500 mi)					
4	* Sub unsur penapis udara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	Setiap 12000 km (7500 mi)					
5	Bekas hos penapis udara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	√	√	√	√	√	
6	* Elemen bekas penapis udara V-belt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bersihkan.</li> <li>Tukar jika perlu.</li> </ul>		√	√	√	√	
7	* Bateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa voltan.</li> <li>Cas jika perlu.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
8	* Brek hadapan	<ul style="list-style-type: none"> <li>SEMAK operasi, tahap bendarir, dan kebocoran bendarir.</li> <li>Gantikan pad brek jika perlu.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		• Ganti pelapik brek	Apabila digunakan melebihi had					
9	* Brek belakang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi, paras cecair, dan kebocoran cecair.</li> <li>Gantikan Pad brek jika perlu.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
			Apabila digunakan melebihi had					
10	* Hos brek	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kebocoran atau kerosakan.</li> <li>Semak untuk penghalaman yang betul dan pengapit.</li> </ul>		√	√	√	√	√
		• Gantikan	Setiap 4 tahun					
11	* Cecair brek	• Gantikan	Setiap 2 tahun					

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	5000 km atau 5 bulan	10000 km atau 10 bulan	15000 km atau 15 bulan	20000 km atau 20 bulan	
12 *	Roda	• Periksa kehausan dan kerosakan.		✓	✓	✓	✓	
13 *	Tayar	• Periksa kedalaman bunga tayar dan kerosakan. • Gantikan jika perlu. • Periksa tekanan udara. • Betulkan jika perlu.		✓	✓	✓	✓	✓
14 *	Galas roda	• Periksa kelonggaran atau kerosakan pada galas.		✓	✓	✓	✓	
15 *	Galas stering	• Semak galas pemasangan untuk kelonggaran.  • Lincirkan dengan gris yang berdasarkan lithium-soap.	✓	✓	✓	✓	✓	
			Setiap 24000 km (14000mi)					
16 *	Pengetat chasis	• Pastikan kesemua nat, bolt dan skru diikat dengan ketat.		✓	✓	✓	✓	✓
9	17 Batang paksi tuil brek depan dan belakang	• Lincirkan dengan gris yang berdasarkan lithium-soap.		✓	✓	✓	✓	✓
18	Tongkat sisi, tongkat tengah	• Periksa operasi. • Lincirkan dengan gris yang berdasarkan lithium-soap.		✓	✓	✓	✓	✓
19 *	Suis tongkat sisi	• Periksa operasi.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
20 *	Cabang depan	• Periksa operasi dan kebocoran minyak.		✓	✓	✓	✓	
21 *	Pemasangan penyerap hentakan	• Periksa operasi dan penyerap hentakan untuk kebocoran minyak.		✓	✓	✓	✓	

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	5000 km atau 5 bulan	10000 km atau 10 bulan	15000 km atau 15 bulan	20000 km atau 20 bulan	
22	<b>Minyak enjin</b>	• Gantikan (Lihat muka surat 9-9).	✓	Apabila penunjuk tukar minyak berkelip				
		• Periksa paras minyak dan kenderaan untuk kebocoran minyak.		Setiap 5000 km (3000 mi)			✓	
23	<b>Penapis minyak enjin</b>	• Bersihkan.	✓				✓	
24 *	<b>Sistem Penyejuk</b>	• Periksa tahap penyejuk dan kenderaan untuk kebocoran penyejuk.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Tukar dengan penyejuk Yamaha tulen.		Setiap 3 tahun				
25	<b>Minyak transmisi akhir.</b>	• Periksa kebocoran minyak.	✓	✓	✓	✓	✓	
		• Gantikan.	✓	Setiap 10000 km				
26 *	<b>V-belt</b>	• Replace.	Apabila penunjuk penggantian tali pinggang V berkelip [setiap 20000 km (12500 bt)]					
27 *	<b>Suis brek hadapan dan belakang</b>	• Periksa operasi.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
28	<b>Bahagian bergerak dan kabel</b>	• Lincirkan.		✓	✓	✓	✓	✓
29 *	<b>Cengkam pendikit</b>	• Periksa operasi. • Periksa gerak bebas kabel pendikit dan laraskan jika perlu. • Lincirkan pendikit & kabel.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Periksa operasi. • Laraskan pancaran lampu utama.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
30 *	<b>Lampu, signal dan suis</b>							

# **Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan**

---

EAUN3980

## **TIP**

---

- Penapis udara enjin dan penapis udara V-belt
- Penapis udara enjin model ini dilengkapi dengan elemen kertas bersalut minyak boleh guna pakai yang tidak boleh dibersihkan dengan udara termampat untuk mengelakkan kerosakan.
- Elemen penapis udara enjin dan unsur penapis sub udara perlu diganti dan elemen penapis udara V-belt diperlukan untuk diservis lebih kerap apabila menunggang di kawasan-kawasan yang sangat basah atau berdebu.
- Servis brek hidraulik
  - Selepas hentakan silinder brek utama dan kaliper, sentiasa menukar cecair. Periksa secara teratur tahap cecair brek dan mengisi takungan seperti yang diperlukan.
  - Setiap dua tahun gantikan komponen dalaman silinder brek utama dan kaliper, dan menukar cecair brek.
  - Menggantikan hos brek setiap empat tahun dan jika retak atau rosak.
- Servis bateri
  - Periksa keadaan dan servis bateri setiap 3 bulan.
  - Isi semula bateri dengan segera sekiranya voltan kurang dari 12.4 V.
  - Sekiranya bateri cenderung habis, ganti dengan segera.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU19623

## Menanggalkan dan memasang panel

Panel perlu ditanggalkan untuk melakukan kerja-kerja penyelenggaraan yang dibincangkan dalam bahagian ini. Rujuk bahagian ini setiap kali panel perlu ditanggalkan dan dipasang.



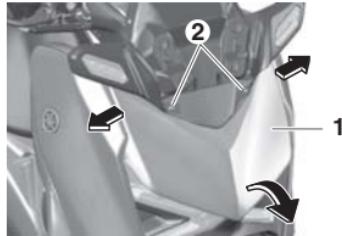
1. Panel A

### Panel A

#### Untuk menanggalkan panel

Keluarkan skru, kemudian tarik panel keluar dan luncurkan ke hadapan seperti yang ditunjukkan

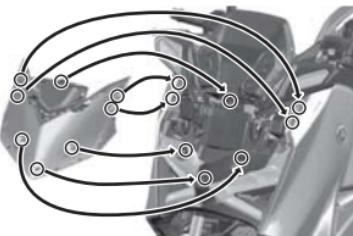
EAU18752



1. Panel A
2. Skru

#### Untuk memasang panel

Letakkan panel dalam kedudukan asal, kemudian pasangkan skru dan pengikat skru.



EAU78530

## Periksa palam pencucuh

Palam pencucuh adalah komponen enjin utama, yang sepatutnya diperiksa secara berkala, sebaik-baiknya oleh wakil Yamaha. Kepanasan dan penyimpanan akan menyebabkan palam pencucuh perlakan-lahan menghakis, ia perlu diluarkan dan diperiksa mengikut penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Di samping itu, keadaan palam pencucuh boleh menetukan keadaan enjin. Penebat porselin sekitar pusat elektrod setiap palam pencucuh tanah cahaya harus menjadi sederhana (biasanya warna sesuai semasa kenderaan itu sedang di tunggang), dan semua palam pencucuh yang dipasang dalam enjin harus mempunyai warna yang sama. Jika mana-mana palam pencucuh menunjukkan warna yang berbeza, enjin akan beroperasi secara tidak wajar. Jangan cuba untuk mendiagnisis masalah dengan sendiri. Sebaliknya, mempunyai wakil penjual Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

Jika palam pencucuh menunjukkan tanda-tanda elektrod terhakisan dan karbon berlebihan atau penyimpanan yang lain, ia perlu diganti.

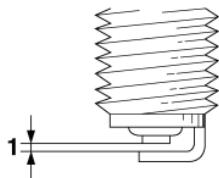
9

**Palam pencucuh yang disyorkan:**  
NGK/LMAR8A-9

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU79020

Sebelum memasang palam pencucuh, jarak palam pencucuh harus diukur dengan mengukur ketebalan dawai dan, jika perlu, sesuaikan dengan spesifikasi.



1. Sela palam pencucuh

## Sela apalam pencucuh

0.8-0.9 mm (0.031-0.035 in)

9

Bersihkan permukaan gasket palam pencucuh dan permukaan yang kotor, dan bersihkan sebarang kekotoran pada ulir palam pencucuh.

## Tork pengetatan:

Palam pencucuh:

13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

## TIP

Jika tiada spana pengukur tork ketika memasang palam pencucuh, anggaran yang terbaik adalah dengan memulas selepas diketatkan dengan tangan. Walau 1/4 - 1/2 pusingan bagaimanapun, palam pencucuh haruslah diketatkan mengikut spesifikasi yang ditetapkan secepat yang mungkin.

## Minyak enjin dan elemen penapis minyak

Tahap minyak enjin perlu diperiksa sebelum setiap perjalanan. Di samping itu, minyak mesti ditukar dan elemen penapis minyak digantikan pada selang waktu tertentu dalam carta penyelenggaraan dan pelinciran berkala.

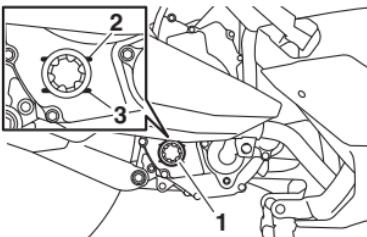
## Periksa paras minyak enjin

1. Letakkan kenderaan pada permukaan rata dan tahan ia dalam kedudukan menegak. Jika senget sebelah sedikit boleh menyebabkan bacaan salah.
2. Hidupkan enjin, panaskan untuk beberapa minit, dan kemudian matikannya.
3. Tunggu beberapa minit sehingga minyak yang terkumpul, dan kemudian periksa paras minyak melalui tetingkap yang terletak di bahagian bawah-kanan kotak engkol.

## TIP

Minyak enjin sepatutnya ada di antara tanda tahap minimum dan maksimum.

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan



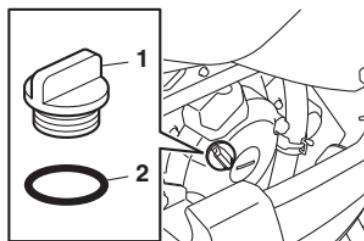
1. Tingkap pemeriksaan tahap minyak enjin
2. Tanda tahap maksimum
3. Tanda tahap minimum

4. Jika minyak enjin adalah di bawah paras tahap minimum, tambahkan minyak yang mencukupi daripada jenis yang disyorkan untuk meningkatkan ke tahap yang betul.

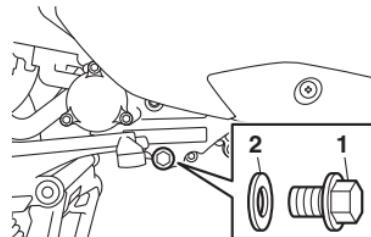
**Untuk menukar minyak enjin (dengan atau tanpa penggantian elemen penapis minyak)**

1. Hidupkan enjin, panaskan untuk beberapa minit, dan kemudian matikan.
2. Letakkan bekas minyak enjin di bawah untuk mengumpul minyak yang digunakan.

3. Keluarkan penutup minyak enjin dan O-ringnya, dan kemudian keluarkan bolt saliran minyak enjin dan gasket untuk mengalirkan minyak dari kotak engkol
4. Periksa O-ring untuk kererosakan, dan ganti jika perlu.



1. Penutup minyak enjin
2. O-ring

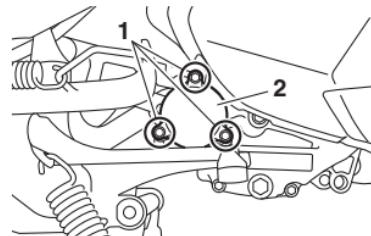


1. Bolt buangan minyak enjin
2. Gasket

### TIP

Abaikan langkah 5-7 jika elemen penapis minyak itu tidak digantikan.

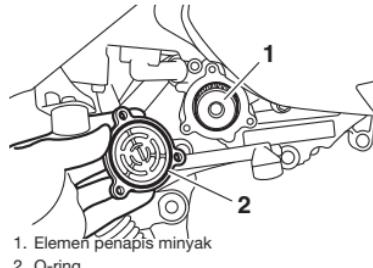
5. Keluarkan penutup elemen penapis minyak dengan mengeluarkan bolt.



1. Bolt
2. Penutup elemen penapis minyak

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

6. Keluarkan dan ganti elemen penapis minyak dan O-ring.



1. Elemen penapis minyak  
2. O-ring

7. Pasangkan penutup elemen penapis minyak dengan memasang bolt, kemudian ketatkan dengan tork khas.

## Mengetatkan tork:

Bolt penutup elemen penapis minyak:  
10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)

9

## Mengetatkan tork:

Bolt buangan minyak enjin:  
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

9. Isikan minyak enjin yang disyorkan dengan jumlah yang ditetapkan.

## Minyak enjin yang disyorkan:

SAE 10W-40, jenis SG perkhidmatan API atau lebih tinggi, MB standard JASO.

## Kuantiti minyak:

Pertukaran minyak:  
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)  
Dengan membuang penapis minyak:  
1.60 L (1.69 US qt, 1.41 Imp.qt)

11. Hidupkan enjin, dan biarkan ia selama beberapa minit semasa memeriksa kebocoran minyak. Sekiranya minyak bocor,

Sekiranya minyak bocor, segera matikan enjin dan periksa sebabnya.

12. Matikan enjin, dan kemudian periksa tahap minyak dan membentulkannya jika perlu.

## TIP

Pastikan bersihkan minyak yang tertumpah pada mana-mana bahagian selepas sistem enjin dan ekzos telah sejuk.

ECA24060

## PERHATIAN

Pastikan tiada bahan asing dimasukkan pada kotak engkol.

10. Pasang dan ketatkan penutup penapis minyak dan O-ring.

## TIP

Pastikan bahawa O-ring pada kedudukan yang betul.

8. Pasang penutup penapis minyak enjin dan gasket baru, kemudian ketatkan bolt dengan tork khas.

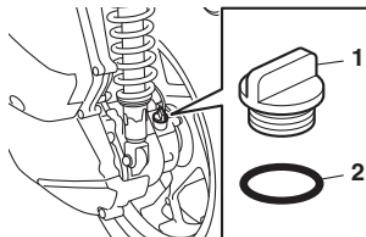
# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU20067

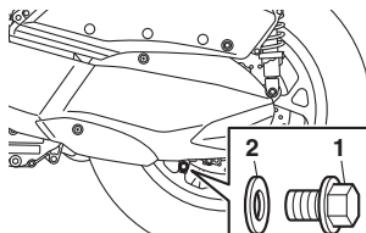
## Minyak transmisi akhir

Bekas transmisi akhir mesti diperiksa bagi kebocoran minyak sebelum setiap penunggangan. Jika terdapat kebocoran dapatkan pengedar Yamaha untuk memeriksa dan membaiki motosikal. Di samping itu, minyak transmisi akhir perlu ditukar seperti berikut pada jarak tempoh yang dinyatakan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

1. Hidupkan enjin, panaskan minyak transmisi akhir dengan menunggang motosikal selama beberapa minit, dan kemudian matikan enjin.
2. Letakkan motosikal pada tongkat tengah.
3. Letakkan dulang minyak di bawah bekas transmisi akhir untuk mengumpul minyak yang digunakan.
4. Tanggalkan penutup penapis minyak transmisi akhir dan O-ring dari bekas transmisi akhir.



1. Penutup pengisi minyak transmisi akhir
  2. O-ring
5. Tanggalkan bolt salur keluar minyak transmisi akhir dan gasket untuk mengalirkan minyak dari bekas transmisi akhir.



1. Bolt pembuangan minyak transmisi akhir
2. Gasket

6. Pasang bolt salur keluar minyak transmisi akhir dan gasket baru, kemudian ketatkan bolt untuk tork yang ditentukan.

### Pengetatan tork:

Bolt salur keluar transmisi akhir:  
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

7. Isi semula jumlah yang ditetapkan dengan minyak transmisi akhir yang disarankan. **AMARAN! Pastikan bahawa tiada bahan asing memasuki bekas transmisi akhir. Pastikan tiada minyak terdapat di tayar atau roda.** [EWA11312]

### Minyak transmisi akhir yang disarankan:

Minyak motor SAE 10W-40 jenis SG atau lebih tinggi.

#### Kuantiti minyak:

0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

8. Pasang tukup pengisi minyak transmisi akhir dan O-ring yang baru, dan kemudian ketatkan tukup pengisi minyak.
9. Periksa bekas transmisi akhir bagi kebocoran minyak. Jika terdapat kebocoran, periksa puncanya.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU20071

## Cecair Penyejuk

Tahap cecair penyejuk perlu diperiksa sebelum setiap perjalanan. Di samping itu, cecair penyejuk mesti ditukar mengikut tempoh dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran yang disyorkan.

EAU78580

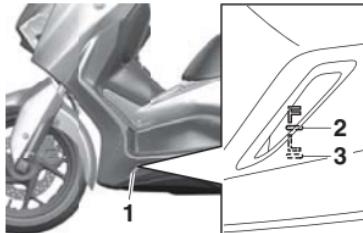
## Untuk memeriksa tahap penyejuk

1. Letakkan motosikal pada permukaan rata dan tahan ia dalam kedudukan tegak.

### TIP

- Tahap cecair penyejuk mesti diperiksa semasa enjin berada dalam keadaan sejuk. Ini disebabkan oleh paras penyejuk akan berubah mengikut suhu enjin.
  - Pastikan motosikal adalah dalam keadaan tegak semasa memeriksa paras minyak. Jika condong sedikit, bacaan akan salah.
2. Periksa paras cecair penyejuk dalam tangki cecair penyejuk.

9



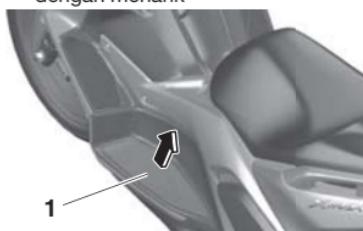
1. Tangki pemeriksaan tahap penyejuk
  2. Tanda aras maksimum
  3. Tanda aras minimum
3. Jika penyejuk adalah pada atau di bawah tanda aras minimum, Alih keluar di floorboard maat dengan menarik



1. Penutup takungan penyejuk
5. Buka penutup takungan penyejuk, tambahkan bahan penyejuk pada tanda aras maksimum, dan kemudian pasang semula penutup takungan. **AMARAN!** tukarkan penutup takungan penyejuk.

Jangan sekali-kali cuba untuk mengeluarkan penutup radiator ketika enjin panas. [EWA15162]

**PERHATIAN:** Jika cecair penyejuk tiada, gunakan air suling atau air paip lembut bukan. Jangan gunakan air keras atau air garam kerana ia akan memudarkan enjin tersebut. Jika air telah digunakan gantikan dengan cecair penyejuk dengan secepat mungkin, jika tidak, sistem penyejuk tidak akan dilindungi dari pada pengaratan dan hakisan.



1. Floorboard mat
4. Keluarkan penutup takungan penyejuk.

### TIP

Pastikan paras cecair penyejuk dalam tangki cecair penyejuk.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU78573

Jika air telah ditambah dengan bahan penyejuk, minta pengedar Yamaha memeriksa bahan anti-beku kandungan bahan penyejuk secepat mungkin, jika tidak, keberkesanan penyejuk akan berkurang.



1. Penutup tangki cecair penyejuk

**Kapasiti tangki penyejuk (sehingga tahap paras maksimum):**  
0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)

6. Pasang penutup takungan penyejuk.
7. Letakkan bahagian kiri floorboard di kedudukan asal dan tolaknya ke bawah untuk mendapatkannya.

EAU33032

## Penukaran cecair penyejuk

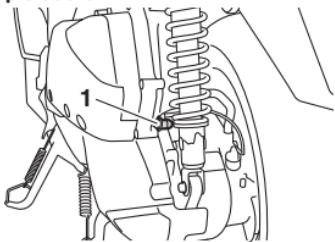
Penyejuk mesti ditukar pada jangka masa yang ditentukan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Dapatkan Pengedar Yamaha untuk menukar cecair penyejuk.

**AMARAN! Jangan sekali-kali cuba buang penutup radiator apabila enjin panas.** [EWA10382]

## Penapis udara dan bekas V-belt elemen penapis udara

Elemen penapis udara dan elemen penapis udara sub hendaklah diganti, dan pra elemen penapis udara dan elemen penapis udara sarung V-belt hendaklah dibersihkan pada selang waktu yang dinyatakan dalam carta penyelenggaraan dan pelinciran berkala. Servis elemen penapis udara lebih kerap jika anda menunggang di kawasan basah atau berdebu yang luar biasa. Hos pemeriksaan penapis udara mesti kerap diperiksa dan dibersihkan jika perlu.

## Membersihkan hos pemeriksaan penapis udara



9

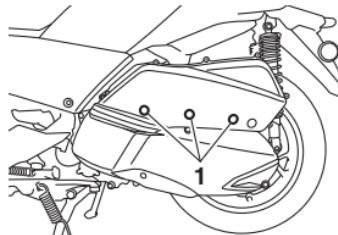
1. Hos periksa penapis udara

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

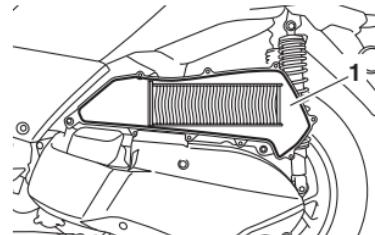
1. Periksa bekas hos bawah penapis udara untuk kotoran terkumpul atau air.
2. Jika kotoran atau air boleh dilihat, keluarkan hos, bersihkannya, dan kemudian pasang semula.

## TIP

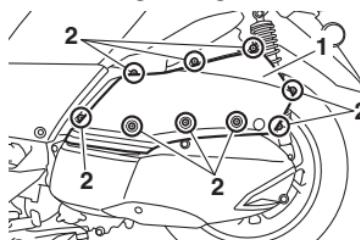
Jika kotoran atau air ditemui dalam hos, pastikan untuk memeriksa elemen penapis udara untuk kotoran yang berlebihan atau kerusakan dan menggantikannya jika perlu.



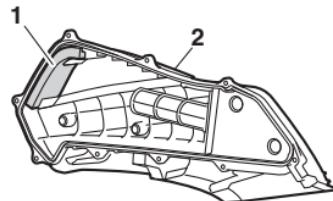
1. Palam getah
3. Keluarkan penutup bekas penapis udara dengan mengeluarkan skru.



1. Elemen penapis udara



1. Penutup bekas penapis udara
2. Skru
4. Tarik keluar elemen penapis udara dan sub elemen penapis udara ke luar.



1. Sub elemen penapis udara
2. Penutup bekas penapis udara

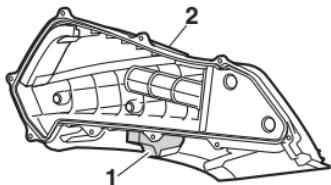
5. Masukkan sub elemen penapis udara baru ke dalam penutup bekas penapis udara.
6. Masukkan elemen penapis udara baru ke dalam penutup bekas penapis udara. **PERHATIAN:** Untuk memastikan unsur penapis uda-

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

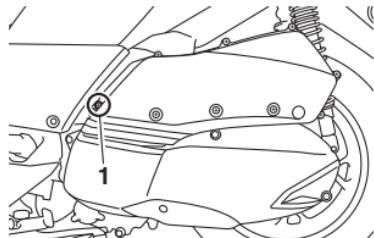
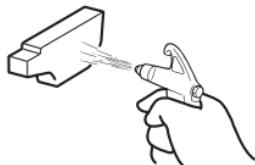
ra berada di dalam bekas udara Enjin tidak boleh dikendalikan tanpa memasang elemen udara, jika tidak omboh dan / atau silinder boleh menjadi berlebihan.

[ECA10482]

7. Tarik pra elemen penapis udara keluar, dan kemudian tiup kotoran dengan udara termampat seperti yang ditunjukkan.



1. Pra elemen penapis udara
2. Penutup bekas penapis udara



8. Periksa pra elemen penapis udara untuk kerosakan, dan menggantikannya jika perlu.
9. Masukkan pra elemen penapis udara ke penutup bekas udara.
10. Pasang penutup bekas penapis udara dengan memasang skru.

## TIP

Skru panjang perlu dipasang seperti yang ditunjukkan.

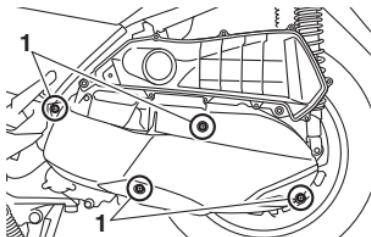
11. Pasang palam getah.

## Membersihkan elemen bekas penapis udara V-Belt

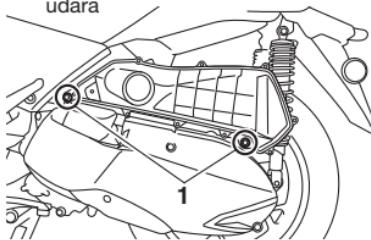
1. Letakkan motosikal dalam keadaan tongkat tengah.
2. Keluarkan penutup bekas penapis udara (Lihat bahagian sebelumnya.)
3. Keluarkan penutup bekas skru V-belt

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

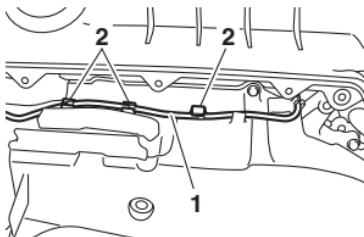
9



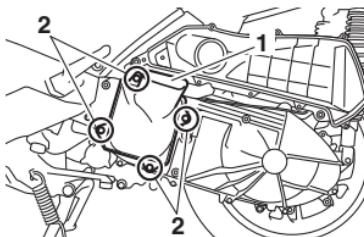
1. Skru
4. Keluarkan palam bekas penapis udara



1. Palam
5. Angkat sedikit bekas penapis udara, keluarkan batang sensor roda belakang dari pemegang, dan keluaran penutup bekas V-belt.

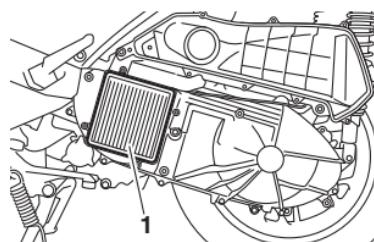


1. Batang sensor roda belakang
2. Batang pemegang
6. Keluarkan penutup bekas penapis udara V-belt dengan mengeluarkan palam.

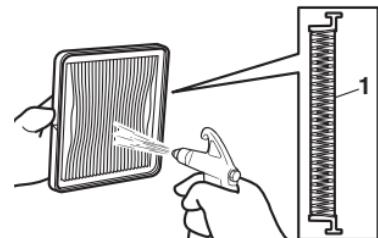


1. Penutup bekas penapis udara V-belt
2. Palam

7. Keluarkan elemen penapis udara, kemudian tuangkan kotoran dengan udara dimampatkan dari sisi yang bersih seperti ditunjukkan.



1. Bekas elemen penapis udara V-Belt

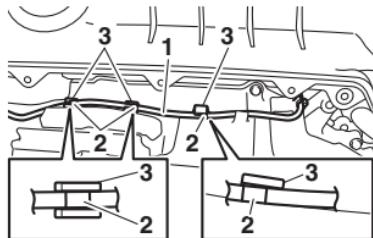


1. Sisi bersih
8. Periksa bekas elemen penapis udara V-belt untuk kerusakan dan mengantikannya jika perlu.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU21386

9. Masukkan elemen ke dalam bekas V-belt.
10. Pasang penutup bekas penapis udara V-belt dengan memasang bolt.
11. Pasang pemacu sensor roda belakang ke dalam pemegang pada pita putih pada plumbeum seperti yang ditunjukkan.
13. Pasang penutup bekas V-belt dengan memasang skru.
14. Pasang penutup bekas penapis udara dengan memasang skru.



1. Plumbeum sensor roda belakang
  2. Pita putih
  3. Pemegang plumbeum
12. Pasang palam bekas penapis udara, kemudian ketatkan palam untuk tork yang di syorkan.

## Tork mengetatkan:

Palam:

10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)

## Pemeriksaan gerak bebas kabel pendikit

Mengukur pendikit cengkaman gerak bebas seperti yang ditunjukkan.



1. Gerak bebas kabel pendikit

**Gerak bebas kabel pendikit:**  
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

9

Penyelenggaraan cengkaman pendikit gerak bebas jika perlu, laraskan oleh wakil Yamaha.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## Jarak bebas injap

Jarak bebas injap akan berubah apabila digunakan, menyebabkan campuran udara-bahan api yang tidak betul dan / atau bunyi bising enjin. Untuk mengelakkan daripada berlaku, jarak bebas injap hendaklah diselaraskan oleh wakil penjual Yamaha pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

### TIP

Pemeriksaan ini mesti dilakukan bila enjin sejuk.

9

EAU21403

## Tayar

Tayar adalah satu-satunya hubungan antara motosikal dan jalan raya. Keselamatan bergantung pada penunungan kepada kawasan kecil. Oleh itu, adalah penting untuk mengekalkan tayar dalam keadaan baik pada setiap masa dan gantikan pada masa yang sesuai dengan yang tayar yang disyorkan.

## Tekanan udara tayar

Tekanan udara tayar perlu diperiksa dan, jika perlu, diselaraskan sebelum setiap perjalanan.

EAU64412

menunggang dan dengan jumlah berat penunggang, penumpang, kargo, dan aksesori yang diluluskan untuk model ini.

### Tekanan tayar udara (diukur pada tayar sejuk):

#### 1 orang

Hadapan:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

Belakang:

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

#### 2 orang

Hadapan:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

Belakang:

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

### Beban maksimum\*:

171kg (378 lb)

Mutan maksimum kenderaan ialah gabungan berat penunggang, penumpang, kargo, dan sebarang aksesori.

EWA10504

### AMARAN

Tekanan tayar yang teruk motosikal akan beroperasi dengan tidak betul boleh menyebabkan kecederaan atau kematian dari kehilangan kawalan.

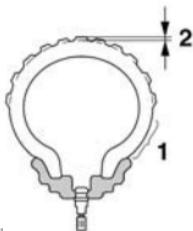
- Tekanan udara tayar mestilah diperiksa dan diselaraskan pada tayar sejuk (iaitu, apabila suhu tayar sama suhu sekeling).
- Tekanan udara tayar mestilah diselaraskan mengikut kelajuan

### AMARAN

Jangan sekali-kali melebihi muatan motosikal anda. Melebihi beban operasi sebuah motosikal boleh menyebabkan kemalangan.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## Pemeriksaan tayar



1. Tayar sisi
2. Kedalaman bunga tayar

Tayar hendaklah diperiksa sebelum setiap kali penunggangan. Jika tayar mempunyai paku atau serpihan kaca di dalamnya, atau jika dinding sisi yang retak, mencapai had kedalaman bunga yang dinyatakan, minta wakil penjual Yamaha menggantikan tayar dengan segera.

**Kedalaman bunga tayar minimum (depan dan belakang)**  
1.0 mm (0.04 in)

EWA10472

### ! AMARAN

- Dapatkan pengedar Yamaha untuk menggantikan tayar yang dipakai secara berlebihan. Selain itu menjadi susah, mengendalikan kenderaan dengan tayar yang dipakai terlalu banyak kurang kestabilan menunggang dan boleh menyebabkan kehilangan kawalan.
- Penggantian semua roda dan bahagian yang berkaitan dengan brek, termasuk tayar, harus dikendalikan oleh wakil Yamaha, yang mempunyai pengetahuan profesional yang memerlukan dan pengalaman untuk berbuat demikian.
- Menunggang pada kelajuan sederhana selepas menukar tayar kerana permukaan tayar mesti akan "pecah dalam" untuk itu untuk membangunkan ciri-ciri yang optimum.

### Maklumat tayar

Model ini dilengkapi tayar bertiu. Jangka tayar, walaupun ia tidak digunakan nakan atau hanya digunakan sekali-

sekala. Keretakan daripada bunga dan sisi roda, kadang-kadang disertai dengan ubah bentuk, adalah satu bukti menjadi lama. Tayar yang lama dan berusia hendaklah diperiksa oleh pakar tayar untuk memastikan kesesuaianya untuk kegunaan selanjutnya.

EWA10482

### ! AMARAN

Tayar depan dan belakang, reka bentuk perlu menggunakan jenama yang sama, sebaliknya ciri-ciri pengendalian motosikal yang berbeza, boleh membawa kepada kemalangan.

Selapis ujian menyeluruh, hanya tayar yang disenaraikan di bawah ini telah diluluskan untuk model ini oleh Yamaha.

#### Tayar depan:

Saiz:  
120/70-15 M/C 56P  
Pengilang/model:  
DUNLOP/SCOOTSMART

#### Tayar belakang:

Saiz:  
140/70-14 M/C 62P  
Pengilang/model:  
DUNLOP/SCOOTSMART

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

9

## Roda

Untuk memaksimumkan prestasi, ketahanan dan operasi yang selamat bagi kenderaan anda, perhatikan perkara-perkara berikut mengenai roda yang disyorkan.

- Roda perlu diperiksa jika retak, melengkung atau kerosakan lain sebelum setiap menunggang. Jika terdapat kerosakan, minta seorang wakil penjual Yamaha menggantikan roda. Jangan cuba lakukan sendiri walaupun pemberian kecil pada roda. Kerosakan atau keretakan roda mestilah diganti.
- Roda perlu seimbang, sama ada tayar atau roda telah ditukar atau diganti. Satu roda tidak seimbang boleh menyebabkan prestasi yang buruk, ciri-ciri pengendalian yang buruk, dan memendekkan hayat tayar.

EAU21963

EAU50861

EWA14212

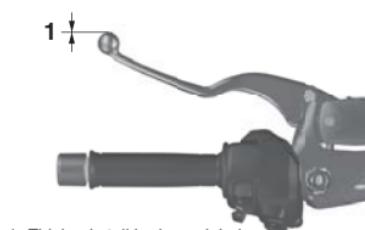
## Memeriksa gerak bebas tuil brek hadapan dan belakang

### Depan



1. Tidak ada tuil brek gerak bebas

### Belakang



1. Tidak ada tuil brek gerak bebas

Ia sepatutnya tidak mempunyai gerak bebas langsung pada tuil brek hadapan. Jika ada, dapatkan pemeriksaan sistem brek daripada pengedara Yamaha.

### AMARAN

Brek yang lembut dan kenyal menunjukkan kehadiran udara dalam sistem hidraulik. Jika terdapat gelembung udara di dalam sistem hidraulik, hubungi wakil Yamaha untuk membaininya. Udara di dalam sistem hidraulik akan mengganggu prestasi membrek, yang akan menyebabkan kehilangan kawalan dan berlakunya kemalangan.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU22312

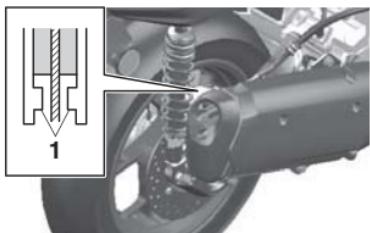
## Memeriksa pelapik brek depan dan brek belakang

### Brek depan



1. Penunjuk kehausan pelapik brek

### Brek belakang



1. Penunjuk kehausan pelapik brek

EAU60682

## Memeriksa paras cecair brek depan

Sebelum menunggang, pastikan cecair brek melebihi tanda aras minimum.

### TIP

Pastikan takungan separas apabila memeriksa paras bendalir.

### Brek depan



1. Tanda aras minimum

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

Brek belakang



1. Tanda aras minimum

**Cecair brek disyorkan :**  
BENDALIR BREK TULEN YAMAHA  
(DOT 4)

EWA15991

9

### AMARAN

Penyelenggaraan yang tidak betul boleh menyebabkan kehilangan keupayaan untuk brek. perhatikan langkah berjaga-jaga ini:

- Cecair brek yang tidak mencukupi boleh membenarkan udara memasuki sistem brek, mengurangkan prestasi brek.
- Bersihkan penutup tangki sebelum keluarkan. Hanya gunakan cecair brek DOT 4 daripada bekas yang tertutup.

- Hanya gunakan cecair brek yang disyorkan; sebaliknya, getah pelekat bertambah buruk, menyebabkan kebocoran.
- Isi semula cecair brek dengan jenis yang sama. Menambah cecair brek selain daripada DOT 4 menyebabkan tindak balas kimia yang berbahaya.
- Berhati-hati supaya air tidak masuki takungan cecair brek apabila mengisi semula. Air akan menurunkan takat didih cecair dan akan menyebabkan "vapor lock".

ECA17641

### PERHATIAN

Cecair brek mungkin menjajaskan permukaan cat atau bahagian plastik. Sentiasa membersihkan cecair yang tertumpah dengan serta-merta.

Apabila pelapik brek haus, paras cecair brek akan secara langsung menurun. Cecair brek paras rendah menunjukkan pelapik brek haus /atau kebocoran pada sistem brek; Oleh itu, pastikan anda memeriksa pelapik brek dan sistem brek

untuk kebocoran. Jika tahap cecair brek turun secara mendadak, minta wakil penjual Yamaha periksa sebelum memulakan penunggangan.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU22734

## Penukaran cecair brek

Dapatkan penjual Yamaha untuk menukar cecair brek dalam masa yang telah dicatatkan di dalam rajah penyelenggaraan dan pelinciran. Jika terdapat kerosakan atau kebocoran "Oil seals", silinder utama dan kaliper, tukarkan dengan yang baru.

- "Oil seals": Tukar setiap 2 tahun.
- Hos brek : Tukar setiap 4 tahun.

EAUU0311

## Memeriksa V-belt

V-belt mesti diperiksa dan digantikan oleh seorang pengedar Yamaha pada jangka masa yang dinyatakan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

EAU23098

## Memeriksa dan melincirkan kabel

Operasi yang dijalankan oleh kabel kawalan dan keadaan kabel seharusnya diperiksa sebelum menunggang. Kabel haruslah diminyakkann jika perlu. Jika kabel rosak atau tidak bergerak dengan lancar, mintalah pihak penjual Yamaha untuk memeriksa atau menuarkannya.

**AMARAN! Kerosakan pada perlindungan kabel luar boleh menyebabkan pengaratan dalaman dan gangguan menyebabkan dengan pergerakan kabel. Gantikan kabel yang rosak secepat mungkin untuk mengelakkan keadaan yang tidak selamat.**

[EWA10712]

**Pelincir yang disyorkan:**  
Mana-mana kabel pelincir

9

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## Pemeriksaan dan pelinciran pengcengkam pendikit dan kabel

Periksa operasi pengcengkam pendikit sebelum menunggang. Kabel perlu dilincirkan dan ditukar dalam tempoh tertentu seperti dalam rajah penyelenggaraan dan pelinciran. Kabel pendikit dilengkapi dengan penutup getah. Pastikan penutup di pasang dengan selamat.

EAU49921

### EAU23173 Pelinciran tuil brek depan dan belakang

#### Tuil brek hadapan



#### Tuil brek belakang



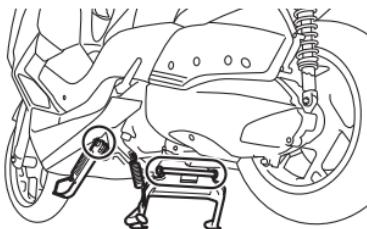
**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris yang berasaskan lithium-soap.

Pusat-pusat yang penting di bahagian depan dan belakang brek patut diletakkan pelincir seperti dalam rajah penyelenggaraan dan pelinciran.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## Pemeriksaan dan pelinciran tongkat tengah dan tongkat sisi

EAU23215



Operasi tongkat tengah dan tongkat sisi patutlah diperiksa sebelum penunggangan dan bahan besi patut diminyakkan untuk melancarkannya.

**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris berdasarkan sabun-litium

## Pemeriksaan sepit depan

Pemeriksaan keadaan sepit depan hendaklah diperiksakan mengikut tempoh yang dinyatakan dalam rajah penyelenggaraan dan pelinciran.

### Cara memeriksa keadaan sepit depan

Periksa sama ada terdapat calar atau kerosakan pada bahagian tiub dalam dan kebocoran minyak yang berlebihan di sepit depan.

### Cara memeriksa operasinya

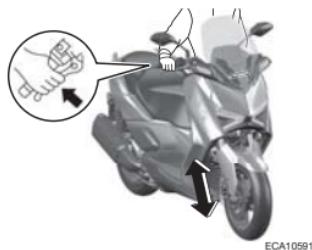
1. Letakkan motosikal di tempat rata dalam keadaan tegak. **AMARAN!** Untuk mengelak daripada kecederaan, penahanan yang stabil dan kemas pada motosikal diperlukan supaya tidak mudah jatuh. [EWA10752]
2. Menarik brek, sambil tekan dengan kuat pada bar pemegang ke bawah beberapa kali untuk memastikan sepit depan bergerak ke bawah dan ke atas secara lancar.

## **AMARAN**

Jika tongkat tengah dan tongkat sisi tidak berfungsi dengan lancar, hubungi penjual Yamaha untuk memeriksa atau membaiknya. Jika tidak, tongkat tengah dan tongkat sisi boleh tersentuh tanah dan mengganggu penunggangan, yang juga berkenaan mungkin mengakibatkan kehilangan kawalan.

EAU23273

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan



## Pemeriksaan stering

Galas-galas stering yang haus atau lon-  
ggar adalah berbahaya. Adalah penting  
untuk memeriksakan operasi stering  
dalam tempoh yang ditentukan dalam  
rajah penyelenggaraan dan pelinciran,  
seperti berikut.

1. Letakkan kenderaan di tongkat ten-  
gah. **AMARAN!** Untuk mengelak-  
kan kecederaan, tahan kenderaan  
sehingga tidak terjatuh dengan  
teruk. [EWA10752]
2. Pegangkan hujung sepit depan mo-  
tosikal dan cuba menggerakkannya  
ke depan dan ke belakang. Jika  
merasa sebarang gerak bebas,  
mintalah penjual Yamaha untuk  
memeriksa dan menyelaraskan  
stering.

## PERHATIAN

Jika terdapat apa-apa kerosakan  
atau gerakan sepit depan yang tidak  
lancar, sila hubungi penjual Yamaha  
untuk membaikinya.

EAU45512

## Pemeriksaan galas-galas roda



Pemeriksaan galas-galas roda haruslah  
dilakukan mengikut jadual penyeleng-  
garaan. Sekiranya terdapat gerak be-  
bas pada hab roda ataupun roda tidak  
dapat bergerak dengan lancar, dapat-  
kanlah penjual Yamaha untuk meme-  
riksa galas-galas roda itu.



EAU23292

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## Bateri

EAU60691



1. Lead bateri negatif
2. Lead bateri merah
3. Bateri

Bateri terletak di belakang panel A.  
(Lihat muka surat 9-8.)

### TIP

Untuk mengakses bateri, keluarkan juga cermin depan. (Lihat muka surat 6-30.)

Model ini dilengkapi dengan bateri VRLA (Valve Regulated Lead Asid). Oleh itu ia tidak memerlukan pemeriksaan elektrolit atau penambahan air bateri ke dalam bateri. Walau bagaimanapun, sambungan pada bateri perlu diperiksa dan ketatkannya jika perlu.

EWA10761

### AMARAN

- Elektrolit bateri adalah beracun dan berbahaya dan boleh mengakibatkan kebakaran yang teruk dan sebagainya. Jauhi daripada terkena kulit, mata atau pakaian. Sentiasa melindungi mata anda ketika bekerja berdekatan dengan bateri. Jika berlaku masalah, ikutilah langkah-langkah pertolongan cemas berikut.

- LUAR: Cuci dengan air yang banyak.
- DALAM: Minum banyak air atau susu dan segera memanggil seorang doktor.
- MATA: Cuci dengan air selama 15 minit dan dapatkan rawatan segera.
- Bateri mungkin mengeluarkan gas letupan. Jauhilah bateri dari api, bunga api, putung rokok dan sebagainya. Pengaliran udara mestilah baik apabila mengecas bateri di kawasan yang tertutup.

- **JAUHI SEBARANG BATERI DARIPADA KANAK-KANAK.**

### Mengecas bateri

Bawa bateri ke wakil Yamaha secepat mungkin sekiranya bateri menunjukkan ianya perlu dicas. Perlu diingati bahawa bateri mudah lemah jika motosikal ditambah dengan barang tambahan elektronik.

ECA16522

### PERHATIAN

Untuk mengecas bateri jenis VRLA (Valve Regulated Lead Asid), memerlukan pengelas yang khas (voltan dibekalkan secara sekata). Menggunakan pengelas yang biasa boleh merosakkan bateri.

### Menyimpan bateri

1. Apabila motosikal tidak akan digunakan selama sebulan atau lebih, tanggalkan bateri, caskan sepenuhnya dan simpan di tempat sejuk dan kering. **PERHATIAN!** Semasa

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU78242

Semasa menanggalkan bateri, pastikan suis utama dalam keadaan 'OFF', cabut pada penyambung negatif dahulu sebelum menyambungan positif.

2. Jika bateri akan disimpan untuk lebih daripada dua bulan, periksa sekurang-kurangnya sekali sebulan dan cas sepenuhnya jika perlu.
3. Cas bateri sepenuhnya sebelum pemasangan. **PERHATIAN:** Semasa memasang bateri, pastikan untuk mematikan suis utama, kemudian sambungkan plumbum positif sebelum menyambungkan plumbum negatif. ECA16531
4. Selepas pemasangan bateri pada kedudukan asal motosikal, pastikan sambungan terminal bateri di sambung dengan baik.

9

## PERHATIAN

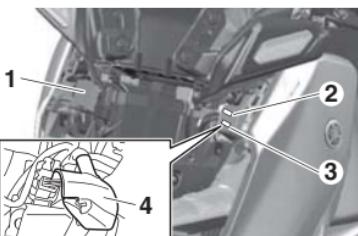
Pastikan bateri dicas sepenuhnya sebelum disimpan. Kerosakan mungkin terjadi sekiranya bateri disimpan tanpa di cas

## Menukar fius

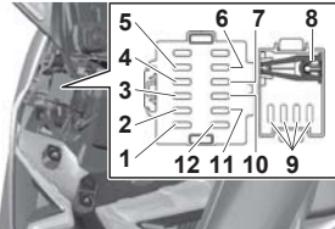
Fius utama dan kotak fius, yang mengandungi fius untuk litar individu, terletak di bawah panel A. (Lihat muka surat 9-8.)

### TIP

Untuk mengakses fius utama, keluarkan penutup geganti penghidup seperti yang ditunjukkan.



1. Kotak fius
2. Fius Utama
3. Fius utama ganti
4. Penutup geganti penghidup



1. Fius motor ABS
2. Fius solenoid ABS
3. Fius sistem isyarat 2
4. Fius terminal
5. Fius pencucuhan 2
6. Fius sistem isyarat 1
7. fius unit kawalan ABS
8. Penarik fius
9. Fius ganti
10. Fius pencucuhan 1
11. fius motor kipas radiator
12. Fius sandaran

Jika fius meletup, gantikannya sebagai berikut.

1. Hidupkan suis utama dan putar dari litar elektrik yang berkenaan.
2. Keluarkan fius yang meletup, dan kemudian pasang fius aliran elektrik baru yang disyorkan. **AMARAN!** Jangan gunakan fius aliran elektrik yang lebih tinggi daripada

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

mengelakkan daripada kerosakan besar kepada sistem elektrik dan mungkin berlaku kebakaran.

4. Jika fius segera meletup lagi, sila dapatkan bantuan dari wakil Yamaha untuk memeriksa sistem elektrik.

EAU64070

## Fius yang disyorkan:

Fius utama:  
20.0 A  
Fius terminal 1:  
5.0 A  
Fius sistem isyarat:  
7.5 A  
Fius sistem isyarat 2:  
7.5 A  
Fius pencucuhan:  
7.5 A  
Fius pencucuhan 2:  
7.5 A  
Fius motor kipas radiator:  
7.5 A  
Fius sandaran:  
7.5 A  
Fius unit kawalan ABS:  
7.5 A  
Fius motor ABS:  
30.0 A  
Fius solenoid ABS:  
15.0 A

## PERHATIAN

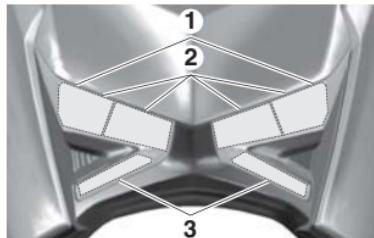
Jangan memandu jika penutup kotak ūs dikeluarkan.

ECA27210

## Lampu utama

Model ini dilengkapi dengan lampu utama, bantuan dan brek jenis LED.

Jika lampu tidak menyala, jumpa pembekal Yamaha untuk memeriksa litar elektrik.



1. Lampu hadapan (rasuk rendah)
2. Lampu depan (pancaran tinggi)
3. Lampu bantu

9

EAU16581

## PERHATIAN

Jangan melekatkan apa-apa jenis ūlem gelap atau pelekat pada kanta lampu utama.

3. Hidupkan suis utama, dan kemudian menghidupkan litar elektrik untuk memeriksa jika peranti yang beroperasi.

## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

### Lampu isyarat membelok hadapan

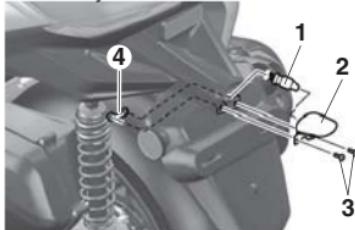
Jika lampu isyarat membelok hadapan tidak menyala, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk memeriksa litar elektrik atau menggantikan mentol.

### Lampu isyarat membelok belakang

Jika lampu isyarat membelok belakang tidak menyala, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk memeriksa litar elektrik atau menggantikan mentol.

### Menggantikan mentol plat lesen

1. Keluarkan unit lampu plat lesen dengan mengeluarkan bolt dan plat, dan kemudian keluarkan soket lampu mentol plat lesen (bersama dengan mentol) dengan menariknya keluar.



1. Unit lampu plat lesen
2. Bolt
3. Soket mentol lampu plat lesen
4. Plat

2. Buang mentol yang terbakar keluar dengan menariknya keluar.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan



1. Mentol lampu plat lesen
3. Masukkan mentol baru ke dalam soket.
4. Pasangkan soket (bersama dengan mentol) dengan menolak masuk, kemudian pasang lampu plat lesen dengan menggunakan skru.

EAU60701

## Penyelesaian masalah

Walaupun motosikal Yamaha menerima pemeriksaan yang teliti sebelum penghantaran dari kilang, masalah mungkin berlaku semasa operasi. Sebarang masalah dalam sistem bahan api, mampatan, atau pengapian, sebagai contoh, boleh menyebabkan permulaan yang lemah dan kehilangan kuasa.

Carta penyelesaian masalah berikut mewakili prosedur cepat dan mudah untuk memeriksa sistem ini untuk diri sendiri. Walau bagaimanapun, sekiranya motosikal anda memerlukan pembaikan, bawanya ke wakil penjual Yamaha, yang mempunyai kakitangan yang mahir, alat yang diperlukan, pengalaman, dan mengetahui untuk servis motosikal dengan betul.

Gunakan bahagian alat penggantian yang tulen dari Yamaha. Alat ganti palsu mungkin kelihatan seperti bahagian Yamaha, tetapi kualiti rendah, mempunyai jangka hayat perkhidmatan yang lebih pendek dan boleh membawa kepada bil pembaikan mahal.

EWA15142

### AMARAN

Apabila memeriksa sistem bahan api, dilarang merokok, dan memastikan tidak membiarkan api terdedah atau

bunga api di kawasan itu, termasuk lampu penunjuk dari pemanas air atau relau. Petrol atau wap petrol boleh menyalaikan api atau meletup, menyebabkan kecederaan teruk atau kerosakan harta benda.

EAU76550

## Sistem kunci pintar penyelesaian masalah

Sila periksa item berikut apabila sistem kunci pintar tidak berfungsi.

- Apakah kunci pintar dihidupkan? (Lihat m/s 4-5.)
- Adakah bateri kunci pintar habis? (Lihat m/s 4-6.)
- Adakah bateri kunci pintar dipasang dengan betul? (Lihat m/s 4-6.)
- Apakah kunci pintar yang digunakan di lokasi yang gelombang radio yang kuat atau bunyi elektromagnet yang lain? (Lihat m/s 4-1.)
- Adakah anda menggunakan kunci pintar yang berdaftar kepada kenderaan tersebut?
- Adakah bateri kenderaan yang habis? Apabila bateri kenderaan itu habis, sistem kunci pintar tidak akan beroperasi. Sila cas bateri kenderaan atau diganti. (Lihat m/s 9-28.)

## **Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan**

---

Jika sistem kunci pintar tidak berfungsi selepas memeriksa perkara di atas, mohon bantuan peniaga Yamaha memeriksa kunci pintar sistem.

### **TIP**

Lihat 'Mod kecemasan' pada muka surat 9-36 untuk maklumat mengenai menghidupkan enjin tanpa kunci pintar.

---

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU42706

## Carta penyelesaian masalah

Masalah menghidupkan enjin atau prestasi yang kurang berkuasa

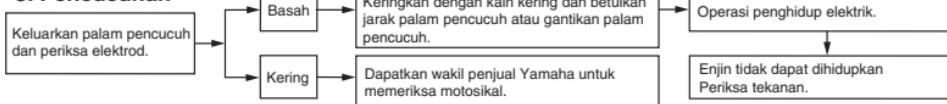
### 1. Bahan api



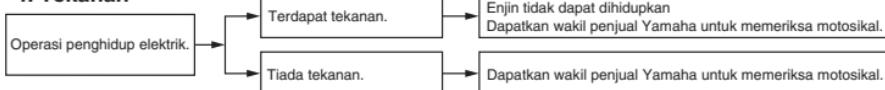
### 2. Bateri



### 3. Pencucuhan



### 4. Tekanan



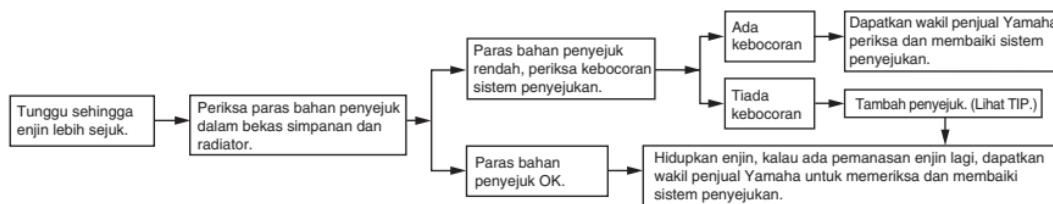
# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

## Enjin terlampaui panas

EWAT1041

### ⚠ AMARAN

- Jangan tanggalkan penutup radiator apabila enjin dan radiator yang panas. Cecair dan wap panas mungkin keluar dengan tekanan yang tinggi, boleh menyebabkan kecederaan yang teruk. Pastikan anda tunggu sehingga enjin sejuk.
- Selepas keluarkan bolt pemegang penutup radiator, letakkan kain tebal, seperti tuala, atas penutup radiator, dan perlahan-lahan pusingkan penutup mengikut arah lawan jam untuk menahan tekanan dalam radiator. Apabila buni desiran berhenti, tekan penutup ke bawah serta pusingkan mengikut arah lawan jam, dan kemudian keluarkan penutup.



9

### TIP

Jika bahan penyejuk tidak boleh didapati, air paip boleh digunakan buat sementara waktu, dengan syarat ditukar kepada bahan penyejuk yang disyorkan secepat mungkin.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

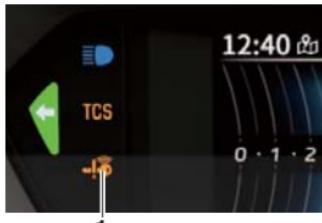
## Mod kecemasan

Apabila kekunci pintar hilang atau rosak, atau baterinya telah dilepaskan, kenderaan masih boleh dihidupkan dan enjin bermula. Anda perlu nombor pengenalan sistem utama.

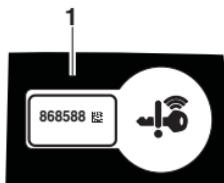
EAU76561

### Untuk mengendalikan kenderaan dalam keadaan mod kecemasan

1. Hentikan kenderaan di tempat yang selamat dan putar suis utama ke "OFF".
2. Tekan tombol suis utama selama 5 saat sehingga lampu penunjuk pintar sistem kekunci berkelip sekali, kemudian melepaskannya. Ulangi dua kali lagi. Lampu penunjuk sistem utama yang pintar akan menyala tiga saat untuk menandakan peralihan kepada kepada mod kecemasan.



1. Lampu penunjuk sistem kunci pintar “ ”
3. Selepas lampu penunjuk pintar sistem kekunci padam, masukkan nombor pengenalan seperti berikut.



1. Nombor pengenalan
4. Masukkan nombor pengenalan dengan mengira bilangan berkelip lampu penunjuk sistem kunci pintar.

Sebagai contoh, jika pengenalan nombor adalah 123456:

Tekan dan tahan tombol.



Lampu penunjuk sistem pintar utama akan mula berkelip.



Lepaskan tombol selepas pintar utama berkelip lampu penunjuk sistem sekali.



Digit pertama nombor pengenalan telah ditetapkan sebagai "1".



Tekan dan tahan tombol lagi.



9



## Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

---

Lepaskan tombol tersebut selepas lampu penunjuk sistem kekunci pintar berkelip dua kali.



Digit kedua telah ditetapkan sebagai "2".



Ulangi prosedur di atas sehingga semua digit nombor pengenalan telah ditetapkan. Lampu penunjuk sistem kekunci pintar akan berkelip selama 10 saat jika nombor pengenalan yang betul dimasukkan.

- Nombor pengenalan tidak dimasukkan dengan betul.

5. Apabila lampu penunjuk sistem kekunci pintar menyala, tekan tombol sekali lagi untuk melengkapkan akses mod kecemasan. Lampu penunjuk sistem kekunci pintar akan padam dan kemudian menyala kembali kira-kira 4 saat.
6. Ketika lampu penunjuk sistem kekunci pintar menyala, putar suis utama ke "ON". Kenderaan itu boleh beroperasi seperti biasa.

### TIP

9

Apabila salah satu daripada situasi berikut berlaku, mod kecemasan akan ditamatkan dan lampu penunjuk sistem kekunci pintar akan berkelip cepat selama 3 saat. Dalam kes ini, bermula semula dari langkah 2.

- Apabila tidak ada operasi tombol selama 10 saat semasa proses bilangan masukkan pengenalan.
- Apabila lampu penunjuk sistem kekunci pintar dibenarkan untuk berkelip sembilan kali atau lebih.

# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

## Amaran pada warna malap

EAU37834

ECA15193

### PERHATIAN

Sesetengah model bahagian sedia ada dilengkapi dengan warna malap. Dapatkan nasihat dari wakil penjual Yamaha mengenai produk untuk digunakan sebelum membersihkan motosikal. Menggunakan berus, bahan kimia atau bahan pencuci apabila membersihkan permukaan akan menyebabkan calar atau rosak. Wax juga tidak perlu digunakan untuk bahagian sedia ada yang berwarna malap.

## Penjagaan

EAU84990

Penjagaan kenderaan yang kerap dan menyeluruh tidak hanya akan meningkatkan penampilannya tetapi juga akan meningkatkan prestasi amnya dan panjang jangka hayat banyak komponen. Mencuci, membersihkan, dan menggilap juga memberi anda peluang untuk memeriksa keadaan kenderaan dengan lebih kerap. Pastikan anda mencuci kenderaan setelah menunggang dalam hujan atau berhampiran laut, kerana garam menghakis logam.

### TIP

- Produk penjagaan dan penyelenggaraan Yamaha yang asli dijual di bawah jenama YAMALUBE di banyak pasaran di seluruh dunia.
- Lihat peniaga Yamaha anda untuk mendapatkan petua pembersihan tambahan.

### PERHATIAN

ECA26280

Pembersihan yang tidak betul boleh menyebabkan kerosakan kosmetik dan mekanikal. Jangan gunakan:

- mesin pencuci tekanan tinggi atau pembersih jet wap. Tekanan air yang berlebihan boleh menyebab

kan rembesan air dan kemerosotan galas roda, brek, meterai transmisi dan alat elektrik. Elakkan menggunakan pencuci tekanan tinggi seperti yang terdapat di mesin basuh kereta automatik.

- bahan kimia, termasuk pembersih roda berasid yang kuat, terutamanya pada roda jejari atau magnesium.
- bahan kimia yang keras, sebatian pembersih kasar, atau lilin pada bahagian matte. Berus boleh menggaruki dan merosakkan kemasan matte, gunakan span atau tuala lembut sahaja.
- tuala, span, atau berus yang tercemar dengan produk pembersih kasar atau bahan kimia kuat seperti, pelarut, petrol, penghilang karat, cecair brek, atau antibeku, dll.

### Sebelum mencuci

1. Letakkan kenderaan dari cahaya matahari langsung dan biarkan sejuk. Ini akan membantu mengelakkan bintik-bintik air.

# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

2. Pastikan semua penutup, penutup, penyambung elektrik dan penyambung dipasang dengan kemas.
3. Tutup hujung knalpot dengan beg plastik dan gelang getah yang kuat.
4. Rendam noda degil seperti serangga atau kotoran burung dengan tuala basah selama beberapa minit.
5. Buang kotoran jalan dan noda minyak dengan agen penghilang lekapan yang berkualiti dan berus plastik atau span. **PERHATIAN:** Jangan gunakan degreaser di kawasan yang memerlukan pelinciran seperti meterai, gasket, dan gandar roda. Ikut arahan produk.

## Mencuci

1. Bilas sebarang degreaser dan semburkan kenderaan dengan selang. Gunakan tekanan yang cukup untuk melaksanakan tugas. Elakkan menyburkan air secara langsung ke peredam, panel instrumen, saluran masuk udara, atau kawasan dalaman seperti ruang penyimpanan bawah.

10

2. Basuh kenderaan dengan detergen jenis automotif berkualiti yang dicampurkan dengan air sejuk dan tuala atau span yang lembut dan bersih. Gunakan berus gigi lama atau berus plastik untuk tempat yang sukar dijangkau. **PERHATIAN:** Gunakan air sejuk jika kenderaan telah terkena garam. Air suam akan meningkatkan sifat menghakis garam.
3. Untuk kenderaan yang dilengkapi cermin depan: Bersihkan cermin depan dengan tuala lembut atau span yang dibasahi dengan air dan detergen yang tidak pH. Sekiranya perlu, gunakan pencuci atau penggilap cermin berkualiti tinggi untuk motosikal. **PERHATIAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bahan kimia kuat untuk membersihkan cermin depan. Selain itu, sebilangan besar pembersih plastik boleh menggaru cermin depan, jadi pastikan untuk menguji semua produk pembersih sebelum penggunaan umum.
4. Bilas bersih dengan air bersih. Pastikan anda membuang semua sisip pencuci kerana boleh membahayakan bahagian plastik.

## Selepas mencuci

1. Keringkan kenderaan dengan chamois atau tuala penyerap, lebih baik kain lapik mikro.
2. Untuk model yang dilengkapi rantai pemacu: Keringkan dan kemudian pelincirkan rantai pemacu untuk mengelakkan karat.
3. Gunakan cat krom untuk mengilap bahagian krom, aluminium, dan keluli tahan karat. Selalunya perubah an warna sistem ekzos keluli tahan karat yang disebabkan oleh termal dapat dikeluarkan melalui penggilap.
4. Sapukan semburan perlindungan kakisan pada semua bahagian logam termasuk permukaan berlapis krom atau nikel. **AMARAN!** Jangan gunakan silikon atau semburan minyak pada tempat duduk, lenggaman tangan, pasak kaki getah atau tapak tayar. Jika tidak, bahagian ini akan menjadi licin, yang boleh menyebabkan hilangnya kawalan. Bersihkan permukaan bahagian ini dengan betul sebelum mengoperasikan kenderaan.
5. Rawat bahagian getah, vinil dan plastik yang tidak dicat dengan produk penjagaan yang sesuai.

# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

6. Sentuh kerosakan cat kecil yang di sebabkan oleh batu dan lain-lain
7. Kilatkan semua permukaan yang di cat menggunakan pengilat yang tidak kasar atau gunakan penyembur terperinci untuk motosikal.
8. Setelah selesai membersihkan, hidupkan mesin dan biarkan selama beberapa minit untuk membantu meringankan kelembapan yang tinggal.
9. Jika lensa lampu depan kabur, hidupkan mesin dan hidupkan lampu depan untuk membantu menghilangkan kelembapan.
10. Biarkan kenderaan kering sepenuhnya sebelum menyimpan atau menutupnya.

ECA26320

## PERHATIAN

- Jangan gunakan pengilat pada bahagian getah atau plastik yang tidak dicat.
- Jangan gunakan sebatian penggilap yang kasar kerana ia akan menghilangkan cat.
- Sapukan semburan dan lilit dengan sedikit. Sapu lebih selesa itu.

EWA20660

## AMARAN

Bahan cemar yang tertinggal di brek atau tayar boleh menyebabkan kehilangan kawalan.

- Pastikan tiada pelincir atau lilit pada brek atau tayar.
- Sekiranya perlu, basuh ban dengan air suam dan detergen ringan.
- Sekiranya perlu, bersihkan cakera dan pad brek dengan pembersih brek atau aseton.
- Sebelum menunggang pada kelajuan yang lebih tinggi, uji prestasi brek kenderaan dan tingkah laku menikung.

EAU83472

## Penyimpanan

Sentiasa simpan kenderaan di tempat yang sejuk dan kering. Sekiranya perlu, lindungi dari habuk dengan penutup. Pastikan enjin dan sistem ekzosnya sejuk sebelum menutup kenderaan. Sekiranya kenderaan sering duduk selama bermin ggu-minggu pada waktu antara penggunaan, penggunaan penstabil bahan bakar berkualiti disarankan setelah setiap pengisian.

ECA21170

## PERHATIAN

- Menyimpan kenderaan di bilik dengan pengudaraan yang kurang baik atau menutupnya dengan terpal, ketika masih basah, akan membiarkan air dan kelembapan meresap masuk dan menyebabkan karat.
- Untuk mengelakkan kaksan, elakkan bilik bawah tanah yang lembap, kandas (kerana terdapatnya amonia) dan kawasan di mana bahan kimia yang kuat disimpan.

## Penyimpanan jangka panjang

Sebelum menyimpan kenderaan jangka panjang (60 hari atau lebih)

## Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

10

1. Buat semua pembaikan yang diperlukan dan lakukan penyelenggaraan yang belum selesai.
2. Ikuti semua arahan di bahagian Penjagaan bab ini.
3. Isi tangki bahan bakar, tambahkan penstabil bahan bakar mengikut arahan produk. Hidupkan mesin selama 5 minit untuk mengedarkan bahan bakar yang dirawat melalui sistem bahan bakar.
4. Untuk kenderaan yang dilengkapi dengan tong bahan bakar: Putar tuas bakar ke posisi mati.
5. Untuk kenderaan dengan karburator: Untuk mencegah timbunan bahan bakar naik, toskan bahan bakar di ruang apungan karburator ke dalam wadah bersih. Kencangkan semula baut pembuangan dan tuangkan bahan bakar kembali ke tangki bahan bakar.
6. Gunakan minyak fogging enjin ber kualiti mengikut arahan produk untuk melindungi komponen enjin dalam daripada kakisan. Sekiranya minyak kabus mesin tidak ter sedia, lakukan langkah-langkah berikut untuk setiap silinder:
  - a. Tanggalkan penutup palam pen cucuh dan palam pencucuh.
7. Lubricate semua kabel kawalan, pivot, tuas dan pedal, serta tongkat sisi dan tongkat tengah (jika dilengkapi).
8. Periksa dan betulkan tekanan udara tayar, dan kemudian angkat kenderaan sehingga semua roda berada di bawah tanah. Jika tidak, putar
- b. Tuangkan satu sendok teh minyak enjin ke lubang busi.
- c. Pasang penutup palam pencucuh ke palam pencucuh, dan kemudian letakkan palam pen cucuh di kepala silinder sehingga elektrod dibumikan. (Ini akan mengehadkan percikan pada langkah seterusnya.)
- d. Putar enjin beberapa kali dengan starter. (Ini akan melapisi dinding silinder dengan minyak.)

**AMARAN!** Untuk mengelakkan kerosakan atau kecederaan dari percikan, pastikan untuk membumikan elektrod palam pencucuh semasa menghidupkan mesin.

roda sedikit sekali sebulan untuk mengelakkan tayar rosak dari satu tempat.

9. Tutup saluran keluar muffler dengan beg plastik untuk mengelakkan kelembapan masuk ke dalamnya.
10. Keluarkan bateri dan isi penuh, atau pasangkan pengecas penye lenggaran agar bateri sentiasa terisi dengan optimum.

**PERHATIAN :** Pastikan bateri dan pengecasnya serasi. Jangan mengecas bateri VRLA dengan pengecas konvensional.

### TIP

- Jika bateri akan dikeluarkan, isi bateri sebulan sekali dan simpan di lokasi beriklim antara 0-30 °C (32-90 °F).
- Lihat m/s 9-28 untuk maklumat lebih lanjut mengenai pengisian dan penyimpanan bateri.

**Dimensi:**

Panjang keseluruhan:  
2180 mm (85.8 in)

Lebar keseluruhan:  
795 mm (31.3 in)

Ketinggian keseluruhan:  
1460 mm (57.5 in)

Ketinggian tempat duduk:  
795 mm (31.3 in)

Jarak roda:  
1540 mm (60.6 in)

Pembersihan kawasan:  
135 mm (5.31 in)

Radius pusingan minimum:  
2.6 m (8.53 ft)

**Berat:**

Bendung berat:  
181 kg (399 lb)

**Enjin:**

Kitaran pembakaran:  
4-stroke

Sistem penyejuk:  
Liquid cooled

Barisan injap:  
SOHC

Bilangan silinder:  
Silinder tunggal

Pemindahan:  
249.8 cm<sup>3</sup>

Bore x lejang:  
70.0 x 64.9 mm (2.76 x 2.56 in)

Sistem Penghidup:  
Penghidup elektrik

**Minyak enjin:**

SAE gred kelikatan:  
10W-40, 0W-30

Disyorkan minyak enjin gred:  
Perkhidmatan API jenis SG atau  
lebih tinggi, JASO MA atau MB

Kuantiti minyak enjin:  
Penukaran minyak:

1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)  
Dengan penukaran penapis minyak:

1.60 L (1.69 US qt, 1.41 Imp.qt)

**Minyak transmisi Akhir:**

Jenis:  
Minyak motor SAE 10W-40 jenis SE atau  
lebih tinggi

Kuantiti:  
0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

**Kuantiti penyejukan:**

Penyejuk takungan (sehingga tahap  
maksimum):

0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)  
Radiator (termasuk semua laluan):

1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

**Bahan api:**

Bahan api yang disyorkan:

Petrol tanpa plumbum biasa (Kapasiti tangki bahan api:

13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)

Jumlah minyak rizab:

2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

**Injeksi bahan api:**

Badan pendikit:

Tanda ID:  
BG61

**Tayar hadapan:**

Jenis:  
Tanpa tiub  
Saiz:  
120/70-15 M/C 56P

Pengilang / model:  
DUNLOP/SCOOTSMART

**Tayar belakang:**

Jenis:  
Tanpa tiub  
Saiz:  
140/70-14 M/C 62P  
Pengilang / model:  
DUNLOP/SCOOTSMART

**Mermuatkan:**

Beban maksimum:  
171 kg (378 lb)  
(Jumlah berat penunggang, penumpang,  
kargo dan aksesori)

**Brek depan:**

Jenis:  
Hidraulik brek cakera tunggal

**Brek belakang:**

Jenis:  
Hidraulik brek cakera tunggal

**Suspensi hadapan:**

Jenis:  
Teleskopik

**Suspensi belakang:**

Jenis:  
Unit hayunan

**Sistem elektrikal:**

Sistem voltan:  
12 V

# Spesiÿkasi

---

**Bateri:**

Model:  
GTZ8V  
Voltan, kapasiti:  
12 V, 7.0 Ah (10 HR)

**Watt Mentol:**

Lampu depan:  
LED  
Brek / lampu belakang:  
LED  
Lampu isyarat hadapan:  
LED  
Lampu isyarat belakang:  
LED  
Lampu tambahan:  
LED  
Lampu Lesen plat:  
5.0 W

## Nombor pengenalan

Catat nombor pengenalan kenderaan, nombor siri enjin, dan maklumat label model di ruang yang disediakan di bawah. Pengenalpastian nombor ini diperlukan semasa mendaftar kenderaan dengan pihak berkuasa di dalam kawasan anda dan apabila memesan alat ganti dari peniaga Yamaha.

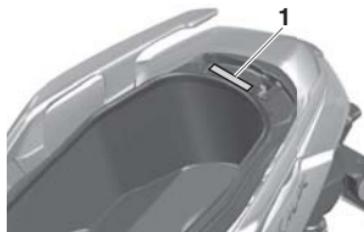
EAU53562

### NOMBOR PENGENALAN KENDERAAN:

### NOMBOR SIRI ENJIN:

## Nombor pengenalan kenderaan

EAU26411



1. Nombor pengenalan kenderaan

Nombor pengenalan kenderaan adalah dicop pada rangka.

### TIP

Nombor pengenalan kenderaan digunakan untuk mengenal pasti kenderaan anda dan mungkin digunakan untuk mendaftar dengan pelesenan pihak berkuasa di kawasan anda.

## Nombor siri enjin

EAU2642



1. Nombor siri enjin

Nombor siri enjin adalah dicop di kotak engkol.

# Maklumat Pengguna

---

## Laporan data kenderaan EAU74702

Model ini ECU akan menyimpan data kenderaan tertentu untuk membantu dalam diagnosis kerosakan dan penyelidikan dan tujuan perkembangan. Data ini akan dimuat naik hanya apabila alat diagnostik Yamaha khas dilampirkan pada kenderaan, seperti semasa pemeriksaan penyelenggaraan atau prosedur perkhidmatan dilakukan.

Walaupun sensor dan laporan data akan berubah mengikut model, tujuan utama data adalah:

- Status kenderaan dan data prestasi enjin
- Penyuntik bahan api dan data berkaitan emisi

Data ini akan dimuat hanya apabila alat diagnostik khas Yamaha dilampirkan ke kenderaan, seperti pemeriksaan penyelenggaraan atau prosedur perkhidmatan.

12

Yamaha tidak akan mendedahkan data ini kepada pihak ketiga kecuali dalam kes berikut. Sebagai tambahan, Yamaha mungkin menyediakan data kenderaan kepada kontraktor untuk perkhidmatan luar yang ber-

kaitan dengan pengendalian data kenderaan. Walaupun dalam kes ini, Yamaha memerlukan kontraktor untuk betul mengendalikan data kenderaan kita disediakan dan Yamaha akan tepat menguruskan data.

- Dengan persetujuan pemilik kenderaan itu
- Jika diwajibkan oleh undang-undang
- Untuk digunakan oleh Yamaha dalam litigasi
- Bagi Yamaha yang dijalankan secara umum bagi tujuan penyelidikan apabila data tidak berkaitan dengan individu kenderaan atau pemilik

# Indeks

A	ABS.....	6-23
	Lampu amaran ABS .....	6-1
	Pecutan dan nyahpecutan.....	8-3
	Elemen penapis udara, V-belt .....	9-14
B	Bateri .....	9-28
	Bendalir brek, menukar.....	9-24
	Paras bendalir brek, memeriksa.....	9-22
	Tuil brek, hadapan .....	6-22
	Tuil brek, belakang .....	6-23
	Tuil brek, pelincir.....	9-25
	Brek .....	8-4
C	Kabel, memeriksa dan pelincir .....	9-24
	Penjagaan.....	10-1
	Penukar pemangkin .....	6-28
	Tongkat tengah dan tongkat sisi, memeriksa dan melincirkan .....	9-26
	Penyelesaian masalah sambungan..	5-8
	Penyejuk .....	9-13
	Lampu amaran suhu penyejuk .....	6-1
D	Rakaman data, kenderaan.....	12-2
	Suis Dimmer/Pass.....	6-21
	Dwi Paparan.....	6-2
E	Mod kecemasan .....	9-36
	Enjin pecah masuk .....	8-1
	Minyak enjin dan elemen penapis minyak.....	9-9
	Enjin terlalu panas.....	9-35
	Nombor siri enjin.....	12-1
	Lampu amaran masalah enjin.....	6-1
F	Minyak penghantaran akhir.....	9-12
	Gerak bebas tuil brek depan dan belakang, menyemak.....	9-21
	Pad brek depan dan belakang, memeriksa.....	9-22
	Cabang depan, memeriksa .....	9-26
	Lampu isyarat belok hadapan .....	9-31
	Bahan api .....	6-27
	Penggunaan bahan api, tip untuk mengurangkan .....	8-4
	Penutup tangki bahan api.....	6-26
	Hos limpahan tangki bahan api .....	6-28
	Fius, menggantikan.....	9-29
H	Kedudukan bar hendal, melaraskan ..	6-32
	Suis bar pemegang.....	6-20
	Suis bayaha .....	6-21
	Topi keledar.....	2-6
	Lampu penunjuk rasuk tinggi .....	6-1
	Suis hon.....	6-21
I	Nombor pengenalan .....	12-1
	Sistem pemotongan litar penyalaan ..	6-35
	Lampu penunjuk dan lampu amaran ..	6-1
	Paparan infotainment.....	6-5
K	Kunci, pengendalian pintar dan kekunci mekanikal .....	4-3
L	Label, lokasi.....	1-1
	Mentol lampu plat lesen, menggantikan ..	9-31
M	Paparan utama .....	6-3
	Suis utama.....	4-7
	Penyelenggaraan dan pelinciran, berkala.....	9-4
	Penyelenggaraan, kawalan pelepasan sistem.....	9-3
	Warna matte, berhati-hati.....	10-1
	Menu.....	6-10
	Suis menu.....	6-22
	Kawalan sistem menu .....	5-1
N	Sistem navigasi: Garmin Lintas Jalan .....	5-5
O	Julat pengendalian kunci pintar sistem.....	4-2
P	Panel, mengeluarkan dan memasang...	9-8
	Tempat letak kenderaan.....	8-4
	Lokasi bahagian .....	3-1
	Alur keluar kuasa.....	6-33
S	Titik tunggangan selamat .....	2-5
	Maklumat keselamatan.....	2-1
	Himpunan penyerap hentakan, melaraskan.....	6-33
	Tongkat sisi.....	6-34
	Ciri pintar: Pengenalan.....	5-1
	Perseiduan awal ciri pintar.....	5-3
	Kunci pintar.....	4-5
	Bateri kunci pintar .....	4-6
	Sistem kunci pintar.....	4-1
	Lampu penunjuk sistem kunci pintar ...	6-2
	Sistem kunci pintar, penyelesaian masalah.....	9-32
	Palam pencucuh, memeriksa.....	9-8
	Spesifikasi .....	11-1

## Indeks

---

Bermula .....	8-3
Menghidupkan enjin.....	8-2
Mengemudi, menyemak .....	9-27
Suis Berhenti/Jalan/Mula .....	6-21
Penyimpanan .....	10-3
Petak storan.....	6-28
T	
Telefon .....	5- 7
Cengkaman pendikit dan kabel, memeriksa dan melincirkan .....	9-25
Gerak bebas cengkaman pendikit, memeriksa .....	9-18
Tayar .....	9-19
Kit alatan .....	9-2
Sistem kawalan daya tarikan.....	6-24
Lampu penunjuk sistem kawalan daya tarikan .....	6-2
Penyelesaian masalah.....	9-32
Carta penyelesaian masalah .....	9-34
Lampu penunjuk isyarat belok.....	6-1
Suis isyarat belok.....	6-21
V	
Kelegaan injap.....	9-19
Tali pinggang-V, memeriksa.....	9-24
Nombor pengenalan kenderaan ....	12-1
Lampu kenderaan.....	9-30
W	
Galas roda, memeriksa.....	9-27
Roda .....	9-21
Cermin depan .....	6-30
Y	
Aplikasi Yamaha Motorcycle Connect	5-2

[www.yamaha-motor.com.my](http://www.yamaha-motor.com.my)



# YAMALUBE®

*Pelincir Tulen Yamaha*



**PELINCIR MOTOSIKAL BERPRESTASI TINGGI**

PRINTED IN MALAYSIA